

GOAL



VERDADES INCÔMODAS

Há mais de 40 anos no front, **CACO BARCELLOS** mostra os fatos que o Brasil não quer ver

PARCEIRAS:

DELTA **AIRFRANCE** **KLM**

Crédito Consignado

_o seu estilo de viagem tem a sua digital. E o crédito para torná-la realidade também.



_um banco com a sua digital

ES
TI
LO

Estrada Real ↗

As melhores taxas do mercado com até 96 meses para pagar.

Central de Atendimento BB | SAC 4004 0001 ou 0800 729 0001 | 0800 729 0722 | Deficiente Auditivo ou de Fala 0800 729 0088 | Ouvidoria BB 0800 729 5678 | ou acesse bb.com.br/estilo | [@bancodobrasil](https://twitter.com/bancodobrasil) | [fb/bancodobrasil](https://www.facebook.com/bancodobrasil)

Baixe e use o aplicativo Banco do Brasil





GOL+ CONFORTO

O MELHOR ESPAÇO ENTRE AS POLTRONAS, BAGAGEIRO EXCLUSIVO E EMBARQUE PRIORITÁRIO.

#NOVAGOL. NOVOS TEMPOS NO AR.



Em parceria com  DELTA  AIRFRANCE  KLM

A GOL possui a maior oferta de assentos na categoria A do mercado em voos nacionais, segundo critérios da ANAC. Sujeito à disponibilidade de assentos em cada voo.

Viajar pro outro lado do mundo.

E ter energia para subir uma montanha.

Em busca de si mesmo.

artplan

Tem uma conquista que leva a todas as outras.
One Health. Seu plano de saúde premium.

- Atendimento personalizado • Coberturas ampliadas • Reembolso ágil em até 24h • Coleta domiciliar de exames
- Cobertura de vacinas • Resgate Saúde • Assistência Viagem Internacional • Programa de coaching One Care.

0800 208 1018 | onehealth.com.br

ONE
HEALTH

A conquista da sua vida.

**AO SAIR
DO AVIÃO,
COLOQUE
O CELULAR
NO MODO
"POSTO".**



Ganhe tempo
e recompensas
pagando
com o celular
na hora
de abastecer*.

Disponível em:



 **GANHE
SEMPRE**
Abasteça e ganhe
milhas Smiles.



Nº 185 AGOSTO 2017

1

EMBARQUE

Sabor francês em Brasília, rock nacional e a luta de Alexandra Loras

PÁG. 21

2

VIAGEM

João Pessoa além da praia e os achados de Porto Alegre e Ibitipoca

PÁG. 45

3

VIDA, TEMPO E TRABALHO

As verdades de Caco Barcellos, mulheres inovadoras e o design nacional

PÁG. 85

4

#NOVAGOL

Como garantimos pontualidade, segurança e o melhor serviço de bordo

PÁG. 121

Four Seasons Private Residences. Agora em São Paulo.



Chegou o Four Seasons Hotel and Private Residences São Paulo at Nações Unidas. Um projeto inovador no qual os 12 andares mais altos da torre são reservados para unidades residenciais. A sua casa com os serviços do hotel mais admirado do mundo.



FOUR SEASONS
PRIVATE RESIDENCES
SÃO PAULO AT NAÇÕES UNIDAS

A DEVELOPMENT OF IRON HOUSE REAL ESTATE

www.saopauloprivateresidences.com.br

A Four Seasons Hotels Limited ou suas afiliadas ("Four Seasons") não é proprietária, como também não é responsável pelo desenvolvimento ou vendas do Four Seasons Hotel and Private Residences São Paulo at Nações Unidas. A Incorporadora usa as marcas registradas do Four Seasons e seus nomes comerciais sob uma licença da Four Seasons Hotels Limited. As marcas "FOUR SEASONS", "FOUR SEASONS HOTELS AND RESORTS", bem como qualquer combinação dos referidos nomes e também seu elemento marcário ("Tree Design") são marcas registradas da Four Seasons Hotels Limited no Canadá e nos Estados Unidos e da Four Seasons Hotels (Barbados) Ltd. em outras jurisdições. O projeto aprovado e os projetos modificativos do empreendimento encontram-se aprovados na Prefeitura Municipal de S.P. sob nos 2012/262002-00 e 2012/01689-05. O memorial de incorporação e respectivas retificações encontram-se devidamente registrados no 11º oficial de registro de Imóveis de S.P. sob nos AV50/422305 e AV52/422305 em 21/12/2015 e 18/2/2016, respectivamente.



INTELIGÊNCIA E TRANSFORMAÇÃO

Se há uma coisa que a história da GOL comprova é que a inteligência é uma das grandes forças transformadoras. Foi assim já em 2001, quando chegamos ao mercado com nossa frota padronizada, o pioneiro sistema de vendas de bilhetes on-line e as melhores tarifas. E continua assim agora, neste momento muito especial da nossa trajetória, em que orgulhosamente apresentamos a #NOVAGOL. Não se trata apenas de uma campanha ou de uma ideia de comunicação, mas sim da reafirmação de uma visão de mundo que cada vez mais orienta nossas ações. Sabemos com clareza que o seu tempo é um bem precioso e por isso buscamos sempre a maneira mais eficaz, confortável e humana de otimizar e melhorar sua experiência conosco. Essa busca se traduz tanto em fatos concretos e incontestáveis, como a liderança (pelo nono semestre seguido!) do ranking nacional de pontualidade, quanto em inovações tecnológicas, serviços e produtos.

Por que não, por exemplo, incorporar ao processo do check-in um gesto tão simples que faz parte da rotina de quase todo mundo? Essa é a lógica por trás do Selfie Check-in, que permite obter o seu cartão de embarque a partir do cadastro de uma foto simples, que você mesmo pode tirar do seu rosto, e do reconhecimento dos traços e características dele pelo nosso apli-

cativo. Simples, né? Mas nenhuma companhia aérea do mundo havia pensado nessa maneira de fazer a vida dos passageiros mais fácil. Resultado: mais de 55 mil pessoas usaram a ferramenta apenas no primeiro mês.

A inteligência também se reflete na preocupação com o seu bem-estar. Nossas aeronaves têm o maior número de assentos com o selo "A" de conforto conferido pela Agência Nacional de Aviação Civil (Anac) e avançamos rapidamente na instalação das poltronas em couro ecológico que já estão em operação em mais de 34 delas. Já em solo, você pode dar mais qualidade ao seu tempo enquanto espera seu voo na Sala

Sabemos como seu tempo é precioso e buscamos a melhor maneira de otimizar sua experiência conosco

GOL Premium Lounge, disponível nos aeroportos do RIOgaleão e Guarulhos. Todas oferecem conexão wi-fi de alta velocidade, mesas de trabalho, serviços de bebidas e alimentação, salas de banho e bar. Ou seja, tudo para você aproveitar seu tempo da melhor forma, ou seja, como preferir.

Dar o poder de escolha é compartilhar

inteligência porque só você é capaz de saber quais são as suas verdadeiras prioridades. Essa autonomia, aliás, é a base do nosso sistema de conectividade a bordo, o mais completo disponível no mercado. Presente em 36% das nossas aeronaves, ele permite a você, com o seu próprio dispositivo, usar a internet, aproveitar gratuitamente séries e filmes e assistir TV ao vivo – novidade do mês, ainda em fase de testes. São seis canais para você escolher.

Transformamos a aviação brasileira ao permitir que todos pudessem voar e agora, sem abrir mão do nosso DNA, aplicamos novamente a inteligência do nosso Time de Águias para criar uma proposta que une a eficiência e o baixo custo à melhor e mais completa experiência a bordo. Essa é a #NOVAGOL.

Bom voo e boa leitura,



PAULO KAKINOFF É PRESIDENTE DA GOL LINHAS AÉREAS INTELIGENTES

ILUSTRAÇÕES DANILLO ZAMBONI / ZÉ OTAVIO


VICTORINOX



SWISSCHAMP

Uma ferramenta que cabe na sua mão e no seu bolso
33 Funções, 91 mm, Swiss Made



GANHE UM TRAVEL ORGANIZER

Nas compras acima de R\$ 250,00 em produtos Victorinox

LOJAS PARTICIPANTES:
VICTORINOX.COM.BR/PAIS

Promoção não acumulativa, válida até 31/08/2017 ou término do estoque. Imagens meramente ilustrativas.



AS PROGRAMADORAS

A fotógrafa Fernanda Frazão usou efeito que lembra falha de sistema nas imagens para reportagem sobre mulheres no campo da tecnologia

Durante dois dias, a fotógrafa Fernanda Frazão (acima) clicou quatro personagens da reportagem de Comportamento desta edição, sobre mulheres na tecnologia – as sessões foram acompanhadas pelo diretor de arte da revista, Thiago Bolotta, e pelas produtoras Carla Arakaki e Láisa Camargo. Depois, no Photoshop, Fernanda simulou o efeito *glitch* nas imagens. O termo, que indica uma falha de sistema, foi usado como uma intervenção, misturando partes e cores das imagens, para se referir à programação de computadores. “Gostei de saber que há mulheres lutando pelo empoderamento na computação, ganhando visibilidade nas mídias”, conta a fotógrafa.

GOL LINHAS AÉREAS INTELIGENTES

Presidente PAULO SÉRGIO KAKINOFF Vice-presidentes EDUARDO BERNARDES, CELSO FERRER, SÉRGIO QUITO e RICHARD LARK

REVISTA GOL LINHAS AÉREAS INTELIGENTES Editor-Presidente PAULO LIMA Diretor Superintendente CARLOS SARLI Diretor Financeiro AGENOR S. SANTOS Diretora de Publicidade e Circulação ISABEL BORBA Diretora de Eventos e Projetos Especiais Proprietários ANA PAULA WEHBA Conselho Editorial CONSTANTINO DE OLIVEIRA JR., JOAQUIM CONSTANTINO NETO, PAULO SÉRGIO KAKINOFF, MAURICIO PARISE, GERMAN GOYTIA CARMONA JUNIOR, CRISTIANNE SANTOS MIYABE, EVERTON FERNANDES, LUANA RIBEIRO ZUCOLOTO, VANESSA GRANADEIRO e SUELEN LIMA MENDONÇA

Diretor de Redação FELIPE GIL Redatora-Chefe ADRIANA NAZARIAN Editora LUISA ALCANTARA E SILVA Repórteres HEITOR FLUMIAN e LUIZA TERPINS Estagiária de Redação LARISSA FARIA Diretor de Arte THIAGO BOLOTTA Editor de Arte RODRIGO PICKERSGILL Estagiária de arte PATRICIA PETRI Coordenadora de Produção CARLA ARAKAKI Produtora LÁISA CAMARGO Projeto Gráfico EDU HIRAMA

PESQUISAS DE IMAGENS Editor ALDRIN FERRAZ Estagiária MILENA LEMOS PRODUÇÃO GRÁFICA WALMIR GRACIANO Tratamento de Imagens ROBERTO LONGATTO REVISÃO Coordenação JANAÍNA MELLO Revisoras DANIELA UEMURA e LUIZA THEBAS

DEPARTAMENTO COMERCIAL PUBLICIDADE Gerente de Publicidade GOL e GOL On Board PATRICIA BARROS patricia@trip.com.br (11) 2244-8806 Assistente Comercial Mídia on Board DENISE NUNES Executivos de Contas GOL e GOL On Board ANDRÉ BORTOLAI andre.bortolai@trip.com.br ELIANA GERVÁSIO elianagervasio@trip.com.br LILIAN RIBEIRO lilian@trip.com.br CAROLINA WEHBA carolina.wehba@trip.com.br Assistente de Opec FABRICIO AZAMBUJA fabricio.azambuja@trip.com.br Analista de Planejamento RAQUEL LEITE PARA ANUNCIAR publicidade@trip.com.br (11) 2244-8700 Representantes: AL/SE Gabinete de Mídia PEDRO AMARANTE MARIO comercial@gabinetedemidia.com.br (79) 9978-8962/9956-9495 BA Aura Bahia CAIO SILVEIRA caiosilveira@aurabahia.com.br CESAR SILVEIRA csilveira@aurabahia.com.br (71) 9965-8141/9965-8133 CE Canal C ANANIAS GOMES ananiasgomes@canal.com.br (85) 9987-1780 DF A2 Representação ALAOR MACHADO alaormachado@a2representacao.com.br (61) 98102-8855 GO Versus Representação ANTONIO CORDEIRO (TONTON) tonton.front@terra.com.br (61) 9655-1684 MG Box Private Media RODRIGO FREITAS rodrigo@boxprivatemediacom FABIOLA VARGAS fabiolabox@me.com (31) 9421-6777 (31) 8658-0706 PR Consultoria Resultado JEFERSON BRONZE jefersonbronze@consuoriare resultado.com.br (41) 9695-3288 RJ X² Representação ALEXANDRA LIBERO alexandrilibero@xaoquadrado.com.br (21) 3177-1430 e (21) 99914-0450 ZEIRY DIAS zeirydiasxaoquadrado@gmail.com (21) 98762-8254 RS/SC Ad O2 (51) 3028-6511 ADO HENRICHS ado@adeo2.com.br (51) 9191-8744 DANIEL MAINIERI danielm@adeo2.com.br (51) 9191-8741 SP Prime Media Representações ANTONIO CARLOS BONFÁ JUNIOR (TOTÓ) antonio.bonfa@subvert.art.br (11) 98125-0550 EPP LUCIANA VICENZOTTO luvcenzotto@gmail.com SP INTERIOR E LITORAL Ld2 Comunicação DANIEL PALADINO dpaladino@ld2comunicacao.com.br LUCIANA VERDE SELVA luverdeselva@ld2comunicacao.com.br (11) 98384-0008/7810-7115 USA Planet life VERONICA SPARKS vsparks@planetlife.com

MARKETING

PROJETOS ESPECIAIS PROPRIETÁRIOS Gerente de projetos e eventos REGINA TRAMA regina@trip.com.br Editora de Arte DENISE AIRES TRADE E CIRCULAÇÃO Analista de Trade RENATA VILAR rvilar@trip.com.br Menor Aprendiz GRAZIELLE ALVES Gerente de Logística e Circulação Bancas/Varejo ADRIANO BIRELLO adriano@trip.com.br Analista de Circulação VANESSA MARCHETTI vanessa.marchetti@trip.com.br PROJETOS DIGITAIS Coordenadora Mídias Eletrônicas GABRIELA BORGES Assistente Business Intelligence VITOR AZEVEDO NEGÓCIOS Gerente de Negócios IZABELLA ZUANAZZI izabella@trip.com.br RELAÇÕES PÚBLICAS Analista de RP MONALISA OLIVEIRA monalisa@trip.com.br Assistentes de RP LUIZA NASCIMENTO luiza.nascimento@trip.com.br e NATHALIA MILIOZI nathalia.miliozi@trip.com.br NÚCLEO DE VÍDEO Coordenadora FERNANDA MONTE CLARO Editor de Vídeo RAFAEL FERRUCCI Produção JULIANA CARLETTI Assistente de Finalização VIVIANE GUALHANONE

COLABORARAM NESTA EDIÇÃO TEXTO ADRIANA COUTO, ALANA DELLA NINA, ANDRÉ CARVALHAL, BETINA NEVES, CLÓVIS DE BARROS FILHO, ESTELA RENNER, FELIPE MORTARI, LAURA ARTIGAS, LUCILA RUNACLES, LUIS PATRIANI, MARCUS COUTO BRASIL, NARA BIANCONI, PAULA ROTHMAN, RAFAEL SALOMÃO FOTOS DIEGO BRESANI, FERNANDA FRAZÃO, FELIPE GOMBOSSY, GABRIEL RINALDI, LEO SOMBRA, LEONARDO WEN, LUCAS ALBIN, MARCELO NADDEO, PEDRO DIMITROW, ZE GABRIEL ILUSTRACÃO BEL ANDRADE LIMA, BRENO, DANILO ZAMBONI, FELIPE CAVALCANTE, JOANA RESEK, MOUCO FYA, RICARDO CIPOLLA, ZÉ OTAVIO BELEZA OMAR BERGEE PRODUÇÃO DANIEL CAMARGO, DRICA CRUZ, SOFIA DAGUANO EDIÇÃO FERNANDO GUEIROS TRADUÇÃO MONTSE CARDAMONE. A revista GOL Linhas Aéreas Inteligentes é uma publicação mensal da Trip Editora e Propaganda S/A, sob licença da GOL Transportes Aéreos. Redação e Publicidade: caixa postal 11485-5, CEP 05422-970. Tels.: (11) 2244-8747. Esta revista não pode ser comercializada. Envie seus comentários para a redação pelo e-mail: gol@trip.com.br. Tiragem 130.000 exemplares. Impressão LOG&PRINT GRÁFICA E LOGÍSTICA S.A. PARA ANUNCIAR (11) 2244-8700. www.tripeditora.com.br



A Trip Editora, consciente das questões ambientais e sociais, utiliza papéis com certificado FSC (Forest Stewardship Council) para impressão deste material. A Certificação FSC garante que uma matéria-prima florestal proveniente de um manejo considerado social, ambiental e economicamente adequado e outras fontes controladas.

AUDITADO POR

Instituto Verificador de Comunicação IVC



VICTORINOX



ALTMONT™ 3.0

Compacta e versátil. Compartimento traseiro almofadado. Comporta laptop de até 15". Alças ajustáveis.



GANHE UM TRAVEL ORGANIZER

Nas compras acima de R\$ 250,00 em produtos Victorinox

LOJAS PARTICIPANTES: VICTORINOX.COM.BR/PAIS

Promoção não acumulativa, válida até 31/08/2017 ou término do estoque. Imagens meramente ilustrativas.





FALE COM A GENTE

Envie sugestões e comentários sobre a nossa revista para GOL@TRIP.COM.BR. Deixe também sua mensagem no Twitter, no blog, no Facebook, no Instagram, no YouTube ou no Google+ da GOL*

DESTEMIDA

“Obrigada, GOL, pela oportunidade de contar a minha história [reportagem ‘Ela tem um sonho’, ed. 184] e iniciar uma conversa com tantos brasileiros e brasileiras que, como eu, querem construir um país melhor. A nova revista está linda, engajada e conectada com o nosso tempo. Parabéns!” **ILONA SZABÓ**, VIA E-MAIL

“Parabéns pela matéria. Acabei de ler no avião e compartilhei no meu Instagram. Nós temos a força e ninguém realiza nada sozinho.”

ADRIANO SPADOTO, VIA INSTAGRAM

“Além de bonita, ela é inteligente (não que uma coisa exclua a outra...) e sabe lutar pelo que pensa.” **CRISTINA BARRETO**, VIA INSTAGRAM

“Que bom que esse espaço está sendo usado para discutir coisas que importam!” **PAULO BARALDI**, VIA INSTAGRAM

“A Ilona foi minha professora na faculdade e me encorajou muito! Todo o sucesso é merecido!” **RAFAEL TORRES**, VIA FACEBOOK

“Obrigada pelo encorajamento e vontade de fazer acontecer... Vamos arregaçar as mangas! Estamos juntos!” **RACHEL SCHETTINO**, VIA FACEBOOK

ALIMENTAÇÃO VERDE

“Comida de qualidade. Experiência incrível e puro sabor! Contando os dias para voltar ao restaurante Teva [‘Delicioso, sim. Animal, não’, ed. 184].” **MIRNA RIBEIRO**, VIA INSTAGRAM



@voegoloficial



blog.voegol.com.br



facebook.com/voegol



youtube.com/gol



plus.google.com/+voegol



@voegoloficial

FOTO PEDRO DIMITROW



VICTORINOX
SWISS ARMY



I.N.O.X.

PARACORD #241727.1

LIFE IS YOUR ADVENTURE



GANHE UM TRAVEL ORGANIZER

Nas compras acima de R\$ 250,00 em produtos Victorinox

LOJAS PARTICIPANTES:
VICTORINOX.COM.BR/PAIS

Promoção não acumulativa, válida até 31/08/2017 ou término do estoque. Imagens meramente ilustrativas.

NOVO PROJETO

“Tenho acompanhado a nova fase da revista e ela está linda. Parabéns pelo trabalho.” ALICE BRAGA, VIA E-MAIL

“Essa nova revista está excelente, principalmente as entrevistas. A capa ficou show.” GABRIEL MILTON, VIA INSTAGRAM

“Ficou sensacional a nova formatação da revista. Em todos os aspectos. Muito bom.” CADDU SOUZA MANDRUZZATTIM, VIA INSTAGRAM

“Gostaria de parabenizá-los pela nova revista da GOL. Boas matérias, ótimo formato e lindas fotos. Obrigada por terem feito minha viagem mais prazerosa.” CRISTINA PEDREIRA, VIA E-MAIL

“Adorei as seções Bate e Volta e Três Gerações. É uma leitura muito boa. Fiquei bastante feliz com a publicação.” LEONARDO PORTELLA, VIA E-MAIL

“Esta revista é daquelas que todo mundo leva quando desembarca.” CARLOS SAO, VIA TWITTER

“Acompanho as edições há muito tempo, sempre muito elaboradas e cheias de assuntos interessantes. Parabéns pela renovação conceitual da revista!” VINÍCIUS PETRY, VIA FACEBOOK

“Tive que vir voando dar parabéns pela sensacional revista GOL. Ágil, sem turbulências e com ritmo agradável, que faz você ler em velocidade de cruzeiro.” JORDANA GARCIA, VIA E-MAIL

DO NORTE

“A revista desembarcou no Acre [*Chamado da floresta, ed. 184*] e o resultado foi uma matéria para lá de convidativa. Dicas de roteiros que até quem é acriano duvida. Vale a pena conferir! Orgulho do Acre.” ROBERTON TÁCIMIN, VIA INSTAGRAM

“Uma empresa que interliga o país precisa ter esse olhar sensível também para a região Norte. O Acre é um lugar para vivenciar – com suas histórias, mistérios, cores e sabores. Estamos de portas abertas para receber os turistas.” RACHEL MOREIRA COELHO, SECRETÁRIA DE ESTADO DE TURISMO E LAZER DO ACRE, VIA E-MAIL



SWISSCLASSIC

Eleita como a melhor faca do Chef pela revista Cook's Illustrated. Garantia Vitalícia | A arte de cozinhar com qualidade suíça.



GANHE UM TRAVEL ORGANIZER

Nas compras acima de R\$ 250,00 em produtos Victorinox

LOJAS PARTICIPANTES:
VICTORINOX.COM.BR/PAIS





Descubra.

Que novos roteiros a sua vida
vai inventar? Seja qual for o seu
destino, você irá encontrar
um hotel intercity.

 **INTERCITY**
HOTELS

intercityhoteis.com.br

CURITIBA | BELO HORIZONTE | SÃO PAULO
FLORIANÓPOLIS | SALVADOR | MANAUS | PORTO ALEGRE
e em mais 16 destinos.

1

EMBARQUE

- 
- 24 **EM TRÂNSITO**
Quem circula pelo nosso check-in
 - 28 **ANTENA**
Os melhores programas de agosto
 - 30 **ARTES**
O universo LGBT é tema de exposição
 - 32 **ARTES**
Museus inspirados em mitos sul-americanos
 - 34 **MAPA DO ROCK**
Boa música em Brasília e Fortaleza
 - 36 **BATE E VOLTA**
O trabalho de Alexandra Loras pela inclusão
 - 38 **GASTRONOMIA**
Boulangeries francesas em Brasília
 - 40 **CANTEI, ME EXPUS E...**
Adriana Couto usa a música como resistência
 - 42 **IDENTIFIQUE-SE**
Clóvis de Barros Filho reflete sobre nossa identidade



Um novo destino, centenas de novos sorrisos.

O Brasil é o segundo maior mercado de implantes dentários do mundo e deve assumir a liderança nos próximos cinco anos. A Neodent acompanha este crescimento, mas sem perder a essência de se preocupar em fazer as pessoas mais felizes, e é assim desde sua fundação há mais de 20 anos pela família Thomé.

Este é um dos objetivos da companhia, ajudar dentistas a mudar destinos ao trazer o sorriso de volta para quem precisa. O que iniciou em um pequeno laboratório tornou-se uma fábrica com mais de 1.200 colaboradores em Curitiba, no Paraná. A Neodent se uniu ao suíço Straumann Group, contratou mais, ampliou a fábrica e continua investindo no desenvolvimento de novos produtos, fomentando a economia do país. Hoje, nossos produtos são desenvolvidos com a mais alta tecnologia e são homologados pelos mercados mais exigentes do mundo, como Estados Unidos, Europa e América Latina.

Nossas soluções são utilizadas e testadas diariamente por diversos dentistas em seus consultórios. Com certeza, um deles deve estar perto de você. Seja na cidade em que você estava ou na que você tem como destino.

Todo dia você tem novos motivos para sorrir, e todo dia nós, da Neodent, trabalhamos para que você se sinta bem para aproveitar cada um desses motivos. Só durante o tempo deste voo, centenas de novas pessoas receberam um de nossos implantes dentários. Mais que isso, recuperaram a autoestima que precisavam para sorrir todos os dias.



Neodent. Novos sorrisos todo dia.



PENSE NEO

Pensar Neo é se sentir bem e ter autoconfiança para aproveitar tudo que a vida oferece. Afinal, só quem está preparado para o novo tem novos motivos para sorrir. Todo dia. Com mais de 20 anos de história, a Neodent é a segunda maior fabricante de implantes dentários do mundo. Por dois anos consecutivos, batemos o recorde de **1 milhão de implantes dentários vendidos por ano – só no Brasil**. E o resultado disso tudo? Mais sorrisos no mundo.

Quer pensar Neo? Acesse neodent.com.br.

+1  milhão de implantes dentários vendidos por ano.

2ª  maior fabricante de implantes dentários do mundo.

neodent.com.br

Teleendas: 0800 707 2526

SAC: 0800 725 6363

NEODENT
NOVOS SORRISOS TODO DIA



QUEM
1. PRETA GIL

O QUE FAZ
Cantora

DE ONDE/ PARA ONDE
Rio de Janeiro/
São Paulo

POR QUÊ
Apresentar-se na casa
de shows Audio

QUEM
**2. PIERO
CHAFINO,
MARTINA E
VANESSA
BARAVALLE**

O QUE FAZEM
Médico, brinca e
instrumentadora
cirúrgica

DE ONDE/ PARA ONDE
Recife/São Paulo

POR QUÊ
Fazer conexão para
a Argentina e voltar
para casa após curtir
as férias no Brasil



FOTO AG OPHÉLIA / LÉO SOMBRA
PRODUÇÃO ANNE GONÇALVES / CAROL FANTINI / CAROLINA ALCORAGI /
DANIEL CAMARGO / LETICIA FIOCHI / MELISSA GOMES

QUEM
**3. JOAQUIM
LOPES**

O QUE FAZ
Ator e apresentador

DE ONDE/ PARA ONDE
Rio de Janeiro/
São Paulo

POR QUÊ
Atuar na peça
Por isso fui embora

QUEM
**4. ROSA MARIA
DA SILVA**

O QUE FAZ
Aposentada

DE ONDE/ PARA ONDE
Brasília/Curitiba

POR QUÊ
Visitar a família

QUEM
**5. SARAH
MANSUR**

O QUE FAZ
Assessora
de imprensa

DE ONDE/ PARA ONDE
São Paulo/
Belo Horizonte

POR QUÊ
Acompanhar uma
gravação de TV
para a Band

QUEM
**6. DANIEL
ALVES FERRAZ**

O QUE FAZ
Personal trainer

DE ONDE/ PARA ONDE
Rio de Janeiro/
São Paulo

POR QUÊ
Ir a exposições e
visitar a família



QUEM
7. FLÁVIA GABRIELA FELIX

O QUE FAZ
Nutricionista

DE ONDE/ PARA ONDE
Salvador/Natal

POR QUÊ
Voltar para casa após comemorar o Dia dos Namorados na capital baiana

QUEM
8. ANDERSON MOREIRA

O QUE FAZ
Empresário

DE ONDE/ PARA ONDE
Recife/Brasília

POR QUÊ
Participar de um evento de trabalho

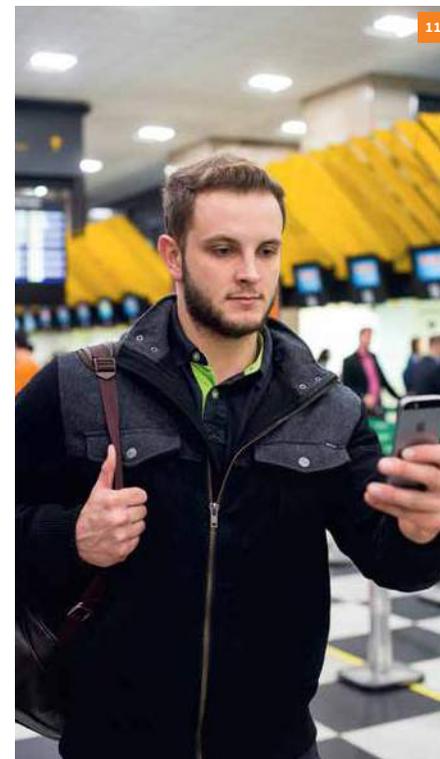
QUEM
9. CRISTIANO MENDES E RENATA OLIVEIRA

O QUE FAZEM
Auditor e empresária

DE ONDE/ PARA ONDE
Rio de Janeiro/Joinville

POR QUÊ
Volta para casa

COMO FOI
"Viajamos por SC e gostamos muito do Beto Carrero World. A montanha-russa Firewhip é muito legal"



QUEM
10. ANNA, GIULIANA E PAULA FRAGA MAIA

O QUE FAZEM
Estuda, arquiteta e estuda

DE ONDE/ PARA ONDE
São Paulo/Brasília

POR QUÊ
Viajar e encontrar parentes e amigos

QUEM
11. VINICIUS GUSTAVO FONTANA

O QUE FAZ
Supervisor de vendas

DE ONDE/ PARA ONDE
São Paulo/Caxias do Sul

POR QUÊ
Trabalhar

QUEM
12. MARCUS VINÍCIUS DA SILVA

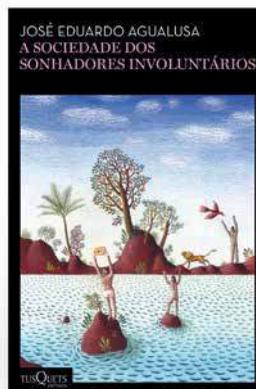
O QUE FAZ
Gestor comercial

DE ONDE/ PARA ONDE
Belo Horizonte/São Paulo

POR QUÊ
Fazer conexão para Navegantes e voltar para casa após viagem a trabalho

É TEMPO DE CURTIR

Mostra de arte e foto em São Paulo, festival de cinema em Fortaleza e feira gastronômica em Manaus. Confira nossa seleção para este mês



LIVROS

FOI APENAS UM SONHO

Em *A sociedade dos sonhadores involuntários*, o escritor angolano José Eduardo Agualusa conta a história de um jornalista que, a partir dos sonhos, começa a questionar a sociedade e suas regras, além da própria realidade, a vida e a morte.

ED. TUSQUETS. 256 PÁGS. R\$ 41,90.



ESPORTES

QUANTAS JARDAS?

O New York Giants (à esq.) joga contra o Pittsburgh Steelers no início da pré-temporada de futebol americano da NFL. A partida ocorre no MetLife Stadium, em Nova York - no fim do mês, no mesmo local, os Giants enfrentam o New York Jets.

DIA 11/8. A PARTIR DE US\$ 39. NEWYORK.TICKETMONSTER.COM.



GASTRONOMIA

MANAUS GOSTOSO

Cinquenta barracas de quitutes estão na 4ª Feira Gastronômica do Passo a Paço, que tem o chef Claude Troisgros como convidado. A programação conta ainda com shows de Karol Conka (acima) e Marcelo D2.

DIAS 12 E 13/8. DE R\$ 5 A R\$ 15. VIVAMANAUS.COM.

FOTOS KEITH ALLISON/DIVULGAÇÃO / DARYAN DORNELLES/DIVULGAÇÃO



MÚSICA

TRÊS É DE MAIS

Nando Reis, Gal Costa e Gilberto Gil (acima) dão início à turnê Trinca de Ases, que começa em São Paulo e depois segue para Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Porto Alegre e outras cidades.

DIAS 4 E 5/8. CITIBANK HALL, EM SÃO PAULO. DE R\$ 120 A 400. TICKETSFORFUN.COM.BR.



CINEMA

CEARÁ NA FITA

O 27º Cine Ceará, em Fortaleza, traz 23 curtas produzidos no estado e longas que participam da Mostra Competitiva Ibero-americana, como *Malasartes* e *o duelo com a morte*, com Isis Valverde e Leandro Hassum (acima).

DE 5 A 11/8. GRATUITO. CINECEARA.COM.



ARTES

FOTO SÍNTESE

Trinta galerias participam da 11ª edição da exposição SP-Arte/Foto, na capital paulista. A Zipper Galeria estará presente com o trabalho de artistas como Adriana Duque, autora da foto *Menina 11* (acima). A programação inclui ainda palestras, visitas guiadas e lançamentos de fotolivros.

DE 24/8 A 28/8. GRATUITO. SP-ARTE.COM.

A ARTE DA DIVERSIDADE

PORTO ALEGRE

Mostra no Santander Cultural aborda o universo LGBT e discute questões de identidade de gênero em obras brasileiras

POR
Alana Della Nina

Uma das primeiras mostras sobre o universo LGBT em um grande museu brasileiro, *Queermuseu - Cartografias da diferença na arte brasileira* traz obras de artistas como Adriana Varejão, Nino Cais e Milton Kurtz ao Santander Cultural, em Porto Alegre. Os mais de 270 trabalhos exploram a diversidade sexual desde meados do século 20 e buscam contestar as tradições artísticas consolidadas. “Quis construir uma plataforma mais inclusiva, um

marco de obras extenso que mexesse nessa hierarquia da arte”, afirma Gaudêncio Fidelis, curador. Um dos exemplos, ele destaca, é Milton Kurtz e seu *Ataque automático* (abaixo). “O trabalho dele tem sintonia com o pop, mas com um olhar local. É notável que, em 1975 e em Porto Alegre, ele já tratasse de questões de gênero.”

QUEERMUSEU DE 16/8 A 8/10. GRATUITO. BIT.LY/SANTANDERCULTURAL.



DO OUTRO LADO DO ATLÂNTICO

A Tate Britain, em Londres, trata do mesmo tema na mostra *Queer british art 1861-1967*. Entre os destaques, pinturas de Francis Bacon e objetos históricos, como a porta da cela em que o escritor Oscar Wilde ficou por ser homossexual. “É uma exposição cheia de histórias incríveis de pessoas encontrando formas de serem elas mesmas”, define o curador, Clare Barlow.

QUEER BRITISH ART 1861-1967 ATÉ 1/10. 16,50 LIBRAS. BIT.LY/TATEQUEER.



Consulte mais informações em www.smiles.com.br

INOVAÇÃO

CHATBOT: SMILES LANÇA TECNOLOGIA PIONEIRA NO MERCADO DE FIDELIDADE.

Exclusivo: a Smiles saiu na frente com uma inovação para ficar mais fácil viajar: o chatbot. Agora você pode saber mais sobre nossas promoções instantaneamente, sem esperar e sem instalar nada, tudo diretamente pelo chat do Facebook. Isso é uma facilidade exclusiva no mercado. Comece agora a planejar a sua viagem, basta mandar uma mensagem pelo Messenger da página da Smiles. E quem ainda não é cliente Smiles pode até se cadastrar ali pelo chatbot mesmo. É muito mais rápido, mais moderno, mais simples!

Smiles

É mais fácil viajar com a Smiles

Cadastre-se grátis na Smiles:

SMILES.COM.BR/EMAISSFACIL | BAIXE O APP  

Nossas parceiras aéreas:

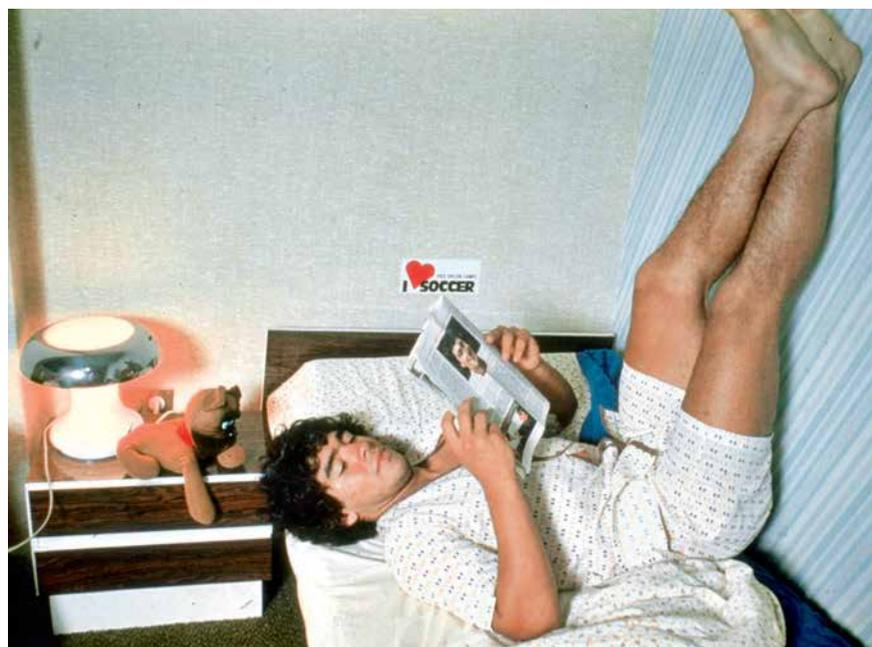


MUSEU PARA MITOS

BUENOS AIRES E MONTEVIDÉU

Maradona, ídolo do futebol argentino, e o cantor de tango Carlos Gardel ganham espaços culturais

POR
Lucila Runnacles



AO ATAQUE

Com apenas 18 anos, Diego Maradona assinou seu primeiro contrato profissional com o Argentinos Juniors. O acordo incluía uma casa no bairro La Paternal, em Buenos Aires, onde o atual técnico do Al-Fujairah viveu com seus pais e irmãos entre 1978 e 1980. Desde junho, funciona no imóvel o museu La Casa de D10s, nome que brinca com o número 10 e a palavra Deus. Fotos espalhadas pelos cômodos mostram bem a vida do jogador na época – ele deitado no quarto (acima) ou ouvindo música são alguns dos registros expostos. O visitante percorre a sala, a cozinha, o quarto e o pátio, que foram recriados conforme antigas imagens.

MUSEU LA CASA DE D10S US\$ 20 (AGENDAR ANTES).
FACEBOOK.COM/LACASADED10SOFCIAL.



NO COMPASSO

“Por una cabeza”, um dos mais famosos tangos de Carlos Gardel (acima), faz uma homenagem a sua paixão por corridas de cavalo. Esse universo também está presente no museu Villa Yerúa, recém-inaugurado em um imóvel onde um amigo do cantor criava equinos. Gardel passou vários verões na casa, e hoje o turista conhece mais sobre a sua vida por meio de objetos e documentos – há ainda vídeos que podem ser acessados pelo smartphone. “Investimos em tecnologia pois queremos que os jovens se interessem também”, diz o idealizador do museu, Gabriel Santana.

MUSEU VILLA YERUÁ
GRATUITO. APC.COM.UY.

FOTOS ALLSPORT /GETTY IMAGES / EVERETT COLLECTION/FOTOARENA

NO FUTURO, ALUGAR
UM CARRO VAI SER ASSIM.
AQUI, JÁ É.



LOCALIZA FAST

O novo serviço exclusivo da Localiza que facilita a sua vida.



- Baixe o aplicativo
- Reserve seu carro com a opção LOCALIZA FAST
- Passa na Localiza e abra o carro direto pelo celular*



localiza.com

Localiza
Aluguel de Carros

Imagens meramente ilustrativas.

*Consulte condições.

MAPA DO ROCK



O Rock in Rio é no mês que vem, e a GOL, transportadora oficial, mostra o projeto do jornalista Lúcio Ribeiro que desvenda a cena roqueira pelo país. Nesta edição, Breno, de Fortaleza, e Felipe Cavalcante, de Brasília, ilustram suas cidades

ROCK ARRETADO

FORTALEZA

ÓRBITA BAR

A casa de shows mais tradicional de Fortaleza, que fica na Praia de Iracema, já abrigou muitas bandas locais e trouxe vários shows internacionais do cenário indie. De uns tempos para cá, tem passado por mudanças em sua programação para atender gêneros mais comerciais, mas, de vez em quando, escapa algo indie por lá. orbitabar.com.br.

BERLINDA CLUB

A casa tem sido um dos palcos indies da cidade, com eventos de produtores independentes. O Centro Cultural Dragão do Mar, no centro, abriga também shows de música eletrônica underground. Aos domingos, promove matinês. bit.ly/forberlinda.

AMICI'S BAR

Eclético, abarca todos os estilos. Também no Centro Cultural Dragão do Mar, já recebeu de Otto, Far From Alaska e Aldo The Band a Tereza Cristina. facebook.com/amicisfortaleza.

LET'S GO BAR

No centro, recebe os principais shows da cidade. Tem grandes nomes na programação - Mundo Livre S/A já tocou por lá. facebook.com/lets gobaroficial.

MAMBEMBE COMIDA E OUTRAS ARTES

O "sobrenome" diz tudo. A casa, no centro, vai da caranguejada à concentração do melhor da arte cearense atual e da música independente. bit.ly/formambembe.



INDIE CANDANGO

BRASÍLIA

CRIOLINA

A festa que virou cervejaria. Sob o comando de Ops, Pezão e Barata (trio de DJs dos mais bombados de Brasília), a Criolina finalmente abriu as portas de sua cervejaria cigana, no Setor de Oficinas Sul. Aqui você encontra discotecagem e torneiras próprias. facebook.com/cervejariacriolina.

ESPAÇO CULTURAL

CANTEIRO CENTRAL

Inaugurado há cerca de dois anos, é uma iniciativa de diversos coletivos no Setor Comercial Sul. Passou a ter vida musical com shows frequentes, de samba ao indie, varando a madrugada. Abriga também exposições de arte. bit.ly/bsbcanteirocentral.

VELVET PUB

Local de festas e shows na Asa Norte, mistura bandas covers e autorais em seu espaço, que acomoda cerca de 300 pessoas. Uma das poucas casas noturnas de Brasília que resistem. velvetpub.com.br.

OUTRO CALAF

Versão do Bar do Calaf para música ao vivo e vizinha da casa original, a dance-teria, na Asa Sul, abriga a festa Moranga. outrocalaf.com.br.

SUB DULCINA

Lugar para shows, festas e outras coisas mais na área conhecida como Conic. O SuB fica no subsolo do teatro Dulcina. facebook.com/subdulcina.

ROCK IN RIO
DE 15 A 17 E DE 21 A 24/9. INGRESSOS ESGOTADOS. rockinrio.com.

MAPA DO ROCK FOR
bit.ly/mapadorockfor.

MAPA DO ROCK BSB
bit.ly/mapadorockbsb.

APOSTAS DE LÚCIO NA...

MÚSICA FORTALEZENSE

VERÔNICA DECIDE MORRER

Banda queer, canta "o submundo das travestis de rua e do amor".

OLD BOOKS ROOM

Banda nova que movimentou a cena indie, tem composições em inglês e estilo alternativo.

PROJETO RIVERA

O grupo tingiu de traços regionais seu som pendente para folk, do baião ao indie.

MÚSICA BRASILENSE

KELTON

Cantor e produtor onipresente na cena, faz participações especiais e tem diversas bandas.

OXY

O quarteto defende que ainda não saiu dos anos 80.

SUPERVIBE

Banda da novíssima geração da capital brasileira - portanto, de neopsicodelia -, tem uma menina na bateria, a Sand Lécia.



LÚCIO RIBEIRO É JORNALISTA DE CULTURA POP E CURADOR DO FESTIVAL DO POPLOAD GIG E DO POPLOAD FESTIVAL.

ORGULHO E PRECONCEITO

Ex-consulesa da França no Brasil, Alexandra Loras lança startup com foco na inclusão de negros no mercado de trabalho

POR
Alana Della Nina



Uma das vozes na defesa dos direitos das mulheres e dos negros no país, a ex-consulesa da França no Brasil Alexandra Loras luta para que outras pessoas de seu gênero e etnia tenham direito ao próprio espaço. “Vivemos, no Brasil, uma narrativa eurocêntrica em que o negro é culturalmente inferiorizado”, afirma ela, que já deu importantes passos no objetivo de mudar esse cenário. O último foi a criação da Protagonizo.com, startup cuja proposta é inserir afrodescendentes no mercado de trabalho, principalmente em papéis executivos. A empresa já firmou parceria com 56 multinacionais e tem uma base com mais de 2 mil perfis altamente qualificados. “Precisamos mudar essa crença de que o negro é bom apenas para trabalhos braçais, dança ou futebol”, diz Alexandra, que no início do ano lançou, em parceria com Carlos Machado, o livro *Gênios da humanidade: ciência, tecnologia e inovação africana e afrodescendente* (ed. DBA).

Nome: Alexandra Loras Baldeh.

Cidade onde se sente em casa: São Paulo.

Um lugar para respirar em São Paulo: O Velhão, na Cantareira. Eu gosto da bagunça arquitetônica do espaço [que mistura lojas e restaurante].

Quem a inspira: As ativistas feministas negras Rokhaya Diallo e Stephanie Ribeiro.

Quem quer inspirar: Os fascistas, os racistas e os meus haters. Eu divido o planeta com eles, precisamos dialogar.

O negro no mercado de trabalho: É um diamante a ser lapidado que o mercado ainda não se deu conta que tem.

A mudança que quer: Uma distribuição democrática e justa com a população brasileira, com 54% de pessoas negras e 52% de mulheres ocupando cargos no Congresso, no Senado, na mídia e nos bancos executivos das empresas.

Um feito do qual se orgulha: Ter participado do Fórum Econômico Mundial, em Davos [Suíça], e ser a terceira palestrante mais assistida do TEDxSão Paulo de 2015.

Outro que ainda quer realizar: Ser secretária-geral da ONU ou ministra dos Direitos Humanos. É ambicioso, mas quem sabe daqui a dez, 15 anos eu consiga chegar lá.

Um luxo indispensável: Tempo.

Melhor momento do dia: O final dele. Isso quando eu consigo fazer com que o meu dia termine às 18 horas.

Uma experiência emocionante: Participar de uma cerimônia xamânica em Alto Paraíso [Goiás].

O que mais preenche: Quando posso sentir, medir e enxergar o resultado do meu trabalho.

Um talento escondido: Habilidade de transitar em qualquer meio.

Se pudesse ter um superpoder, seria: Trocar os papéis entre brancos e negros e entre mulheres e homens por um período.



LEVE SUA EMPRESA PARA O PRÓXIMO NÍVEL.

MOVIDO A EMBRATEL.

Toda empresa sabe que precisa se preparar para o próximo nível. Afinal, o próximo nível abre muitas portas: problemas se transformam em oportunidades, o complexo fica simples e evoluir é rotina. E, para aproveitar todas as possibilidades que o próximo nível traz, sua empresa conta com as soluções completas de Telecom, TI e Mobilidade que a Embratel oferece.

[f](#) [in](#) [t](#) [yt](#) /embratel

Sua empresa está preparada? Acesse:



Embratel

SUA EMPRESA NO PRÓXIMO NÍVEL.

REVOLUÇÃO FRANCESA NA CAPITAL

BRASÍLIA

Chefs franceses trazem novos sabores às padarias da capital federal

POR Nara Bianconi FOTOS Diego Bresani



1



2

1 Serge Segura em sua padaria, a L'Amour du Pain

2 Pães artesanais produzidos pelo francês em Brasília

PAOZINHÔ

Após uma temporada na França, onde nasceu, o padeiro Serge Segura voltou e abriu, no ano passado, a L'Amour du Pain, que adiciona criatividade a receitas tradicionais francesas. A quiche Lorraine, por exemplo, deu espaço a uma versão com presunto de Parma. "Gosto de ressaltar os temperos do sul da França, de onde vim", diz Segura. A linha de doces é assinada pelo compatriota Remi Champion.

L'AMOUR DU PAIN LAMOURDUPAIN.COM.BR.

BATE E VOLTA

A boulangerie Philippe Verstraete abriu suas portas em 2016 com uma intenção clara: oferecer um pedacinho da França. "Quero que quem entre aqui sinta que fez uma viagem rápida ao meu país", declara Verstraete. O desafio de preservar receitas originais parece estar dando certo no menu reduzido e saboroso. São cerca de dez variedades de pães e uma linha de pâtisserie - que inclui os famosos macarons.

PHILIPPE VERSTRAETE Tel.: (61) 3964-0030.

PRIMEIRAS FORNADAS

O francês Guillaume Petitgas e a brasileira Thais Rosa de Melo estão no comando da La Boulangerie desde 2007, quando ainda não se falava de padaria francesa na cidade. A marca "fermentou" e eles abriram no mês passado a quinta unidade, a La Boulangerie Bistrôt. "Espera encontrar croissants, brioches, baguetes, éclairs e pain au chocolat artesanais e com o reconhecido *savoir faire* francês", diz Petitgas.

LA BOULANGERIE BIT.LY/LABOULANGERIE.

GOL. A COMPANHIA AÉREA MAIS PONTUAL DO BRASIL E PONTO*.

#NOVAGOL. NOVOS TEMPOS NO AR.



Em parceria com **DELTA AIRFRANCE KLM**
*Eleita pela OAG no ano de 2016.

CANTEI, ME EXPUS E ATÉ ME EMOCIONEI

Aumentar o som e se emocionar ainda pode ser a melhor forma de resistir e seguir em frente



A angústia tomava devagar minha casa. Desligar o noticiário não foi o bastante para dissipar uma indignação paralisante. Brasil, e agora? Coloquei pela enésima vez o disco mais recente do Criolo na vitrola. Aí, senhoras e senhores, as palavras e batuques me reconheceram, ignoraram toda a névoa e guiaram minhas reflexões.

“Cantei, me expus e até me emocionei.” Essa frase do cantor e compositor do Grajaú em seu primeiro disco descreve bem meu transe. Cantei verdade a governantes mimados, amores perdidos, as ciladas para a juventude negra, desesperanças e afetos na quebrada. Cantei metáforas improváveis, versos bem-humorados e saudações de fé por mais ou menos uma hora. Com meu filhinho Pedro sambei tentando adivinhar o futuro dele, mais um menino mestiço totalmente imerso no

larauê lara lara larauê. Tantos já cantaram antes de nós.

O disco *Espiral de ilusão* é uma celebração ao samba. Acho que as ideias de amor e liberdade e a indignação dos trabalhos anteriores foram am-

“Cantei metáforas improváveis, versos bem-humorados e saudações de fé por uma hora”

plificadas neste novo álbum. E vão atingir ainda mais pessoas amparadas na contundência de um discurso que enfrenta a realidade, no talento de um artista que está cada vez mais livre dos rótulos e na força de um ritmo que “reinventa-se, orbitando entre os signos ancestrais da festa e da ago-

nia”, como escreveu Lira Neto no livro *Uma história do samba*.

Ao fim da minha audição/descarrego sigo angustiada - porém alerta. Talvez seja preciso mais do que cantar, mas talvez eu só consiga seguir vencendo as batalhas diárias se eu continuar cantando. Decido não parar de sambar.



ADRIANA COUTO É JORNALISTA, VENCEDORA DO PRÊMIO COMUNIQUE-SE 2016 E APRESENTADORA DO METRÓPOLIS, NA TV CULTURA

ILUSTRAÇÕES ZÉ OTAVIO / DANILO ZAMBONI

CAIXA
A vida pede mais que um banco

caixa.gov.br

tem

Tem como negociar uma taxa menor no crédito se eu oferecer minhas aplicações como garantia?

CRÉDITO INTELIGENTE. NA CAIXA TEM.



Crédito Pessoal Parcelado é o jeito inteligente de pegar crédito para realizar seus planos. Ao oferecer seus investimentos aplicados na CAIXA como garantia, você tem mais vantagens na contratação. Tem taxa reduzida? Tem mais prazo para pagar? Tem oportunidade? Tem. Fale com um gerente CAIXA.

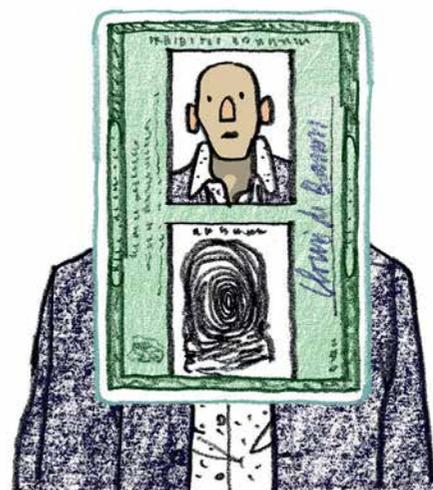
SAC CAIXA: 0800 726 0101
(informações, reclamações, sugestões e elogios)
Para pessoas com deficiência auditiva ou de fala:
0800 726 2492
Ouvidoria: 0800 725 7474

facebook.com/caixa
twitter.com/caixa

Conheça as condições. Crédito sujeito a aprovação.
Consuma crédito com consciência.
Saiba mais em www.caixa.gov.br/edufinanceira

IDENTIFIQUE-SE

Nosso nome, que nos serve de identidade, pode ser só uma ilusão – mas ele vale a vida não engessada



Lá estava eu, finalmente. Aeroporto Leite Lopes, em Ribeirão Preto, vindo de Brasília. Procurei por uma placa com a palavra Clóvis ou qualquer indicativo da empresa que me convidara e me levaria de carro até Araraquara. Sem encontrar nada, decidi esperar. Quando ninguém mais cruzava a porta de vidro, observei um senhor remanescente encostado na parede segurando uma folha onde lia-se “J. Carlos”:

- Acho que todos já desembarcaram. Talvez tenha perdido o voo.
- É um palestrante. Vou levar até Araraquara - respondeu com desdém e enfado.

- Aliviado, esclareci que era eu.
- E o senhor não me viu aqui? - repreendeu-me com petulância.
- Acontece que não me chamo J. Carlos - esclareci, ríspido.
- J. Carlos sou eu! - bradou meu interlocutor - De que adiantaria pôr Clóvis na placa se seu nome você já conhece?

Vim no carro pensando sobre identidade. Sobre informações que oferecemos para que possam nos identificar. Será que dizem respeito a algo de concreto? Apresento-me como Clóvis há 51 anos. A mesma palavra permanece. Deve estar no lugar de algo que não mudou ao longo destes anos. A que corresponderia Clóvis?

Será que as informações que oferecemos para que possam nos identificar representam algo?

As células de meu corpo? Impossível. Não pararam de morrer e nascer. A meus sentimentos? Com certeza não. Os afetos em mim aparecem e desaparecem sem pudores. Quem sabe, então, às ideias? Orgulho-me de mudar de ideia toda vez que constato meus equívocos. Como me equivoco sem parar...

Meu Deus! Então é preciso admitir: Clóvis é um nome que não corresponde a nada? Talvez apenas a uma ilusão. A ilusão de que algo em mim é. E continua sendo desde o começo.

Assim, Clóvis e J. Carlos, nomes que não são grandes coisas, disputaram em vão um lugar na placa. Por outro lado, as vidas, que esses nomes não conseguem engessar, proporcionaram-se de cara as tristezas recíprocas, mas souberam gestar, na sequência, preciosa amizade.



CLÓVIS DE BARROS FILHO É PALESTRANTE E DOUTOR LIVRE-DOCENTE EM CIÊNCIAS DA COMUNICAÇÃO PELA ECA-USP

ILUSTRAÇÕES ZÉ OTAVIO / DANILO ZAMBONI



CASA MADEIRA
Delicatessen



*Descubra a liberdade de viver
sem pelos com a maior rede
de depilação a laser do mundo.*

- Mais de 200 clínicas espalhadas pelo Brasil
- Uso do Alexandrite, a mais moderna tecnologia de depilação a laser*
- Diminuição significativa dos pelos em até 10 sessões**
- Liberdade e praticidade para o seu dia a dia

Encontre a unidade mais próxima de você em:

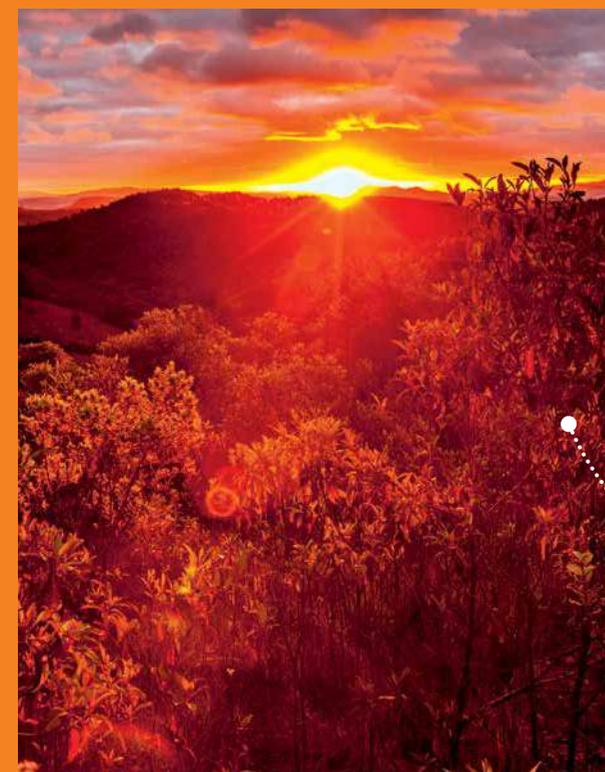
espaçolaser.com.br  [pageespaçolaser](https://www.facebook.com/pageespaçolaser)  [espaçolaser](https://www.instagram.com/espaçolaser)  [espaçolaser](https://www.twitter.com/espaçolaser)

*É necessária uma avaliação gratuita em uma das unidades Espaço Laser. **O tratamento pode variar de acordo com características hormonais.



VIAGEM

- 46 OLHO DA RUA**
Bons achados em uma viela de Porto Alegre
- 48 ROTEIRO**
A culinária japonesa pelo mundo
- 50 HOTELARIA**
Novos hotéis em Miami
- 52 #FDS**
A Barcelona da cantora Tiê
- 54 EXPLORE**
Os melhores passeios de bicicleta pelo Brasil
- 60 JOÃO PESSOA É INCRÍVEL**
Tradição e modernidade em João Pessoa
- 70 ELLIOTT ERWITT**
Cães pelo mundo sob a ótica do fotógrafo
- 74 PAZ INTERIOR**
A vida pacata de Ibitipoca



MISTURA FINA

PORTO ALEGRE

Com sobrados geminados tombados pelo município, a rua Félix da Cunha, no bairro Moinhos de Vento, abriga de cafés a lojas com achados de estilistas locais

POR Rafael Salomão | ILUSTRAÇÃO Joana Resek



PÁTIO IVO RIZZO, 1.215

Construído em 1925, o prédio abriga restaurantes como a Oak's Califórnia Burritos e uma filial da Tea Shop. Uma vez por mês, a Open Feira de Design, inspirada nas feiras do bairro de Palermo, em Buenos Aires, divulga marcas locais de roupas, jóias, acessórios e objetos de decoração.

BIT.LY/PATIOIVORIZZO

LOS CORRALES, 1.179

Localizada em um dos oito sobrados geminados tombados pelo município, a loja Los Corrales começou em 1980 na Argentina e desembarcou em Porto Alegre em 2003. Os blusões em lã de ovelha e mocassins em couro costumam fazer sucesso entre o público masculino.

WWW.LOSCORRALES.COM.BR

HISTÓRIAS NA GARAGEM, 1.167

O espaço, aberto em 2011, é a aposta para quem busca um presente exclusivo. "A proposta é oferecer produtos com história e roupas originais, além de gerar surpresa com objetos inusitados", afirma a estilista Vitória Cuervo, que vende suas coleções na loja.

INSTAGRAM.COM/HISTORIASNAGARAGEM

ESPAÇO BOHO, 1.157

A loja vende as roupas e os acessórios femininos criados por Juliana Gerbase e Ana Kanarzesk. As estilistas, que se conheceram em bazares da cidade, se tornaram amigas e decidiram unir seus estilos para oferecer peças românticas e despojadas.

ESPACOBOHO.COM.BR

RÜA-ARAGÄNASTREETFOOD, 1.143

O sobrado abriga a loja de moda jovem Aragãna e a galeria Alice Floriano, de jóias. Mas o destaque fica para o Rúa, pequeno bar que aposta no conceito *to go*. Compre um snack e leve para o Parque Moinhos de Ventos, a uma quadra dali. Ou sente-se nas mesas coletivas em frente à loja.

INSTAGRAM.COM/RUASTREETFOOD

RAMBLA - TABERNA, 977

A casa se autodefine como "um pedacinho da Espanha no bairro mais badalado de Porto Alegre". No cardápio, tapas (os famosos petiscos espanhóis). No Rambla rolam ainda shows ao vivo, na medida para quem deseja jantar sem deixar o agito de lado.

RAMBLA.COM.BR

PICCOLINO CAFÉ, 1.155

O aconchegante café localizado no coração do Moinhos de Vento é frequentado principalmente pelos moradores do bairro. Além de doces e salgados, oferece opções de combos para um delicioso café da manhã. A dica é sentar em uma mesa ao ar livre e observar o movimento.

BIT.LY/PICCOLINOPOA

NELLA PIETRA PIZZA, 933

A Nella é pioneira em servir pizzas na pedra no Rio Grande do Sul. Criada em Caxias do Sul, há 15 anos, a casa conta com mais de 50 sabores de pizzas salgadas e carta de vinhos bem elaborada, além de cerveja artesanal tipo belgian ale de marca própria.

NELLAPIETRA.COM.BR

DONA QUITANDA, 701

Quase na esquina com a avenida Cristóvão Colombo, o sobradinho pode ser definido como uma mistura de bistrô, cafeteria, mercadinho, padaria e loja de congelados. Além dos almoços, doces e lanchinhos, a casa conta com diversos produtos para levar para casa.

FACEBOOK.COM/DONAQUITANDAPOA



O MAPA DE JUN

Conhecido pelo atendimento exclusivo – apenas oito pessoas comem por vez no restaurante que leva seu nome, em São Paulo –, o sushiman Jun Sakamoto tem o mesmo cuidado ao selecionar boa comida japonesa pelo mundo. A seguir, confira as escolhas do chef, que comanda outras três casas na capital paulista

POR
Alana Della Nina



1

1

USHIWAKAMARU NOVA YORK, EUA

“Inaugurado recentemente, recebe peixes do Japão e conta com um serviço muito agradável. O Ushiwakamaru tem ótimo custo-benefício.”

USHIWAKAMARUNEWYORK.COM

2

GIULO GIULO PARIS, FRANÇA

“Excelente, de um chef muito bacana [Eichi Edakuni], tem a mesma qualidade da filial, em Kyoto. Seu Kaiseki [menu degustação] inclui vários ingredientes difíceis de achar.”

GIULOGIULO.COM.

ASKA SÃO PAULO

“O dono aprendeu a fazer lamen no Japão. Hoje, ele mesmo faz o macarrão e os temperos. É um autêntico lamen.”

TEL.: (11) 3277-9682.

KURUMAZUSHI NOVA YORK, EUA

“Um dos mais tradicionais da cidade, inaugurado em 1977, trabalha com a melhor qualidade de peixe de Nova York.”

KURUMAZUSHI.COM



2

VÁ DO ASFALTO PARA O GRAMADO DO ROCK IN RIO.

Imagem meramente ilustrativa. *Para saber mais, acesse movida.rockcar.com.br; promoção via Caixa - CEP 1-1055/207. Promoção válida até 16/8/2017. **Preço referente ao Grupo AX; o valor não inclui seguro, proteção com e ocupação de cada folja, consulte a tarifa regional em nosso site; proteção LDV inclusa.

VOOU, ALUGOU

A PARTIR DE
10X
R\$ 7,50
SEM JUROS

DIÁRIA + PROTEÇÃO

ALUGUE NA MOVIDA

AQUI SEU CARTÃO
DE EMBARQUE
VALE DESCONTOS



ALUGUE E CONCORRA A
2 PARES
DE INGRESSOS
POR SEMANA*

IPIRANGA
E MOVIDA
LEVAM VOCÊ PARA O
ROCK IN RIO

+1 ROCK VIAGEM
NO FINAL DA PROMOÇÃO



ILUSTRAÇÃO ZÉ OTAVIO FOTOS DIVULGAÇÃO

RESERVAS 24H:
MOVIDA.COM.BR
0800-606-8686

BAIXE O APLICATIVO:

VIRE A CHAVE.

movida
aluguel de carros

TALENT MARCEL

FORA DO EIXO

MIAMI

Novos hotéis dão vigor a diferentes áreas da cidade

POR

Betina Neves

UM ESCÂNDALO

Dono de um complexo que ocupa quatro bairros e mudou a cara de Mid-Beach, o Faena, aberto no fim do ano passado, tem loja, galeria para desfiles de moda e exposições, além de apartamentos e casas. As 169 suítes e áreas comuns trazem um ar retrô que inclui obras de arte importantes, como o esqueleto de mamute em ouro do artista Damien Hirst na entrada da piscina.

FAENA Diária para casal a partir de US\$ 470.

FAENA.COM/MIAMI-BEACH.



1 Bar Sugar, no rooftop do hotel East, no centro de Miami

2 Vista de um dos quartos do Faena, em Mid-Beach

VIDA NOVA

No Brickell City Centre, em Downtown, um novo projeto bilionário que envolve shopping e torres comerciais e residenciais, o East tem 352 suítes elegantes e um deque com piscina. “Trouxemos restaurantes e bares animados para Brickell, uma área em franco desenvolvimento”, afirma Brian Williams, diretor do grupo Swire Hotels. No fim de semana, há filas para ir ao bar Sugar, no rooftop.

EAST Diária para casal, com café da manhã, a partir de US\$ 255. EAST-MIAMI.COM.

NORTE CHIQUE

O Four Seasons at Surf Club abriu em março em um antigo clube por onde circulou Frank Sinatra. Surfside tem três piscinas, um spa e um restaurante do chef Thomas Keller, do Per Se, três estrelas Michelin em Nova York. “A ideia é reinventar esse passado nostálgico e sofisticado de Miami”, diz o gerente-geral, Reed Kandalaf.

FOUR SEASONS AT SURF CLUB Diária para casal a partir de US\$ 599. FOURSEASONS.COM/SURFSIDE.

FOTOS DIVULGAÇÃO

Reserve memórias

NOVO HILTON RIO DE JANEIRO COPACABANA



O MELHOR DO RIO ESTÁ RESERVADO PARA VOCÊ
+55 21 3501 8000 | hiltoncopacabana.com



TRILHAS CATALÃS

BARCELONA

A cantora Tiê aproveitou uma viagem a trabalho para curtir atrações da cidade espanhola

Ir a Barcelona foi lindo e louco. Estive lá para me apresentar no festival Primavera Sound, um dos mais legais do mundo e, mesmo na correria, consegui conhecer lugares maravilhosos, como a igreja Sagrada Família, que visitei no dia em que cheguei. Saindo de lá almocei no restaurante vietnamita Bun Bo Raval. Entrei por causa do visual - lindo! -, mas a comida também surpreendeu. Nesse dia, antes de voltar ao hotel, passei na La Premsa d'Aquell Dia..., uma loja que vende jornais antigos. Vale muito para quem gosta de coisas do passado, mas pode ser incômodo para quem tem rinite... Conheci também o Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC), que tem um belo acervo de arte românica. Também gostei de andar pelas ramblas, calçada no centro da cidade. Circulando por ali antes de me apresentar no Centre de Cultura Contemporània de Barcelona - um dos shows que fiz foi lá -, aproveitei e fui ao mercado central La Boqueria, mais uma atração superlegal. No último dia, fui com a equipe comemorar o fim dos shows na praia de Barceloneta, uma das mais badaladas da cidade.



1. CENTRE DE CULTURA CONTEMPORÀNIA DE BARCELONA (CCBB)

Foi onde fiz um dos shows do festival Primavera Sound. O complexo tem mostras de cinema, arte, design, ciência e fotografia. CCCB.ORG/ES.

2. MERCADO LA BOQUERIA (ST JOSEP)

Bem no centro de Barcelona. Lá tem tapas típicas, sucos frescos, frutas, doces e carne. Um passeio colorido. BOQUERIA.INFO.

3. LA PREMSA D'AQUELL DÍA...

Quase uma biblioteca com jornais intactos desde o ano 1900 até hoje. PERIODICOSREGALO.COM.

4. BARCELONETA

Tem tudo o que precisamos em um dia quente: sorvete, aluguel de cadeira, guarda-sol e um mar calmo, gelado e muuuito salgado!

5. MNAC

Barcelona conta com vários museus, mas achei o Museu Nacional d'Art de Catalunya especial. Tem uma belíssima mostra permanente de arte românica. MUSEUNACIONAL.CAT.

6. BUN BO RAVAL

Além da comida vietnamita deliciosa, tem ótimo preço. Boa alternativa quando cansar dos pratos com frutos do mar. BUNBORAVAL.COM.

7. LAS RAMBLAS

Calçada mais famosa da cidade, cheio de restaurantes, lojas, cafés e bares. Para caminhar sem pressa.

8. SAGRADA FAMILIA

Não tem como ir a Barcelona e não conhecer a igreja, que está há anos em obras. Gaudí impecável! Para evitar fila, compre o ticket on-line. SAGRADAFAMILIA.ORG.





PEDAL NACIONAL

SC, MG, RJ, MS E BA

Roteiro por cervejarias no Sul, estrada Real e outros passeios para descobrir o país em duas rodas

POR
Felipe Mortara

PEDAL E CANECA

Uma das mais novas rotas de bike do país desbrava montanhas e rios de Santa Catarina num circuito chamado Vale da Cerveja, nos arredores de Blumenau. Criado pela empresa Caminhos do Sertão, o percurso de três dias envolve pedaladas moderadas de até 52 quilômetros diários, com guias e carro de apoio. “O roteiro combina esforço médio com recompensas em excelentes microcervejarias. E o retorno ao hotel é de van, evitando preocupações”, diz Fernando Angeoletto, um dos sócios.

A partir de R\$ 1.390.
CAMINHOSDOSERTAO.COM.BR.

SUOR DOURADO

Rota que ligava garimpos de ouro em cidades mineiras como São João Del Rey a Paraty e Rio de Janeiro, a estrada Real (à esq.) é cobiçada por amantes de 4x4, moto e bike. Em meio a cachoeiras, a empresa Trilhas de Minas propõe um roteiro pesado de sete noites.

A partir de R\$ 4.740. TRILHASDEMINAS.COM.BR.

RUMO À MECA

Epicentro do ecoturismo nacional, Bonito, no Mato Grosso do Sul, também tem seu lado ciclístico. A Pediverde oferece roteiros a partir de quatro dias, combinando bike e atrações do destino, como a Cachoeira da Boca da Onça.

A partir de R\$ 1.500. PEDIVERDE.COM.

NOS PASSOS DE CABRAL

Pedalar entre Prado e Porto Seguro, na Bahia, é uma forma de redescobrir o Brasil. O roteiro de seis noites da Sampa Bikers contempla trechos de pouca dificuldade por lindas praias, como Cumuruxatiba. Recomendado para quem já pedalou fora de centros urbanos.

A partir de R\$ 2.200. SAMPABIKERS.COM.BR.

FOTO WLADIMIR TOGUMI/ACERVO IER/DIVULGAÇÃO

SAMSUNG

Galaxy S8 | S8+

Agora na cor dourada

Imagens meramente ilustrativas.

PRODUZIDO NO
POLO INDUSTRIAL
DE MANAUS
CONHEÇA A AMAZÔNIA

Leo Burnett/Taylor Made

SAUDÁVEL E GOSTOSO



maderobrasil
restaurantemadero.com.br

POR QUE O MADERO É SAUDÁVEL E GOSTOSO?

Posso garantir que somos um restaurante de comida saudável. Entre outras razões, porque fabricamos quase tudo o que servimos, desde o *hamburger* até as nossas sobremesas.

Em nossos *hamburgers*, por exemplo, usamos a metade de gordura que normalmente se usa neste tipo de produto. Além disso, não adicionamos nenhum tipo de conservante.

Fazemos e defumamos o bacon e as linguichinhas que servimos, assim como produzimos nossa maionese, sempre muito fresca e também sem nenhum conservante ou corante na receita.

Entendo que preparar comida cada vez mais saudável, mais do que uma preocupação, é nossa obrigação.



JUNIOR DURSKI

O chef do Madero. Criterioso e apaixonado pelo que faz.
Determinado em preparar comida cada vez mais saudável.

 juniordurski

MADERO

VEM AÍ
**TRIP TRANSFORMADORES
2017**

HÁ MAIS DE UMA DÉCADA
REVELANDO, HOMENAGEANDO E
PROJETANDO HISTÓRIAS DE PESSOAS QUE
SE DEDICAM A TORNAR O MUNDO MAIS
INTELIGENTE, HUMANO E EQUILIBRADO.

TRIP.COM.BR/TRANSFORMADORES
FACEBOOK.COM/TRIPTRANSFORMADORES

TRIP TRANSFORMADORES



PATROCÍNIO



grupo boticário

COPATROCÍNIO



GOL

APOIO

ALMAPBDO



REALIZAÇÃO





A PARTIR DO ALTO, EM SENTIDO HORÁRIO
Os assentos do anfiteatro com a estação Cabo Branco ao fundo; a fachada da galeria Casarão 34; e a vista do centro cultural São Francisco



JOÃO PESSOA É INCRÍVEL



O equilíbrio entre tradição e modernidade, além da alta qualidade de vida, tornam a capital da Paraíba uma das cidades mais efervescentes do Nordeste

POR Fernando Gueiros **FOTOS** Marcelo Naddeo

De um lado, tradições sertanejas que passam de pai para filho. De outro, projetos modernos e ambiciosos. Esse rico contraponto fez João Pessoa tornar-se um dos destaques do turismo brasileiro, mesmo nessa época do ano, quando as chuvas costumam não dar trégua.

“É uma cidade que apresenta uma dualidade muito bonita, onde convivem o arcaico e o moderno, o beiradeiro e o metropolitano”, diz o artesão Chico Ferreira, 60 anos, sentado numa mesa no quintal de sua casa – espaço que ele também divide com o seu ateliê –, de onde é possível avistar a fumaça de uma fogueira que queima na rua, em frente a um bar onde amigos escutam forró no início da noite. “Um exemplo é essa fogueira. Tem quem menospreze essa prática e quem



veja por um lado bonito de preservação cultural. Essa convivência ajuda a definir nossa cidade”, ele diz, após dar um gole de café. O próprio Chico, que cresceu no interior, em Catolé do Rocha, com as mulheres da casa fazendo louças para sobreviver, é um exemplo de que a capital mantém vivas muitas tradições. “A gente vivia do escambo, trocando as louças por comida”, diz. Hoje, suas peças (que custam a partir de R\$ 30) podem ser vistas no quintal de sua casa, ao lado de árvores frutíferas e hortas orgânicas.

Além da casa-ateliê de Chico, outro lugar para conferir o trabalho de artesãos que cultivam as tradições do sertão paraibano, incluindo criações em couro (especialmente sandálias e chapéus), artesanatos, crochês e rendas, é o Mercado de Arte-

A PARTIR DA ESQUERDA
O gramado do Forte de Santa Catarina, na Grande João Pessoa; jardim da casa/ateliê do artesão Chico Ferreira (na foto maior), que cultiva a tradição paraibana em suas obras

ONDE COMER

ADEGA DO ALFREDO

Cozinha portuguesa e mediterrânea. Experimente o arroz de pato (R\$ 63)
TEL.: (83) 3226-3354

ESTALEIRO

Peça o paranaguá: arroz cremoso de jerimum com camarão salteado e empanado para três pessoas (R\$ 89)
TEL.: (83) 3251 1142

BADIONALDO

Fica em Cabedelo e é daqueles restaurantes honestos com mesas grandes a poucos metros da praia.
TEL.: (83) 3250-1299

ONDE FICAR

HOTEL MANAÍRA

Novo e moderno, conta com um dos restaurantes mais sofisticados da cidade, o Mezzan. Diária para casal, com café da manhã, a partir de R\$ 290.

HOTELMANAIRA.COM.BR

HOTEL VERDEGREEN

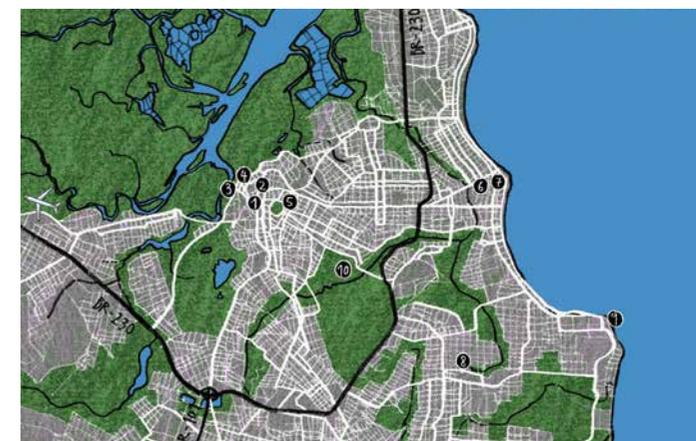
De frente para a praia, é adepto de métodos sustentáveis – como horta e reciclagem. Diárias para casal, com café da manhã, a partir de R\$ 343.

VERDEGREEN.COM.BR

COMO IR

Voe com a GOL para João Pessoa.

VOEGOL.COM.BR



AS ATRAÇÕES DA CIDADE

1. Casarão 34
2. Centro Cultural São Francisco
3. Praça Antenor Navarro
4. Hotel Globo
5. Parque Solon de Lucena
6. Mercado de Artesanato Paraibano
7. Baixo Tambaú
8. Ateliê Chico Ferreira
9. Estação Cabo Branco
10. Jardim Botânico Benjamin Maranhão

sanato Paraibano. O local tem cerca de 30 lojas e uma imensa variedade de produtos legítimos que contam, por si só, a história da Paraíba.

TUDO NOVO

João Pessoa passou por consecutivos investimentos públicos voltados para a modernização da cidade. De alguns anos para cá, a capital paraibana tornou-se uma ótima opção para quem busca um lugar bem estruturado, seguro e moderno sem deixar o delicioso ar do Nordeste de lado. Mesmo na baixa estação, quando o mar de praias maravilhosas como Coqueirinho e Seixas fica turvo, o destino não perde seu charme.

A revitalização do Centro Histórico (que se tornou Patrimônio Histórico Nacional em 2007) e as construções na região do Altiplano Cabo Branco (a aproximadamente 15 quilômetros do centro) são os pontos de maior destaque desses investimentos.

A estação Cabo Branco, inaugurada em 2008, vale a visita nem que seja para conferir de fora a construção assinada por Oscar Niemeyer. O objetivo do local é a difusão e popularização da ciência, cultura e artes através da inclusão social. Com acesso gratuito, conta com exposições itinerantes, auditório, anfiteatro e planetário. Nos gramados ficam belas obras do artista

“É uma cidade que apresenta uma dualidade muito bonita, onde convivem o arcaico e o moderno, o beiradeiro e o metropolitano”

CHICO FERREIRA, ARTESÃO

O QUE FAZER

CASARÃO 34

Exposições, palestras e, às terças e quintas, ensaios abertos da Banda Municipal de João Pessoa.

FACEBOOK.COM/CASARAO34

ESTAÇÃO CABO BRANCO

Exposições e shows em uma das mais modernas construções da cidade.

JOAOPESSOA.PB.GOV.BR/ESTACAOCB

FORTE DE SANTA CATARINA

Um dos marcos na resistência contra a invasão holandesa no Nordeste, o forte fica em Cabedelo (Grande João Pessoa) e abre das 8h às 17h.

TEL.: (83) 3228-3959

PARQUE SOLON DE LUCENA

Para andar, correr, pedalar e petiscar em suas lanchonetes. Fica no centro da cidade e foi revitalizado recentemente.

HOTEL GLOBO E PRAÇA ANTENOR NAVARRO

Casarões restaurados, barzinhos, lojas e uma belíssima vista para o pôr do sol no rio Paraíba.

CENTRO CULTURAL SÃO FRANCISCO

A maior construção histórica de João Pessoa reúne grandiosas capelas e a igreja principal no centro da cidade.

IGREJADESAOFRANCISCO.PB.ORG

ATELIÊ CHICO FERREIRA

Conheça a casa e o ateliê do artesão paraibano que faz obras de cerâmica e argila.

TEL.: (83) 3235-4897

MERCADO DE ARTESANATO PARAIBANO

Couros, rendas e artesanatos em mais de 30 lojas tradicionais.

TEL.: (83) 3247-3135



EM SENTIDO HORÁRIO, A PARTIR DA FOTO AO LADO
Eduardo Machado em um dia de pedalada; saguão do hotel Manaíra, um dos mais novos da cidade; e pista de skate do parque Solon de Lucena



pernambucano Abelardo da Hora, dando um ar ainda mais poético ao lugar, que tem vista para a Praia do Cabo Branco.

No Centro Histórico, por sua vez, os casarões e igrejas revitalizados trouxeram novas cores e mais vida para a região. Ciclovias recém-inauguradas e a revitalização do parque Solon de Lucena, com jardins de Burtle Marx, pista de skate, ciclovia e diversas ilhas com lanchonetes, são outros fatores que incentivaram os moradores e turistas a olhar para dentro da cidade. Foi o que aconteceu com o engenheiro civil Eduardo Machado, 46, um apaixonado por ciclismo.

AGRADECIMENTOS: HOTEL MANAÍRA HOTELMANAIRA.COM.BR
HOTEL VERDE GREEN VERDEGREEN.COM.BR

“O melhor de João Pessoa é andar de bicicleta”, diz o paraibano. “Aqui, diferente de algumas cidades do Brasil que cultivam o gosto pelo ciclismo, você sai de casa já pedalando, seja qual for o destino.”

A capital paraibana é bastante plana e, além das ciclovias, tem ciclofaixas que ficam diariamente fechadas para automóveis entre 5 e 8 da manhã na Beira-Mar e na região do Altiplano. É motivo de sobra para entender por que hotéis da cidade oferecem, gratuitamente, bicicletas para os hóspedes.

PARA MORAR

A qualidade de vida é outro grande atrativo de João Pessoa. Nascida em Juazeiro do Norte, no Ceará, Deisy Dantas, 30, mudou-se para a capital



paraibana para estudar enfermagem na UFPB e nunca mais saiu. “João Pessoa é, sem dúvida, a melhor cidade do Nordeste para morar. É calma, com uma vida urbana interessante, praias bonitas e uma ótima localização”, ela diz. “Fica pertinho de Recife, Natal e de praias como Pipa e Porto de Galinhas. Sem falar que o problema da violência é mínimo se comparado às outras capitais da região.”

Durante o passeio pelo centro, Deisy levou sua sogra e sua cunhada para conhecer o centro cultural São Francisco – a maior construção histórica da cidade, que conta com igrejas e capelas do século 16 e oferece exposições de arte



CIDADE VERDE

João Pessoa é uma das capitais mais verdes do Brasil. O cálculo, que cruza o número de habitantes com o tamanho de áreas preservadas, ganha força por conta do jardim botânico Benjamin Maranhão, reserva de Mata Atlântica de 519 hectares, conhecida como Reserva da Mata do Buraquinho. O local é aberto para visitas de terça a sábado e oferece trilhas gratuitas em dois horários, às 9h e às 14h. Cada trilha dura aproximadamente uma hora e meia e é obrigatório o uso de calça e sapato fechado. No caminho podem ser avistados bichos-preguiça, jacarés e formigas gigantes, como a falsa tocandira, e árvores como imbiriba, visgueiro e a bela árvore do abraço [foto acima]. No último sábado de cada mês é realizada a Super Trilha, com 4 quilômetros de extensão e cerca de seis horas de duração. A saída acontece às 7 da manhã e os grupos são limitados a 20 pessoas – reserve seu lugar com antecedência. TEL.: (83) 3218 7880

barroca – e destacou a praça Antenor Navarro, onde casinhas coloniais coloridas abrigam restaurantes, bares e lojas, como um dos pontos mais charmosos da cidade. Na praça, em frente ao Espaço Mundo, ficam mesinhas para quem quer ouvir música boa e tomar uma cerveja gelada no começo da tarde.

Depois de pagar a conta, caminhe alguns passos até o hotel Globo, que foi o mais luxuoso da cidade nos anos 40 e 50, tombado em 1978, onde é possível conhecer os detalhes da construção art déco e ter uma vista incrível para o rio Paraíba. Daqui, na área externa onde eram realizados bailes pomposos no século passado, é possível curtir o famoso pôr do sol de João Pessoa longe das hordas de turistas que se espremem na beira do rio.

FIM DO DIA

Na hora de jantar, a região do Baixo Tambaú costuma ser a mais animada e com boas opções de restaurantes para quem quer descobrir outro atrativo de João Pessoa, a gastronomia. O chef angolano Alfredo Ferreira, 60, abriu na região, em 1979, a sua Adegas do Alfredo, que é um dos principais representantes da alta gastronomia da cidade, ao lado de restaurantes como Guliver, Nau e o novíssimo Mezzan. “O Baixo Tambaú é bem eclético, tem noite, comida, barzinho”, ele conta, sentado à mesa enquanto degusta um vinho tinto e o bacalhau à Gomes de Sá (R\$ 105 para duas pessoas), um dos carros-chefe da casa.

Se a ideia é se divertir depois do jantar, alguns barzinhos no bairro, na rua Coração de Jesus, garantem a noite. O Atol Music Bar, que tem bandas ao vivo de pop rock, é de Antônio Ramalho, filho do cantor paraibano Zé Ramalho, e fica a poucos passos do Empório Café, uma opção para quem busca agito no estilo “inferninho”. Agora, se você está procurando o legítimo forró pé de serra, aproveite a noite no Forró do Turista, que acontece às segundas-feiras, na Cervejaria Devassa, a três quadras da Coração de Jesus.

Depois do agito, a orla iluminada à beira-mar é um convite para uma caminhada. Ao som das ondas da Praia de Manaíra, nada melhor do que contemplar a amena noite pessoense e terminar o dia na tranquilidade tão característica da Paraíba. ○



ACIMA
O bacalhau da Adegas do Alfredo é pedida certa no restaurante

ABAIXO
Corredor que leva à pista do Empório Café, no Baixo Tambaú



“João Pessoa é calma, com uma vida urbana interessante, praias bonitas e ótima localização”

DEISY DANTAS, TÉCNICA EM ENFERMAGEM

Já pensou reunir
todo o conhecimento
do mundo para
vencer o câncer?
A gente pensou:

**IBM Watson
for Oncology**

O Hospital do Câncer Mãe de Deus é o primeiro na América do Sul a contar com Watson for Oncology, a tecnologia cognitiva da IBM.

O câncer se enfrenta com conhecimento e inteligência e se vence com determinação.

Watson for Oncology. O novo integrante tecnológico do Hospital do Câncer Mãe de Deus. A tecnologia cognitiva a serviço da vida.

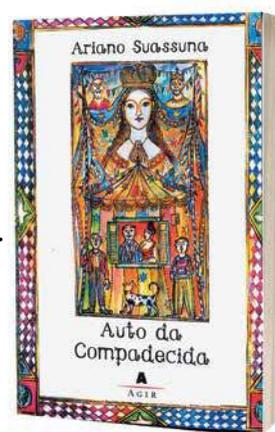
IBM



HOSPITAL DO CÂNCER
MÃE DE DEUS
SISTEMA DE SAÚDE MÃE DE DEUS

NO RITMO DO FORRÓ

Aproveite a capital da Paraíba com estilo



1. Bicicleta State Bike **Alouette**, R\$ 3500, ciclourbano.com.br 2. Guarda-chuva **Tok&Stok**, R\$ 132,90, tokstok.com.br 3. Sandália Pisa **Birkenstock**, R\$ 399,90, birkenstock.com.br 4. Chapéu de palha **Shangai**, R\$ 169,90, loja.uvline.com.br 5. Água termal **Avène**, R\$ 47,90, onofre.com.br 6. Livro **Auto da compadecida**, de Ariano Suassuna, R\$ 26,90, saraiva.com.br





Em cartaz em São Paulo, mostra do fotógrafo Elliott Erwitt propõe uma reflexão divertida sobre a relação simbiótica entre cachorros e seus donos

POR Larissa Faria

CARA DE UM, FOCINHO DO OUTRO



A PARTIR DA ESQ.
Foto tirada em Paris, 1989; e registro da vizinhança onde Erwitt mora, próximo ao Central Park, em Nova York, em 2000



Apaixonado por cachorros, o fotógrafo franco-estadunidense Elliott Erwitt sempre aproveitou suas viagens pelo mundo para fotografá-los. Certa vez, em Cuba, se encantou tanto por um animal a ponto de adotá-lo e levá-lo aos Estados Unidos, onde mora. Em cartaz no Centro Cultural Fiesp, em São Paulo, a mostra *Vida de cão* é o resul-

tado dessa admiração. São 50 imagens feitas entre 1946 e 2004, todas com a leveza, a ironia e o bom humor que marcaram a trajetória do artista de 88 anos. “Não é uma exposição sobre cachorros, mas sim sobre a relação deles com o homem. A intenção é despertar a curiosidade e o riso das pessoas com o olhar apurado que Elliott tem para re-

gistrar cenas urbanas”, explica o curador João Kulcsá. A mostra celebra os 70 anos da agência de fotografia Magnum Photos, da qual Elliott faz parte. ○

VIDA DE CÃO

Até 24 de setembro, no Centro Cultural Fiesp, São Paulo (SP). Entrada gratuita.



A PARTIR DA ESQ.
Clique de um concurso de beleza para cachorros, em 1991, na Inglaterra; e foto tirada na Irlanda, em 1968

PAZ INTERIOR

Montanhas, cachoeiras, boa comida e o estilo de vida pacato são apenas alguns ingredientes que fazem da mineira Ibitipoca uma das melhores opções para viajar neste inverno

POR
Luís Patriani

FOTOS
Zé Gabriel

Trilha off-road nos entornos do Parque Estadual do Ibitipoca





Para entender o clima da vila de Conceição do Ibitipoca, na Serra da Mantiqueira, pegue um dicionário e leia o significado da palavra aconchego. Depois pense nos cheiros e sabores da típica comida caipira mineira, com um tempero de contemporaneidade. Pronto.

Situado a 1.200 metros de altitude, este pacato distrito do município de Lima Duar-

te, a 90 quilômetros de Juiz de Fora, é o destino certo para quem gosta de aproveitar o inverno em meio a um mar de montanhas preservadas e gente muito hospitaleira.

Ter um carro alto para chegar ao povoado e se deslocar pelas ladeiras de paralelepípedos até as atrações é fundamental. A vilinha, com casinhas coloridas e pouco mais de mil habitantes,



A PARTIR DO ALTO, EM SENTIDO HORÁRIO
O pão de canela da dona Maria Ribeiro; a luz do pôr do sol na comunidade; combinado do restaurante Serra Fina; e o quarto do hotel Serra do Ibitipoca

recebe turistas e sabe como acolher os forasteiros há cerca de 20 anos.

As hospedarias, a exemplo da pousada Meu Recanto, que fica na vila, e do hotel Serra do Ibitipoca, localizado na zona rural, são refúgios perfeitos para encarar as baixas temperaturas. O arsenal térmico é de chalés com lareiras, banheiras de hidromassagem, cartas de vinhos e fondue.



símbolos da cidade. Dizem que quem veio até aqui e não comeu um exemplar do quitute não conheceu a vila como devia. A dona Maria Ribeiro, 88 anos, foi a primeira pessoa a vender os pães e até hoje põe a mão na massa. “Antigamente fazia o pão para meus filhos levarem à roça. O forno era improvisado em um cupinzeiro bem grande. Teve um dia, há uns 30 anos, que alguns turistas viram o pão descansando na janela e pediram para comprar. Foi assim que começou a venda que faz tanto sucesso hoje”, conta a simpática senhora, que junto com a nora Elza Campos, 48, e os netos Luana, 23, Luiz, 23, e Expedito, 15, assam cem pães de canela em um único fim de semana.

CAMINHAR É PRECISO

Depois de abandonar com dificuldade a cama do hotel, vá para o Parque Estadual do Ibitipoca, a unidade de conservação mais visitada do estado, a apenas 3 quilômetros da comunidade.

No último ano, cerca de 80 mil pessoas vieram à reserva de 1.488 hectares de área, distribuídas em porções de mata atlântica e campos rupestres, cujas altitudes variam entre 1.050 e 1.784 metros. A paisagem justifica a procura pela vida selvagem em um cenário vertiginoso formado por rochas de quartzito, penhascos, cachoeiras, rios, nascentes e grutas.

Lá dentro, a única atividade permitida são as caminhadas. Há três circuitos de trilhas abertos ao público e é possível

“Antigamente fazia o pão para meus filhos levarem à roça. Uns turistas viram o pão na janela e pediram para comprar. Aí começou.”

DONA MARIA RIBEIRO, COZINHEIRA

Restaurantes como o descolado e elegante Serra Fina, por exemplo, têm o dom de acrescentar sofisticação à culinária local sem perder a mineirice. A pedida é o combinado de Ibitipoca (R\$ 49), com arroz, feijão de roça, bacon, linguiça, queijo de minas envolvidos em uma folha de couve, farofa de milho e costelinha confitada e defumada.

Vale também experimentar o feijão-tropeiro do Cleusa's Bar, local que recebe, nos dias 25 e 26 de agosto, o Ibitipoca Blues, festival internacional que agita a cidade há 18 anos. Nomes como Nuno Mindelis e Celso Blues Boy são alguns dos que passaram pelo Cleusa's nas últimas edições.

A tradição, por sua vez, invade a cena representada pelo pão de canela, um dos

**EM SENTIDO
HORÁRIO**
Paredão Santo
Antônio; e
cachoeira Janela
do Céu

ONDE FICAR

POUSADA MEU RECANTO

Chalés com conforto e privacidade. Destaque para o fondue. Diária para casal, com café da manhã, a partir de R\$ 288. TEL.: (32) 3281-8123

SERRA DO IBITIPOCA

Hotel de lazer dentro de uma reserva particular. Diária para casal, com café da manhã, a partir de R\$ 480. SERRADOIBITIPOCA.COM.BR

CHALÉS IBITIAÇU

Chalés com cozinha a 600 metros do parque. Diária para casal, a partir de R\$ 160. IBITIAÇUCOTURISMO.COM

ONDE COMER

ESPAÇO SERRA FINA

Releituras da gastronomia mineira. TEL.: (32) 98477-7601

CLEUSA'S BAR

Boa comida e casa do Ibitipoca Blues, nos dias 25 e 26 de agosto. Rua Olga Silva, 46

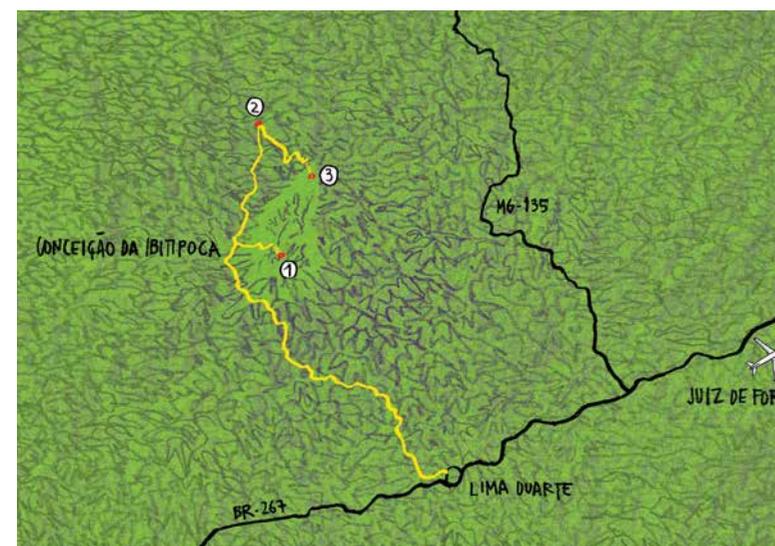
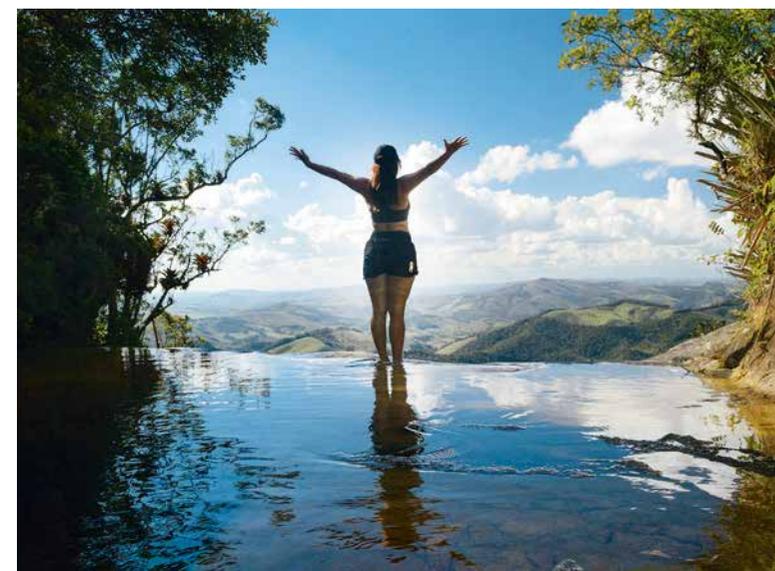
SÍTIO DO ZÉ BÉTIO

Melhor leitão pururuca da região. TEL.: (32) 98419-4211

COMO IR

Voe com a GOL para Juiz de Fora. VOEGOL.COM.BR

FOTO FLAVIO VARRICCHIO/OPÇÃO BRASIL IMAGENS



NA TRILHA CERTA

1. Ponte de Pedra 2. Vila dos Moreiras 3. Janela do Céu por baixo

Destaque da região, a cachoeira Janela do Céu é um poço d'água com vista que parece uma piscina com fundo infinito

fazê-los sem ajuda de guias, afinal todos são muito bem sinalizados. Se preferir contratar um guia - que deve ser credenciado -, o valor mínimo é de R\$ 150 para grupos de seis pessoas.

O circuito mais concorrido (evite fins de semana e feriados para ter a trilha quase só para você) leva ao alto da cachoeira Janela do Céu (sete horas, ida e volta) - um poço d'água com vista panorâmica que parece uma piscina emoldurada com fundo infinito. No caminho está o Pico da Lombada, com 1.784 metros, a montanha mais alta do parque. O segundo roteiro (cinco horas, ida e volta) vai ao cume do Pico do Pião (1.722 metros), base das ruínas da antiga capela Senhor Bom Jesus da Serra, passando pela Gruta dos Viajantes. O Circuito das Águas (quatro horas, ida e volta) é uma sucessão de escarpas que servem de mirantes para cachoeiras, cascatas e poços com água em tons de âmbar. No extremo sul, o alto do cânion encontra a Ponte de Pedra, uma peculiar formação rochosa que foi rasgada pela força das águas do Rio do Salto ao longo de milhões de anos.

Do lado de fora do parque, a atenção é tomada pelos singelos povoados e sítios no entorno. A região conta com um pródigo meio ambiente e mantém hábitos de uma roça antiga.

Nas estradinhas de terra, vez ou outra passa um carro de boi, ferramenta quase em extinção. Com mais frequência, pequenos produtores levam seu leite em barris montados a cavalo como se fossem os últimos tropeiros do Brasil.

EM CIMA DAS MAGRELAS

Próxima à vila de Souza do Rio Grande, com seus parcos 200 habitantes, duas pessoas pedalam sem pressa e com muitos equipamentos pelo chão batido.

"Estamos viajando de bike há dois dias. Saímos de Lima Duarte, passamos por Olaria e nosso destino final é o Parque Estadual de Ibitipoca. Eu já tinha vindo antes, mas quero mostrar pela primeira vez aquelas montanhas mágicas à minha esposa. Adoramos essa autonomia que a

bicicleta nos dá e o contato que fazemos com os moradores locais”, diz o empresário paulistano Luiz Andrade, 43, ao lado da professora de português Bruna, 31.

Aos que se identificam com o casal, a Sauá Turismo oferece circuitos de cicloturismo pela região com apoio logístico, guias e carros de suprimentos. A Volta das

Transições dura sete dias e as diárias variam de R\$ 140 a R\$ 272. Para quem deseja gastar menos fôlego, o roteiro de seis horas pelo antigo ramal ferroviário e pela cachoeira do Pão de Angu (R\$ 45 por pessoa para grupos de quatro ciclistas) é a melhor opção. A empresa tem, ainda, a expedição de caiaque (R\$ 200 por pessoa para grupos

acima de cinco), cuja remada de 5 quilômetros acontece nas águas do Rio Grande, com parada na cachoeira do Cedro.

Nos passeios da Ibitiaçu Ecoturismo, a importância dada ao contato com os agricultores locais, que muitas vezes fornecem produtos orgânicos a pousadas e restaurantes de Ibitipoca, tem o mesmo

O QUE FAZER

PARQUE ESTADUAL

Trilhas na versão mais preservada da Serra da Mantiqueira. Ingresso em dias úteis, R\$ 10; sábados, domingos e feriados, R\$ 20. Estacionamento, R\$ 20.

SAUÁ TURISMO

Roteiros de cicloturismo de um dia pela região em torno do parque a partir de R\$ 45. Passeio de caiaque no rio Grande a partir de R\$ 200.

IBITIAÇÚ ECOTURISMO

Passeio até a parte baixa da cachoeira Janela do Céu (R\$ 125 por pessoa para grupos de quatro, com carro 4x4, guia e almoço inclusos).

SÍTIO DO ZÉ BÉTIO

Passeios a cavalo pelas montanhas de Ibitipoca. Duração de 1 hora (R\$ 35); 2 horas (R\$ 45); ou 4 horas (R\$ 70).



peso das atrações naturais. O roteiro com veículo off-road que leva à parte baixa da Janela do Céu deixa os visitantes a uma distância de 4 quilômetros da cachoeira – trecho que deve ser completado na caminhada. Aqui, a parada é obrigatória no sítio da dona Luiza do Carmo, 57, pioneira em receber turistas em sua singela proprieda-

de com jeito de agrofloresta. Também poderia. Quem pode resistir à goiabada artesanal feita no tacho por R\$ 15 o quilo, ou à farinha de araruta, que substitui o glúten?

Para terminar a viagem, a dica é ir ao sítio do Zé Bétio, na Serra da Rancharia e ter um dia de experiência na roça. O passeio a cavalo até o morro Topo do Mundo (1.450

metros) dura cerca de duas horas e custa R\$ 45. É possível também degustar o leiteio pururuca (R\$ 100 por pessoa), que precisa ser encomendado um dia antes.

O coquetel caipira é certo para, enfim, sentir por completo o termômetro de emoções da surpreendente Vila de Conceição do Ibitipoca. ○

“Adoramos esta autonomia que a bicicleta nos dá e o contato que fazemos com os moradores locais”

LUIZ ANDRADE, EMPRESÁRIO

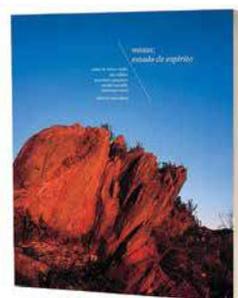


A PARTIR DO ALTO
Café da manhã da pousada Meu Recanto; e a fantástica goiabada artesanal de dona Luiza do Carmo, feita no tacho

NA PÁG. AO LADO
O casal Luiz e Bruna durante a pedalada; e trecho da trilha da Janela do Céu por baixo

PRONTO PARA O FRIO

Fique bem equipado para as trilhas de Ibitipoca



1. Mochila **Surge**, R\$ 899, thenorthface.com.br 2. Bota **Quest Prime GTX Salomon**, R\$ 1.199,90, salomon.com.br 3. Colete térmico **Track & Field**, R\$ 298, tf.com.br 4. Nox **Garrafa Térmica** 500 ml, R\$ 69,90, tokstok.com.br 5. Fone de ouvido **BeeWi Ground Bee Bluetooth**, R\$ 209,99, submarino.com.br 6. Livro **Minas, estado de espírito** (diversos autores), R\$ 86,24, ciadoslivros.com.br 7. Cobertor solteiro **Oca Supreme**, R\$ 179,90.

PREFIRA O AUTÊNTICO POCKET® CASTOR.
UMA MARCA EXCLUSIVA DA CASTOR NO BRASIL.
Mais tecnologia, conforto e durabilidade.



O MUNDO USA
POCKET®
Castor®
Um sonho de colchão.

Molas em aço temperado ensacadas individualmente em resistente tela de polipropileno, comprimidas e montadas automaticamente com colagem no sistema Hot Melt. O exclusivo processo de pré compressão aumenta o suporte de carga, prolongando a durabilidade, proporcionando maior firmeza anatômica e o correto alinhamento cervical, evitando ainda que o peso de um corpo influencie no outro.

APP DA GOL

ANTECIPE SEU VOO
EM SEGUNDOS.
QUER JEITO MAIS
FÁCIL DE IR DE
UM PONTO A OUTRO?

#NOVAGOL. NOVOS TEMPOS NO AR.

AlmapBBDO

Em parceria com  DELTA  AIRFRANCE  KLM

Sujeito à disponibilidade de voo e assentos. Antecipação possível em até 12 horas para cliente Smiles Diamante e 6 horas para os demais clientes.

GOOL

FOTO PEDRO DIMITROW

3

VIDA, TEMPO E TRABALHO

- 86 **QUEM INDICA**
Inspirações com toque saudável
- 88 **TRÊS GERAÇÕES**
Um bate-papo sobre os desafios do surf
- 90 **DECOLAGEM**
Luccas Carlos, aposta do R&B nacional
- 92 **CACO BARCELLOS**
O repórter e a busca pela verdade
- 100 **CÓDIGO FEMININO**
Mulheres que vêm revolucionando a tecnologia
- 108 **MÚSICA PARA CRIAR**
O design nacional que conquistou o mundo
- 116 **CHEGA DE SOFRÊNCIA**
Estela Renner e as histórias escondidas
- 118 **LEVE COM VOCÊ**
Menos é mais, segundo André Carvalhal



DE GOLE EM GOLE

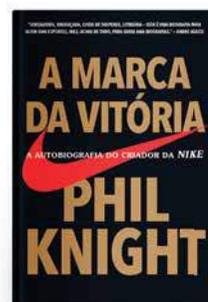
Fundadora de uma empresa de sucos e snacks, Bianca Laufer indica o que a inspira a inovar em prol de uma alimentação saudável

POR
Luiza Terpins

É viajando que a carioca Bianca Laufer, 44 anos, fundadora da Greenpeople, marca de sucos prensados a frio, tem suas melhores ideias. Foi durante as férias com a família no Havaí, em 2012, que ela conheceu o produto, inovador por manter as propriedades nutricionais das frutas e não levar conservantes. “Tive anorexia na adolescência, então, sempre me interessei por assuntos relacionados à alimentação”, ela diz. Formada em Economia pela PUC-RJ, Bianca trabalhou durante seis anos no banco JP Morgan, em Nova York - de onde, inclusive, deu esta entrevista enquanto passeava com os filhos, Felipe, 11, e João, 9. Hoje, sua marca está presente em mais de 300 pontos de venda entre Rio de Janeiro e São Paulo e acaba de inaugurar a primeira loja em Brasília. Além dos sucos, também vende snacks (como granolas e chips de couve) e, até o final do ano, vai lançar uma linha de chás gelados.

APENAS FAÇA

“Amei ler *A marca da vitória*, autobiografia do fundador da Nike, Phil Knight. É um incentivo daqueles para nós, empreendedores brasileiros, pois mostra o quanto é importante insistir quando acreditamos no produto.”



PELA TELINHA

“O Institute of Integrative Nutrition [IIN] oferece cursos on-line bem legais sobre nutrição. Por lá, estudei superalimentos, novos ingredientes, e conheci pessoas do mundo todo com os mesmos interesses: saúde e bem-estar.”

MEU CORPO, MINHAS REGRAS

“*Embrace*, de Taryn Brumfitt [foto abaixo], é um documentário que mostra a pressão estética que vivemos e como isso afeta até as crianças. Como ex-anoréxica, foi emocionante assistir e reconhecer em mim tantas dificuldades abordadas no filme.”



O CÉU NÃO É O LIMITE

“Elon Musk é um empreendedor que sempre me inspirou e me intrigou. Ele é fundador da SpaceX e da Tesla, entre outras empresas. Apesar de, pelo menos para mim, ele ter sonhos inusitados, conseguiu executá-los de forma brilhante.”

POR QUÊ?

“O Ted Talk do escritor inglês Simon Sinek, *How great leaders inspire action*, apresenta um modelo poderoso de como líderes inspiram a partir da pergunta ‘Por quê?’. Este questionamento é o que nos motiva a seguir nossos sonhos.”

ILUSTRAÇÃO ZÉ OTAVIO / FOTOS DIVULGAÇÃO

1ª DO MUNDO E A MELHOR DO BRASIL



Seja parceiro franqueado da primeira escola de inglês com realidade virtual e aumentada do mundo e a melhor no segmento ensino de idiomas em 2017, segundo a revista PEGN da Editora Globo.

Anderson
Campeão Mundial e Olímpico de Vôlei



EXCLUSIVIDADE

Conteúdos exclusivos em realidade virtual e aumentada produzidos em parceria com a EON, empresa líder mundial da tecnologia.



CREDIBILIDADE

Quatro vezes a Melhor Franquia do Brasil (PEGN) e 12 vezes consecutivas chancelada com o Selo de Excelência da ABF.



RETORNO

Com todos os diferenciais da UPTIME você terá rápida capitalização e retorno do investimento entre 9 e 24 meses.



SATISFAÇÃO

99% dos parceiros franqueados indicariam a UPTIME para um familiar/amigo ou investiriam em uma nova unidade.

Fonte: ABF

SEJA UM PARCEIRO FRANQUEADO!
ACESSE: NEGOCIUPTIME.COM.BR

(31) 3218-2600
[f](https://www.facebook.com/uptimeoficial) [i](https://www.instagram.com/uptimeoficial) [y](https://www.youtube.com/uptimeoficial) /UPTIMEOFICIAL



* Pequenas Empresas & Grandes Negócios
** Associação Brasileira de Franchising

BEM MAIS QUE UMA ONDA

POR Luiza Terpins

Três surfistas falam sobre as alegrias e os desafios do esporte, além da luta para tornar a profissão reconhecida



LUCAS CHUMBINHO

21 ANOS

PROMESSA BRASILEIRA NO SURF DE ONDAS GRANDES, O CARIOCA DE SAQUAREMA É TREINADO POR CARLOS BURLE E FOI INDICADO AO BIG WAVE AWARDS

LUCAS: Meu objetivo é ser campeão mundial de ondas grandes. Você tem alguma dica?

ADRIANO DE SOUZA: Primeiro de tudo, aconselho a ser profissional. Sei que a tentação de sair com os amigos até tarde da noite é grande, mas o nosso corpo precisa de descanso e treino. Hoje, durmo e acordo cedo para ser o primeiro no mar ou, caso não tenha onda, no treino físico. Sigo também uma dieta balanceada. A vida de surfista pode parecer de muito oba-oba, mas às vezes é muito solitária, então tem que ser forte. Recomendo ter um coach que analise seus erros e veja junto contigo onde dá para melhorar.



ADRIANO DE SOUZA (MINEIRINHO)

30 ANOS

NASCIDO NO GUARUJÁ, O SURFISTA FOI CAMPEÃO MUNDIAL EM 2015 E BICAMPEÃO DA ETAPA BRASILEIRA DO CIRCUITO MUNDIAL

ADRIANO: Hoje os surfistas profissionais são considerados atletas, porém o surf já foi discriminado. Como foi investir em uma carreira que até então não era popular?

RICCO DE SOUZA: Minha família é de advogados, então todos queriam que eu seguisse nesta área. Quando comecei a surfar, em 1964, o esporte era muito malvisto. Nós éramos os cabeludos que não trabalhavam. Depois de ser campeão brasileiro, em 1972, viajei pela Califórnia e vi que era possível viver do surf. Me achavam louco por largar a carreira no escritório, mas me orgulho de ter corrido atrás dos meus sonhos.



RICCO DE SOUZA

65 ANOS

UM DOS PIONEIROS DO SURF NACIONAL, O CARIOCA FOI BICAMPEÃO BRASILEIRO (1972 E 1973) E MANTÉM UMA DAS PRIMEIRAS ESCOLAS DE SURF DO BRASIL

RICCO: Como você consegue se divertir diante do desafio que é surfar ondas grandes?

LUCAS CHUMBINHO: Treino fora d'água com muita frequência e tenho o Carlos Burle como meu coach, um cara muito experiente. Isso faz com que me sinta ainda mais preparado para enfrentar as condições extremas das ondas grandes. Estar entre os amigos e a família me traz conforto e confiança. Procuro ser uma pessoa leve para conseguir me divertir em condições que, para muitos, é tenebrosa. Quando o mar fica daquele jeito que ninguém quer ir à praia, é o momento em que me sinto confortável para fazer o que amo.

FOTOS: FERNANDO YOUNG/EDITORIA TRIP / DANIEL ARATANGY / LEO MARTINS/AG O GLOBO

CIA

A ASSISTENTE VIRTUAL QUE CHEGOU PARA REVOLUCIONAR SEU TRABALHO

11

CIGAM 11 é o inovador Software de Gestão que utiliza **Inteligência Artificial** em benefício dos seus clientes

A Cia possui precisão para otimizar e facilitar seu trabalho, confira abaixo algumas ações que ela é capaz de fazer:

- ✓ Compreende a linguagem natural;
- ✓ Navega pelo menu e telas;
- ✓ Possui a função ditado através de comando de voz;
- ✓ Lê alertas, atendimentos e demais eventos da agenda;
- ✓ Realiza aprovação de alçadas;
- ✓ Exibe saldos financeiros;
- ✓ Abre e registra informações cadastrais e de movimentação;
- ✓ Navega na internet para a obtenção de informações como cotações cambiais e previsão do tempo;
- ✓ Realiza cálculos.

Descubra mais em: cigam.com.br/cigam11

Soluções sob medida para cada segmento:

Indústrias, Grandes Lojas e Redes, Lojas e Franquias, Distribuição, Serviços, TI e Telecom, Projetos, Agronegócio, Associações e Luto.



CIGAM
SOFTWARE DE GESTÃO

ERP | CRM | RH | PDV | BPM | MOBILE | BI

CAÇADOR DE SONHOS

Uma das apostas do R&B nacional, o carioca Luccas Carlos assina contrato com a gravadora Universal e prepara novo disco

POR Fernando Gueiros FOTO Carla Arakaki

Com o braço esticado sobre a mesa e a cabeça apoiada nele, o carioca Luccas Carlos, 23 anos, deixa à mostra, entre o polegar e o indicador, no dorso da sua mão esquerda, a tatuagem de um cutelo. Na outra mão, no mesmo local, está tatuada a expressão *dream chaser*, que, em português, significa perseguidor de sonhos. O maior deles, de se consagrar como músico, se realizou há menos de um ano, quando ele assinou um contrato com a Universal Music, uma das maiores gravadoras do mundo. Luccas, que hoje tem mais de 250 mil ouvintes por mês no Spotify e quase 10 milhões de visualizações em seu canal no YouTube, é considerado uma das grandes vozes do R&B nacional. “Comecei caindo mais para o lado do rap e, recentemente, entrei no R&B, mais cantado e menos falado”, afirma.

Os seus primeiros passos no rap se deram aos 14 anos. Morador da Tijuca, no Rio de Janeiro - mesmo bairro de artistas como Jorge Ben Jor e Tim Maia -,

o então adolescente aproveitava que a mãe ia à missa para cantar as composições que escrevia na escola. “Era o único horário que eu tinha para gravar”, lembra ele, que fazia download de batidas na internet e cantava em cima. “Ficou tudo em um HD que eu perdi”, conta. O gosto musical vinha da influência dos três irmãos mais velhos, que escutavam música black americana, do avô, responsável pelo samba de raiz com seu violão sete cordas, e do pai, chegado em Earth, Wind & Fire e no “vizinho” Tim Maia. “Curto essa mistura.”

Cinco anos depois, Luccas gravou *Terapia*, seu primeiro mixtape (compilação de músicas), e atingiu mais de 800 mil visualizações no YouTube. O primeiro milhão de views veio em 2015, com o clipe de “Aonde você tava”. E foi com ele também que veio o convite da Universal. Agora, Luccas inicia uma nova etapa na carreira. Ele acaba de se mudar para São Paulo e está preparando seu novo disco, ainda sem previsão de lançamento.

Como encontrou seu estilo?

O meu plano foi inspirado no que fazem lá fora. Os grupos criam o som deles, mas sempre alguns membros fazem colaborações em músicas de outros artistas, como o Quavo, do grupo de rap *[norte-americano]* Migos. Com isso, fiz parcerias como convidado de outros artistas, o que ajudou a definir o meu estilo, que mistura algumas coisas como rap, black e R&B.

Qual é o seu maior sonho?

Tocar em um festival. Em um não, em vários. Isso me deixa feliz só de pensar. Aquele momento em que eu vou parar de cantar e olhar todo mundo lá, feliz, escutando meu som. Pô, cara, deve ser a melhor coisa.

Conheceu algum ídolo nessa empreitada?

Já viajei com o Marcelo *[D2]*. Viver o dia com ele foi demais. Era uma relação de igual para igual. É muito bom conhecer os caras e ter consciência de que eles sabem o que eu estou fazendo.



QUEM
LUCCAS CARLOS

IDADE
23 anos

PROFISSÃO
Músico

NA ARTE
“Não gosto de rótulos. Tenho amigos no funk, no samba, no rap. Sou artista”

Há mais de 40 anos, **CACO BARCELLOS** segue a missão de mostrar a verdade por trás das histórias que conta. Em tempos de excesso de informações, o grande repórter do Brasil diz que nunca foi tão importante separar o que é fato do que é barulho

POR
Heitor Flumian

FOTOS
Pedro Dimitrow



Caco Barcellos gosta de lembrar uma história pouco comentada, mas que acontece com frequência nas grandes cidades: a do ônibus e do incêndio. A notícia é dada assim: “Vândalos ateam fogo em ônibus, causando enorme prejuízo público para os trabalhadores que tanto precisam desse transporte”, com imagens mostrando o ônibus em chamas. No futuro, quando o historiador contar quais foram os acontecimentos naquele período, dirá: “Havia um tempo em que bandidos armados e cruéis com os trabalhadores botavam fogo contra a iniciativa privada”. “Isso é uma meia verdade. Se algum repórter fizesse a pergunta básica, ‘Por que botaram fogo no ônibus?’, e andasse alguns quarteirões adiante, encontraria o corpo de um negro pobre fuzilado pela polícia. Ele entenderia que o ônibus foi incendiado para chamar a atenção para o corpo, porque a imprensa não apareceu por um pobre morto pela polícia. E a história seria outra”, explica o jornalista.

Há mais de 40 anos, Caco Barcellos é o repórter que anda aqueles quarteirões. Desde o início da carreira, entendeu que, mais do que contar boas histórias, sua missão é mostrar a verdade por trás delas. Já fez isso ao retratar crianças morrendo na guerra de Angola, ao acordar com o terremoto mais devastador da Guatemala e, na contramão do fluxo, ao correr para o centro de um desastre nuclear nos Estados Unidos. No Brasil, encontrou o corpo de desaparecidos políticos e subiu o morro para dar voz ao morador da favela. “Quando o Caco ainda não era uma celebridade do mundo jornalístico, eu já o admirava”, diz o escritor Luís Fernando Veríssimo, que foi colunista do jornal *Folha da Manhã*, primeiro emprego de Caco como jornalista, entre 1972 e 1975. “Ele era um repórter municipal, mas já era um repórter de verdade.”

Hoje, aos 67 anos, Caco não parece se intimidar com as mudanças trazidas pelo avanço da

tecnologia e a democratização da informação. Em tempos de pós-verdade, em que notícias falsas circulam livremente e alguns parecem mais interessados em reforçar os próprios pontos de vista do que em conhecer os fatos, sua missão ganhou ainda mais sentido. “Estamos longe dessa tendência a dar opinião, que virou modismo com o fácil acesso às plataformas de comunicação. Por mais paradoxal que possa parecer, nosso papel nunca foi tão necessário porque hoje nossa função é justamente diferenciar verdade e opinião”, diz o jornalista.

Se em outros tempos Caco entrava em uma comunidade pobre para contar um episódio de injustiça gritando: “Quem viu o que aconteceu? Quem quer contar a história aí?”, hoje as perguntas são outras. “Quem fotografou? Quem filmou?” “Além do depoimento, levo comigo a prova incontestável. Em uma fala cabem todas as verdades do mundo e, também, todas as mentiras”, diz.

DIZEM QUE SOU LOUCO

Filho de pai frentista e uma mãe que se virava em diversos trabalhos manuais, Caco nasceu em um bairro carente de Porto Alegre e parte de sua criação se deu a céu aberto. Foi onde jogou bola, ganhou uns trocados catando ossos de gado depois transformados em botões de roupas, correu da polícia e a viu torturar um tio. Na igreja progressista que ficava em frente à sua casa, leu os primeiros livros e aprendeu que a violência da polícia era algo comum nas ruas onde vivem trabalhadores de baixa renda.

O início de que se tornaria um contador de histórias vinha da necessidade de saber o que existia além do bairro. Aos 13, caminhava quilômetros por outras quebradas na companhia do vira-lata de estimação. No caminho, ouvia e contava causos. “Geralmente, quem parava eram pessoas com doença mental. Tínhamos altas conversas. Minha antena

EM CAMPO

Alguns dos momentos marcantes da carreira de Caco Barcellos

1. Caco na época em que era repórter da revista *IstoÉ*, em 1981, antes de ir para frente das câmeras

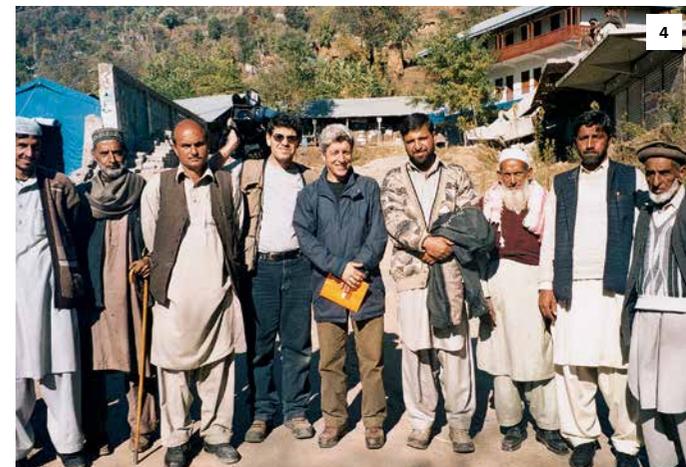
2. Em ação na guerra civil da Angola, em 2000

3. Sendo hostilizado na manifestação contra o aumento da passagem de ônibus, que ocorreu em São Paulo, em 2013

4. Ao reportar o terremoto no Paquistão, em 2005

5. O jornalista cobrindo a ofensiva no campo de refugiados de Jenin, em Israel, em 2002

6. Caco com uma das turmas do *Profissão Repórter*





“Em um país que está vivendo uma radical polarização, o contraditório está em cada esquina”

CACO BARCELLOS

ASSISTENTE DE FOTOGRAFIA: ADRIANI IKEMATSU BELEZA OMAR BERGEEA
 STYLING: DRICA CRUZ PRODUÇÃO DE MODA SOFIA DAGUANO ILUSTRAÇÃO: MOUCO FYA
 TRATAMENTO DE IMAGEM HELENA LOPES
 AGRADECIMENTOS: OBJETOS DE CENA OBJETOSDECENA.COM.BR. TOK&STOK TOK&STOK.COM.BR
 LOOK 1 ACERVIO PESSOAL LOOK 2 CAMISA CINZA HUGO BOSS CALÇA RICHARD'S

BATE PERNA

Saiba por quais cidades Caco adorou perambular nos raros momentos de folga

LONDRES

Vivi quatro anos na cidade e ficava impressionado com os parques e seus gramados sempre bem tratados. São espaços muito democráticos. No Regent's Park, eu costumava jogar futebol com imigrantes africanos, da Europa Oriental, e, claro, com os ingleses, que gostam muito do esporte.

HANÓI

Gosto da capital do Vietnã porque as memórias da guerra [do Vietnã, 1955-1975] estão muito preservadas. Como eles saíram vencedores, dá para visitar, por exemplo, os túneis que o exército usava. No país todo você vê móveis feitos com metais que sobraram das bombas e com as carcaças das aeronaves. Também adoro a gastronomia, os alimentos cozidos que fazem e as sopas.

PARIS

Adoro a periferia de Paris, aquela região chamada Périphérique. Perto do bairro Montparnasse, tem muitos ginásios públicos espalhados, lugares democráticos e com muita estrutura que permitem todo tipo de prática esportiva. Foi nesses ginásios que popularizaram o tênis, até então um esporte de elite. São mais frequentados por moradores, mas estão abertos para qualquer turista.

para atraí-los sempre foi muito grande”, lembra. Voltava para casa à noite e escrevia crônicas do que havia visto. Aos 20, rodava a cidade como taxista com um fusca cinza-claro em um período e, no outro, trabalhava no jornal *Folha da Manhã*.

Nos anos seguintes, Caco se lançou pela América como freelancer. Reportou revoltas populares, foi garçom em Nova York e sequestrado na Nicarágua por guerrilheiros que lutavam contra a ditadura e tinham, em média, 12 anos.

Até hoje, é na rua que Caco encontra os personagens que o fascinam. “Ando muito de metrô e trem e saio deles com várias histórias. As pessoas me param para contar o que aconteceu com elas.” Tal abertura, Caco acredita, se deve ao fato de ele sempre confiar no interlocutor. “Isso ajuda a acreditar que acredito nelas. Quando escrevi o livro *Abusado*, passei anos no morro e era muito comum me contarem relatos de crimes como se estivessem narrando uma história para a avó”, relembra.

O livro, vencedor do Prêmio Jabuti de 2004, conta a história do Comando Vermelho a partir da convivência com traficantes do morro Dona Marta, no Rio de Janeiro. A obra é presença constante na bibliografia de cursos de jornalismo, assim como seu primeiro trabalho a receber distinção, *Rota 66*.

“Caco é um grande contador de histórias e seus relatos não são enviesados. Ele está além do bem e do mal, seja o bem à esquerda ou à direita”, diz o jornalista e fotógrafo Hélio Campos Mello, diretor de redação da revista *Brasileiros* e colega de Caco na revista *IstoÉ* no início dos anos 80.

AO MESTRE, COM CARINHO

Foi na Globo, emissora na qual entrou em 1985, que o grande repórter do Brasil atingiu o panteão do jornalismo. Caco passou por programas do *Globo Repórter*, *Jornal Nacional* e *Fantástico*,



e foi correspondente em Londres e Paris. Em 2006, de volta ao país, o jornalista botou em prática um projeto antigo de programa em que pudesse contar uma mesma história por diferentes ângulos. O *Profissão Repórter* surgia com jornalistas recém-formados assumindo todas as funções que envolvem a produção de uma reportagem e mostrando os seus bastidores.

“Nos sete anos em que convivemos, aprendi a essência de como reportar uma história. Quem conta é o entrevistado e saber respeitar a forma como ele fala sobre sua vida é fundamental”, diz a jornalista Thais Itaquí, da primeira turma do programa, hoje no GloboNews. “Quando Caco sente falta de alguma parte da história que não foi trazida da rua, de forma muito amiga, ajuda a refletir sobre qual olhar falta para preencher de fato o que se conta. Ele ensina fazendo.”

FUNDO DO BAÚ

Registros da vida familiar de Caco Barcellos

1. Caco ao lado do pai e de seu Fusca, aos 14 anos
2. Em sua primeira comunhão na igreja católica
3. Dançando com a mãe em sua formatura no ginásio
4. Com o primeiro filho, Ian, em 1976
5. Aos 3 anos, ao lado do pai e da tia, na praia de Tramandaí, no Rio Grande do Sul
6. Com o time de futebol Namorados da Noite
7. O jornalista aos 12 anos

O privilégio de ser aconselhado pelo repórter, naturalmente, se estende aos três filhos, frutos de dois casamentos – Caco está divorciado desde o ano passado. Ian, 40, é cinegrafista na área de esportes e cobre manifestações como fotógrafo desde 2013. Já Alice, 19, está entre estudar arquitetura ou artes para, de algum modo, aplicá-las a questões sociais. Iuri, 26, por sua vez, é repórter da Pública, agência de jornalismo independente e sem fins lucrativos. E, mesmo sabendo que o pai escapou da maternidade no dia de seu nascimento para jogar futebol – sagrado duas vezes na semana –, ele o deixou na cara do gol há dois anos.

“Estávamos jantando em uma madrugada e tocou o telefone com alguém gritando: ‘Pelo amor de Deus, venha para cá que vão matar todo mundo!’. Normalmente, isso acontece no meu celular, mas era uma fonte dele em uma chacina em Osasco”, recorda-se o veterano. “Falei que, se ele fosse, eu iria atrás e, com toda sinceridade, não falei como repórter. Depois, cada um correu para pegar uma

câmera.” O registro das primeiras horas, somado ao trabalho da equipe do *Profissão Repórter* nos dias seguintes, valeu ao programa o prêmio Vladimir Herzog de Anistia e Direitos Humanos na categoria Reportagem de TV, em 2016.

Foi também através do *Profissão Repórter* que Caco viveu dois momentos incomuns em suas andanças pelas ruas. Ao cobrir as manifestações de junho de 2013, foi hostilizado e impedido de trabalhar, assim como aconteceria em uma manifestação de servidores públicos do Rio de Janeiro no ano passado. “Eu já espero isso. Até porque em uma multidão, ainda mais num país que está vivendo uma radical polarização, o contraditório está em cada esquina. Na ditadura, além de bater, torturavam e matavam, e nem por isso deixamos de trabalhar”, diz.

Apesar do ruído, os protestos dos últimos anos não alteram a visão de Caco sobre a passividade do povo brasileiro. “Aqui nunca houve um rompimento radical das coisas essenciais. O fim da escravidão, por exemplo, partiu de um ato de quem não era vítima dela”, reflete. “Agora que a denúncia de corrupção chega a outras esferas, não vejo a mesma indignação. Ninguém vai às ruas para falar do presidente e das pessoas que estão sendo acusadas, que fazem parte de um sistema mais tradicional e economicamente poderoso.”

Como se nota, Caco não perdeu a capacidade de se indignar – nem o fôlego que suporta expedientes de 12 horas. Mas os volumosos cabelos tomados pelo branco fazem lembrar que ele não é mais um menino. Ainda que os olhos azuis chorem com a facilidade de criança no escuro do cinema. “Sinto a idade que tenho, mas imaginei que sentiria muito mais”, diz. “Mais do que medo de morrer, o que sinto é pena de deixar o mundo que está aí e essa coisa de conhecer gente nova de todo dia. Vou sentir uma inveja de quem ficar.”



CÓDIGO FEMININO

As mulheres ainda são minoria em áreas ligadas à tecnologia - mas jovens programadoras e empresas que valorizam a diversidade em suas equipes trabalham para mudar este cenário

POR
Paula Rothman

FOTOS
Fernanda Frazão



Buh D'Angelo
(na pág. ao lado)
e Camila Achutti,
dois exemplos de
mulheres que estão
revolucionando
o mercado da
tecnologia no país

Aos 25 anos, Camila Achutti já está acostumada a receber olhares espantados toda vez que fala sobre sua profissão. Formada em ciências da computação pela Universidade de São Paulo, ela sempre encara uma série de perguntas sobre por que decidiu seguir uma carreira tão “diferente para uma garota”. Com 1,78 metro de altura, voz delicada e sorriso largo estampado no rosto, Camila não se encaixa no perfil geralmente associado aos profissionais da área. “Muitas pessoas têm na cabeça o estereótipo de nerd dos filmes: um cara sem amigos e que passa o dia no computador,” diz. “Essa imagem tem que mudar. Tecnologia não tem nada a ver com isso e, definitivamente, não é só para homens.”

Camila está mesmo disposta a reverter a realidade, que coloca as mulheres como minoria no setor – segundo a última Pesquisa Nacional por Amostra de Domicílios (PNAD), elas ocupam apenas 20% das vagas de tecnologia da informação (TI) no país. Única garota na sua turma, ela criou durante a faculdade o blog *Mulheres na computação*, um espaço para trocar experiências e desmistificar o setor para outras meninas. Seu trabalho chamou a atenção do Google e, em 2014, ela foi aprovada para um programa de estágio na sede da empresa, em Mountain View, na Califórnia. Hoje, é sócia fundadora da MasterTech, escola paulistana que tem como missão tornar o ensino de tecnologia mais acessível. As turmas de um de seus cursos mais populares, o Programa para Não Programadores, já tem mais de 60%

de mulheres. Camila ainda comanda a Ponte 21, startup que desenvolve softwares. “A gente precisa urgentemente de maior presença feminina no setor”, diz ela.

DEU BUG

O apelo de Camila já produz ecos. No Brasil e no mundo, um número cada vez maior de empresas tem percebido a necessidade de maior participação do time feminino na área. Há anos, gigantes americanas como Google, Facebook, IBM e Microsoft vêm investindo em programas para recrutar e reter mais mulheres em suas equipes. O motivo é a busca por mais diversidade, fator essencial para quem quer se dar bem nos negócios.

Dezenas de estudos, de universidades como o MIT (Massachusetts Institute of Technology), nos Estados Unidos, a consultorias como a McKinsey&Company, apontam que empresas com times diversos se saem melhor. Equipes mistas não são apenas mais criativas, mas resolvem problemas em menos tempo e abaixo do orçamento estipulado. Um levantamento global feito pela consultoria PwC também mostra que 85% dos CEOs de empresas com políticas voltadas à diversidade notaram uma melhora direta em seus lucros. “O mundo hoje é complexo e as empresas querem visões e leituras diferentes para inovar. Como conseguir isso tendo pessoas com as mesmas experiências?”, diz Ana Malvestio, líder de diversidade da PwC Brasil. “A diversidade é essencial para a inovação e a inovação é essencial para uma área dinâmica como a de tecnologia.”

A engenheira Ariane Parra, 28, é testemunha desse movimento. Diariamente, ela recebe e-mails de empresas de todo o Brasil em busca de currículos de mulheres. Sua organização, a Women Up Games, se tornou referência no mercado ao promover encontros e palestras que incentivam meninas a jogar e trabalhar com videogames. O setor está em franca expansão no país – em 2016, seu faturamento havia crescido 25% em dois anos, segundo a consultoria especializada NewZoo. “A falta de diversidade faz com que as desenvolvedoras de games tenham só um olhar.

“A diversidade é essencial para a inovação e a inovação é essencial para uma área dinâmica como a de tecnologia”

ANA MALVESTIO,
LÍDER DE DIVERSIDADE DA CONSULTORIA PWC BRASIL



CEO de uma startup, Suzyanne Oliveira precisou enfrentar dificuldades e preconceitos no início da carreira

VISIONÁRIAS

Mulheres que marcaram a programação

ADA LOVELACE (1815-1852)

A britânica escreveu as primeiras instruções para um programa de computador. A pedido da mãe, cresceu com tutores que a ensinaram matemática e ciências.

GRACE HOPPER (1906-1992)

Matemática e física, a americana ajudou a desenvolver um tipo de software que se tornou o precursor do Cobol, uma das primeiras linguagens mais acessíveis.

DOROTHY VAUGHAN (1910-2008)

Primeira negra a alcançar a posição de gerência na Nasa, se tornou também a primeira especialista em Fortran, linguagem que lida com cálculos precisos.



Patricia Motta trocou a área de economia pela de tecnologia e hoje é vice-presidente de serviços da Microsoft Brasil

A maioria dos personagens principais dos jogos são homens”, diz Ariane. Assim como ela, muitas brasileiras adoram o assunto e, mais do que isso, já representam a maioria (53,6%) dos jogadores do país, segundo pesquisa divulgada este ano pela Escola Superior de Propaganda e Marketing (ESPM) e a desenvolvedora Sioux. Por conta disso, grupos como o Women Up surgem para tirar rótulos associados à área e incentivar meninas a transformar esse gosto em carreira.

Romper estereótipos é também o trabalho de Buh D'Angelo, 22, fundadora da InfoPreta, empresa que presta assistência técnica para computadores, desenvolve sites e aplicativos e dá consultorias em mídias sociais para empreendedores e pequenos negócios. As funcionárias e colaboradoras são todas mulheres, jovens, e, em sua maioria, negras e de bairros periféricos da Grande São Paulo. “Mesmo com a palavra ‘info’ no nome, as pessoas às vezes não acreditam que a gente trabalha com informática”, diz Buh.

O interesse por tecnologia começou na infância em Guarulhos, desmontando eletrodomésticos e aprendendo a consertar equipamentos com seu pai. Com cursos técnicos, em eletrônica e automação industrial, Buh decidiu abrir sua própria empresa para poder dividir conhecimento com outras mulheres. “Existe muito preconceito no mercado”, diz. A InfoPreta também dá workshops para aumentar a participação de minorias na área de tecnologia. O trabalho foi reconhecido em abril deste ano, quando Buh viajou para Berlim, na Alemanha, representando o Brasil como um dos melhores projetos de inclusão digital no W-20 2017, evento que debate empoderamento feminino.

BACKUP

Projetos como o InfoPreta, o Women Up e o Master-Tech colocam a tecnologia do radar de meninas que nunca antes pensariam em explorar as oportunidades desse mercado - e elas são muitas. Somente no Brasil, faltam mais de 195 mil profissionais nas áreas de tecnologia da informação e telecomunicação, segundo um estudo realizado pelo IDC em 2015. Nos Estados Unidos, o déficit chega a 500 mil pessoas.

“Existe uma guerra por talentos no mundo da tecnologia”, diz o canadense Duncan Stewart, diretor global de pesquisas na consultoria Deloitte. “As empresas estão com problemas para encontrar pessoas o suficiente - e este cenário é ainda mais complicado quando metade da população fica de fora da equação.” Recentemente, Stewart liderou um estudo global sobre o mercado de TI que identificou alguns gargalos que afastam as mulheres do setor. Um deles é a própria cultura de alguns times: há relatos de discriminação, ofensas e assédio. Outro problema é justamente a formação de profissionais.

O último Censo da Educação Superior, de 2012, mostrou que as mulheres representam apenas 15% dos alunos nas carreiras de TI no país. O baixo interesse vem muitas vezes da falta de estímulos na escola e em casa para que meninas participem de atividades rotuladas como “masculinas”. É o caso da potiguar Suzyanne Oliveira, 25, que, mesmo com a resistência dos pais, decidiu prestar ciências da computação na Universidade Estadual do Rio Grande do Norte. “Minha mãe me estimulava a sair do curso e eu me sentia muito para trás de toda a turma”, diz Suzyanne, a única mulher em um grupo de 40 pessoas.

“Todo mundo falava de hardware e eu não sabia nada. Nunca tinha tido celular, videogame, acesso à internet. Minha vontade era chorar, mas era apaixonada por descobrir este universo.”

Hoje, ela atua como CEO da startup Linkest, espécie de agenda organizadora de links, e é também analista de negócios na Thought-

Relatos de discriminação, ofensas e assédio afastam as mulheres do setor de tecnologia

PARA COMEÇAR

Cursos, workshops e encontros focados em iniciantes

CODE GIRL Organiza palestras e debates para desmistificar os cargos de tecnologia. codegirl.com.br

GIRLS IN TECH BRAZIL Organiza eventos e divulga oportunidades de emprego a cursos em sua página no Facebook. facebook.com/GiTSaoPaulo

MASTERTECH Escola paulistana que oferece módulos rápidos para iniciantes. mastertech.tech

PRETALAB Iniciativa para aumentar a participação de negras e indígenas na tecnologia. pretalab.com

PROGRAMARIA Coletivo que produz conteúdo, organiza workshops e cursos em linguagens como CSS e JavaScript para iniciantes. programaria.org

PYLADIES BRASIL Comunidade na qual as próprias participantes mobilizam encontros. brasil.pyladies.com

RAILGIRLS Workshops da linguagem de programação Ruby on Rails. railsgirls.com/saopaulo.html

TECHNOVATION CHALLENGE Maior competição mundial de empreendedorismo e tecnologia para meninas. technovationbrasil.org

WOMEN UP GAMES Eventos e campeonatos para atrair mulheres para o mundo dos games. womenupgames.com

WOMENWHOCODE RECIFE Grupo que promove encontros. meetup.com/pt-BR/Women-Who-Code-Recife

Works, desenvolvedora focada em impacto social presente em mais de 15 países. “Identifico as necessidades dos clientes e vejo quais os requisitos para construir um software. Além de entender de códigos, preciso ter boa comunicação e empatia”, diz.

Ainda na faculdade Suzyanne ajudou a fundar o Code Girl, evento que aproxima o universo da tecnologia de jovens do ensino médio. O encontro, que terá sua próxima edição em novembro, em Natal, reúne mais de 800 participantes e faz parte de uma tendência que segue modelos americanos e cresce com força no Brasil (veja box ao lado).

Hoje, mais do que quantidade, a área de tecnologia é uma das que oferecem as melhores oportunidades. No início do ano, a rede social de trabalho LinkedIn cruzou dados como média salarial e potencial de promoções para elaborar uma lista com as 20 carreiras mais promissoras em 2017. Do total, 12 eram em tech. Embora muitas oportunidades exijam formação técnica, aproveitar o crescimento do setor não requer necessariamente um diploma de programador.

Foi o que aconteceu com a carioca Patricia Motta, 49, formada em economia. Há 30 anos, ela decidiu aceitar o desafio de migrar para a área de vendas de uma empresa de tecnologia. Aos poucos, ganhou conhecimento para assumir novas responsabilidades e liderar times cada vez mais especializados. “Fico feliz de ter feito essa mudança não só pela minha satisfação pessoal, mas também pelas oportunidades profissionais”, diz ela, hoje vice-presidente de serviços da Microsoft Brasil – uma das poucas empresas de tecnologia a ter como presidente também uma mulher, Paula Bellizia. Embora ainda sejam minoria, altas executivas no setor já são um exemplo para inspirar outras mulheres – programadoras ou não – a começar uma carreira em tecnologia. “O que te faz chegar lá não é ter cumplicidade com seu gerente, mas sim trabalhar muito”, diz Patricia. “Mas quando você olha para cima e se reconhece, vê alguém parecido, te dá muito mais fé de que você também pode”. ◉

JÁ PROVOU?

nbsteak.com.br

São Paulo

Av. Ver. José Diniz, 3864
11 5093 6006

Av. Brig. Faria Lima, 140
11 3031 1204

Av. Juscelino Kubitschek, 816
11 3078 0999

Porto Alegre

Av. Ramiro Barcelos, 389
51 3225 2205

Av. Nilo Peçanha, 2131
51 3333 1413

Florianópolis

Av. Beira Mar Norte, 1280
48 3225 5881



STEAK

MÚSICA PARA CRIAR

Os irmãos Sergio e Jack Fahrer usaram a paixão pelo jazz e rock para desenhar móveis contemporâneos. Deu tão certo que hoje, às vésperas de completar duas décadas, a Fahrer cresce 30% ao ano e prepara-se para desbravar o mercado norte-americano

POR
Laura Artigas

FOTOS
Gabriel Rinaldi

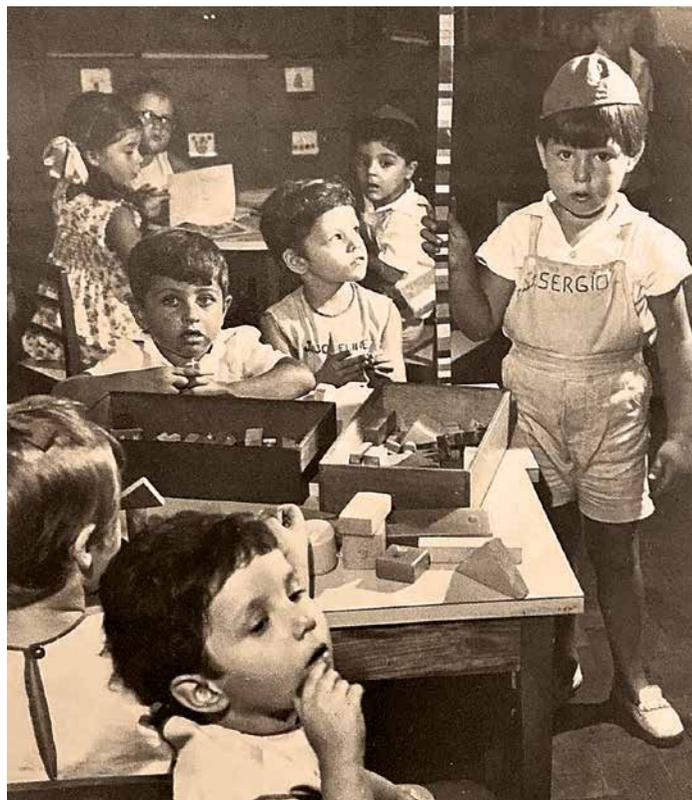
Sergio Fahrer na
marcenaria Servidio
em ensaio para a
revista GOL

Quando foi estudar contra baixo no Musicians Institute de Los Angeles, Sergio Fahrer, 51 anos, não imaginava que sua paixão por música lhe renderia a profissão de designer de móveis. Por passar horas na oficina de instrumentos da faculdade, criou uma cadeira para acabar com o desconforto dos assentos sem suporte para as costas usados pelos funcionários. “Uni um cajón, instrumento de percussão, com um encosto curvado feito de MDF e revesti com uma camada de palhetas de guitarra”, relembra. Sem perceber, o aspirante a músico havia trabalhado os materiais com grande ousadia. Batizada de Blues, a cadeira chamou a atenção do baixista Nathan East, que tocava com Eric Clapton, em uma visita à escola. Ele usou um exemplar da cadeira, feita

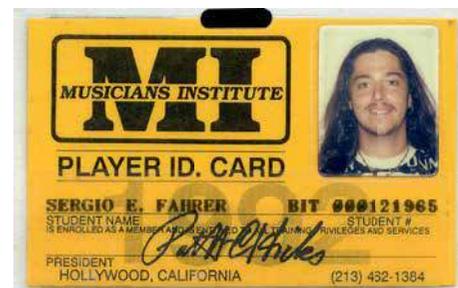
em uma edição limitada de 72 exemplares, no palco do Hollywood Bowl, em 1993 (ano em que Clapton ganhou o Grammy pela música “Tears in Heaven”).

Não à toa, até hoje, quase 20 anos depois, a música é um assunto levado a sério na marca comandada por Sérgio ao lado do irmão, Jack, 49. A Fahrer atualmente tem 47 pontos de venda pelo Brasil e três no exterior – em Paris, Londres e Milão. “Aqui, cada funcionário traz sua playlist”, diz Sergio, ao som de “Hey Joe”, de Jimi Hendrix, sobre o showroom localizado no bairro da Vila Madalena, em São Paulo. Fora do ambiente de trabalho, os irmãos, filhos de pai austríaco e mãe argentina, continuam a parceria na Madame, banda que mescla os ritmos e as personalidades da dupla. Sergio é o baixista e Jack, o guitarrista. O mais

O baixista Nathan East, que tocava com Eric Clapton, usou um exemplar de sua cadeira no Hollywood Bowl, em 1993



A PARTIR DO ALTO, EM SENTIDO HORÁRIO
Sergio ainda criança, na escola; a carteirinha de quando estudou no Musicians Institute; e os irmãos Fahrer tocando juntos



velho tem uma pegada mais jazz. “Ouço muito Jaco Pastorius, Speranza Spalding, Lenine”, diz. Já o caçula prefere rock e folk de James Taylor, Jackson Brown, Eagles e toca regularmente em pubs com outro grupo chamado 4Play.

PRIMEIROS ACORDES

Ao voltar para o Brasil, além do seu próprio exemplar da cadeira, Sergio veio acompanhado do prêmio Woods Craft Design Award na categoria Revelação. O arrojo formal da Blues lhe rendeu um convite para desenvolver peças para a marca DPOT. “Chamou minha atenção o fato de ele buscar novas técnicas, tecnologias, materiais”, diz Baba Vaccaro, consultora e curadora de design, na época a profissional responsável pela parceria. Depois da DPOT vieram

convites de lojas como Firmacasa, entre outras, até que, em 1998, a Fahrer abriu as portas, amparada por uma marcenaria com três funcionários.

Seguindo os conceitos de sustentabilidade já vigentes na Califórnia nos anos 90, Sergio decidiu procurar instituições que ofereciam a certificação de manejo florestal FSC (Forest Stewardship Council). “A Fahrer já começou sensibilizada pela responsabilidade social e ambiental. Este é um pré-requisito para os designers que desejam alçar o mercado externo”, observa Silvana Macedo, consultora de gestão ambiental.

Entre os anos de 2000 e 2009 as peças da Fahrer tiveram grande visibilidade no exterior e o faturamento das exportações chegou a representar 15% do total da em-

SOM NA CAIXA

Conheça as peças da Fahrer que têm ligação com o universo da música



CADEIRA BLUES
(1992)

A primeira peça da marca recebeu este nome por ter 1.500 palhetas de guitarra em sua parte frontal.



POLTRONA FITO
(2005)

Sergio fez a poltrona inspirado na obra do músico argentino Fito Páez. O cantor arrematou a peça e recomendou a marca ao amigo e ator Ricardo Darín.



CHAISE PASO DOBLE
(2006)

A visão da parte de trás de um guitarrón e o passo dos bailarinos de tango inspiraram o desenho da concha e da base da chaise.



CHAISE JAZZY
(2007)

Sergio assistiu a um show de Miles Davis em Los Angeles, em 1993, e teve contato com o baixista do jazzista em um workshop nos EUA. A Jazzy foi inspirada no disco *Tutu*, de 1986.



presa. Saíram no jornal *Financial Times*, na revista *Wallpaper* e na capa da *Robb Report*, conceituada publicação de design, além de prêmios e convites para palestrar em eventos de destaque como a Bienal de Design de Milão e a International Contemporary Furniture Fair. “Nossos clientes não haviam visto algo parecido na Inglaterra. Foi uma ousadia para a mobília tradicional do país”, revela Chris Wilde, comprador internacional que entre 2008 e 2012 representou a empresa brasileira.

IRMANDADE

A chegada de Jack ao negócio, em 2008, ajudou a repensar velhas estruturas. “Na época, ele trabalhava em uma empresa de instrumentos musicais e acumulava, além da formação em moda, experiência como quadrista. Jack sempre teve essa facilidade para o desenho”, derrete-se Sergio. Metal, acrílico e alumínio de aviação começaram a entrar no hall de materiais a serem explorados pela dupla. “Nós fazemos os desenhos e depois pesquisamos os materiais que podem dar forma a eles”, explica Jack.

Outra função do caçula tem sido a expansão da marca no mercado internacional. No dia dessa reportagem, por exemplo, ele estava em Orlando, na Flórida, cuidando dos últimos detalhes da abertura do primeiro showroom internacional da Fahrer, em parceria com os brasileiros das empresas estudiobola, NDT Design e Paulo Alves.

Com a abertura do espaço nos Estados Unidos, a expectativa é aumentar de 10% (em 2016) para 25% o im-



A PARTIR DO ALTO, EM SENTIDO HORÁRIO

Jack Fahrer na fábrica checando uma de suas criações; os irmãos Jack e Sergio na feira ICFE, em Nova York; detalhe de uma chaise Fahrer à venda na loja LdeO&CO, em Paris; poltrona em destaque no livro *Retrô & Vintage Design*

“Nossos clientes nunca haviam visto algo parecido na Inglaterra. Foi uma ousadia para o mobiliário tradicional do país”

CHRIS WILDE,
COMPRADOR INTERNACIONAL

A VERSÃO 3.0 DO

APRENDIZADO



JÁ ESTÁ ONLINE.



VÁ ALÉM: FAÇA UM MBA FGV ONLINE.

O mesmo certificado do presencial, com experiência avançada em ensino a distância traduzida em um ambiente moderno e intuitivo, de última geração, que pode ser acessado de qualquer tablet ou smartphone na hora que você desejar.

UMA
REFERÊNCIA
QUE NUNCA
PARA
DE EVOLUIR.

MBA FGV ONLINE

pacto das exportações na receita anual da empresa. Número bem acima dos índices do mercado. Segundo dados da Sindimóveis, o faturamento do setor moveleiro em 2016 foi de US\$ 13 bilhões. As exportações representaram menos de 5% deste valor - somando US\$ 580 milhões. "A crise está acontecendo e o mercado externo é uma possibilidade de driblar o atual cenário", pondera Sergio.

Para atingir tais resultados, a dupla precisou se concentrar exclusivamente no design. Em 2014, a marcenaria própria, que chegou a ter 70 funcionários, fechou as portas e a criação dos móveis passou a ser terceirizada. Hoje a empresa atua com uma estrutura enxuta de 16 funcionários e pretende manter o ritmo de 30% de crescimento estabelecido nos últimos três anos.

Outro desejo da dupla é aumentar o número de projetos para empresas e a parceria com arquitetos. Poltronas criadas pela dupla estão no restaurante Skye, do hotel Unique, projetado por Ruy Ohtake, e nos restaurantes de algumas unidades do Sesc (chamados de comedorias), por exemplo.

"O Sergio está alinhado a compromissos como o cuidado com o meio ambiente e a intenção da instituição em estimular o convívio durante as refeições", diz Danilo Miranda, diretor regional do Sesc São Paulo.

Em 2016, o setor corporativo foi responsável por 20% do faturamento da empresa, e o plano agora é chegar em 40%. "Queremos fazer uma cadeira durável para os botecos da cidade", diz Sergio. Será que a criação será embalada por uma trilha? "A música estimula nossas lapiseiras", conclui Jack. ○

EM NÚMEROS

30 PEÇAS

LANÇADAS POR ANO

47 PONTOS

DE VENDA NO BRASIL

3 PONTOS

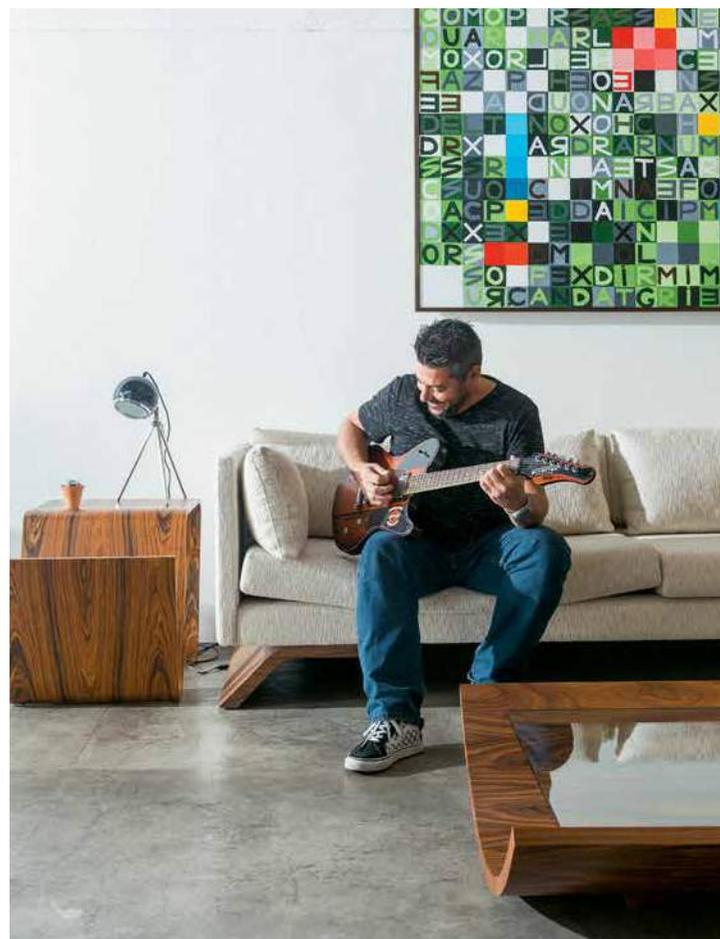
DE VENDA NO EXTERIOR

30%

FOI O CRESCIMENTO DOS LUCROS EM 2016

30%

PREVISÃO DE CRESCIMENTO DA EMPRESA PARA 2017



AGRADECIMENTO MARCENARIA SERVIPIO TEL.: (11)3032-7001

BETO CARRERO WORLD

DIVERSÃO PARA TODA A FAMÍLIA O ANO INTEIRO!

APROVEITE OS PRÓXIMOS FERIADOS!

Que tal programar sua próxima viagem para o Melhor Parque Temático da América Latina?

O Beto Carrero World tem diversão garantida para todas as idades!

Brinquedos infantis e radicais, um belíssimo zoológico e shows incríveis todos os dias!



O tempo passa voando quando a gente se diverte!

betocarrero.com.br | 47 3261.2222 | Penha | Santa Catarina | Brasil
 Consulte pacotes, reserve hotéis e compre seu passaporte antecipado no site ou consulte seu Agente de Viagens.

CHEGA DE SOFRÊNCIA

Ao entrarmos na casa de alguém que nos espera, mas não nos conhece, um encontro com o sensível se instala

O filme que mostramos e o filme que vivemos. Quando uma equipe de filmagem entra na casa de alguém, algo raro acontece. É uma troca incerta, receosa-desejante entre os personagens a serem filmados e a equipe que se dispõe a filmá-los.

Gui e Gabi, 11 anos, gêmeos, filhos de Tatiane, moradores da periferia de Recife. Pelas ruas do bairro, pessoas se reuniam em volta de espigas de milho e lenhas empilhadas em toda a esquina. Eram preparativos para a festa de São João. Em uma casa apertada, nos deparamos com o brilho destas duas crianças, que, incansáveis, nos contaram sobre o gato da casa, Sansão.

Depois de dois anos de luta contra o câncer, o pai deles, Samuel, morreu aos 28 anos. Neste período, Tatiane passava todas as noites no hospital, enquanto seus filhos eram cuidados pelo primo. E somente aos domingos Gui e Gabi viam mãe e pai. A partir daquela morte, durante a noite, o gato Sansão, por excesso de

tristeza, miava: Samueel. Tão alto e tão agudo que o céu mesmo devolvia o eco. O vizinho se incomodou e fez com que Tatiane doasse o gato para uma família que morava a 30 quilômetros dali. Gabi e Gui, sem o pai, com o luto da mãe e sem Sansão, pensaram: “A gente espera que nesta

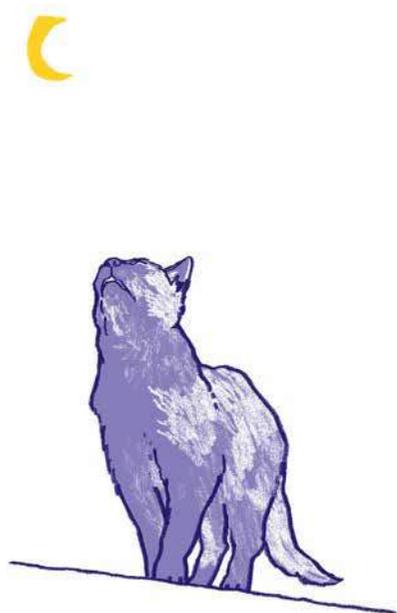
Aquele felino, encontrado na rua, ainda filhote, agora enchia a casa de sentido

outra casa tenha criança, pra eles verem como o Sansão é forte”. A vida seguiu por dez dias até que o gato apareceu, do nada, na sala. Magro, surrado, ferido. Gabi e Gui não acreditaram. Deram comida, afeto e, por dois dias, Sansão dormiu. Aquele felino, encontrado na rua, ainda filhote, por Samuel, agora enchia a casa de sentido.

Era noite, a diária tinha acabado e Gabi fez um convite: “Vamos na barraca da madrinha, aceitam?”. Vamos! E a três quarteirões dali fizemos parte deste encontro de São João, com quadrilhas (espetaculares e multigêneras), barracas de pescaria e espetinho de frango da madrinha. Quando já era hora de irmos, ouvimos alguém ao microfone: “Chega de sofrência!”. E em meio a muitas, mas muitas fogueiras de São João, Gabi e Gui nos conduziram de volta a nossa van. “Que dia brilhoso”, ela disse.



ESTELA RENNER É DIRETORA E ROTEIRISTA



ALGUNS
SONHOS
TÊM ASAS,
OUTROS
TÊM RODAS



www.truckvan.com.br

#somosilimitados



ILUSTRAÇÕES ZÉ OTAVIO / DANILO ZAMBONI

LEVE COM VOCÊ

Na próxima viagem, pratique o desapego: carregue menos roupas e acumule mais experiências



Na fila para entrar no avião um amigo perguntou: “Como você vai passar uma semana apenas com essa mochila?”. Nem sempre foi assim. Lembro de uma época quando, além da mochila, outras malas seguiam - vazias - esperando para serem recheadas com compras.

Até que um dia, separando coisas para doar, comecei a fazer pilhas de roupas que representavam momentos importantes da minha vida. Cada peça era capaz de contar uma história. Até que olhei tudo e pensei: “Nossa, nada disso me representa hoje”. E, quanto mais eu ia “limpando”, mais claro tudo ficava. Minimalista. Foi o estilo do que sobrou no meu armário. Nada de cores, frases ou estampas para me representar. Respiro. Era o que o armário pedia. Calma. Era o que eu precisava. Mais do que uma forma casual e confortável de me vestir, minhas últimas escolhas representavam uma fase de transformação, que agora

pedia uma atitude mais autêntica de viver a moda (e a vida). Uma simplicidade voluntária para me libertar de padrões de consumo excessivos.

Com a justificativa de viver bem, foi criada uma porção de coisas, fazendo da natureza fonte inesgotável dos nossos

Vestimos plantas, bichos, água, energia, e uma série de recursos que estão se esgotando

desejos, alheios ao tempo que ela precisa para se regenerar. Vestimos plantas, bichos, água, energia, e uma série de recursos que estão se esgotando. Percebi que muito do que havia acumulado precisava dos meus cuidados (o que custa dinheiro) e com o tempo perdiam o sentido. Não fazia mais sentido.

Optei então por trocar todas aquelas roupas (e coisas) por alegria. Por experiências. Por colecionar novos amigos em viagens. Por mais tempo para mim. O ex-presidente do Uruguai, Mujica, tem uma fala incrível, de que “não compramos coisas com dinheiro, e sim com o tempo que gastamos para ganhar aquele dinheiro”. Porém tempo não volta mais...

E você, o que você quer levar daqui para a frente?



ANDRÉ CARVALHAL É DESIGNER, ESCRITOR E COFUNDADOR DO PROJETO AHLMA, DEDICADO À MODA CONSCIENTE

ILUSTRAÇÕES ZÉ OTAVIO / DANILO ZAMBONI



CORRIENTES
34.8[®]
ARGENTINIAN STEAKHOUSE
Edição Limitada

O VOO 348 AGORA TEM CONEXÃO EM DALLAS.

SÃO PAULO

JARDINS
11 3088 0276

VILA OLÍMPIA
11 3849 0348

JARDIM EUROPA
11 3032 6348

RIO

BARRA
21 3648 7008

MARINA DA GLÓRIA
21 2557 4027

USA

DALLAS
+1 214 220 0348



VOCÊ TEM MAIS OPÇÕES PARA COMPRAR SUA PASSAGEM. APROVEITE OS NOVOS BENEFÍCIOS DA AVIAÇÃO E ESCOLHA COMO PREFERE VOAR.

Possibilidade de desistir da compra do bilhete em até 24 horas, desde que adquirido no mínimo 7 dias antes do voo.



Limite ampliado para 10 kg na bagagem de mão.



Correção do nome na passagem, sem custo.



Reserva garantida da passagem de volta caso perca a ida em voos domésticos.



Na hora de viajar, cada passageiro tem uma necessidade. As novas condições da aviação trazem benefícios para que todos possam encontrar o bilhete de acordo com o seu perfil. Para aproveitar é simples, é só pesquisar e comparar as ofertas das companhias e usar a sua liberdade de escolha para voar.

Baixe o guia Voar Melhor em ABEAR.COM.BR e conheça todos os detalhes.



4

#NOVAGOL

- 122 **CHECK-IN**
Aprimoramos o atendimento para você
- 124 **GOL NO CHILE**
Nossa parceria com o Banco de Chile
- 126 **BASTIDORES DA AVIAÇÃO**
Como ser a aérea mais pontual
- 130 **TARIFAS**
Opções que combinam com você
- 132 **SERVIÇOS DE BORDO**
Opções gratuitas: de snacks a refeições quentes
- 134 **GOL ONLINE**
Internet, filmes e TV. Aproveite o tempo do seu jeito
- 138 **SMILES**
Inovações que melhoram o atendimento
- 140 **NOSSOS SERVIÇOS**
Mais espaço e comodidade no seu voo
- 141 **MAPAS DE AEROPORTOS**
Localize-se nos principais terminais do país
- 145 **MAPAS DE ROTAS**
Levamos você para o melhor do mundo
- 148 **GOLLOG**
O transporte de peixes pelo Brasil



EXPERIÊNCIA NA BAGAGEM

Com o nosso novo programa, que incentiva profissionais da melhor idade, aprimoramos o atendimento a você

POR
Alana Della Nina

Para aprimorarmos ainda mais o nosso atendimento, criamos o programa Experiência na Bagagem, que oferece oportunidades de trabalho para profissionais da melhor idade – pessoas que possuem uma trajetória cheia de conhecimento. O projeto surgiu a partir da observação do comportamento dos colaboradores mais velhos. “Eles trazem ainda mais maturidade e sensibilidade”, afirma Jean Carlo Nogueira, diretor de RH da GOL.

O almoxarife João Gabriel da Silva (na pág. anterior), 61 anos, há 14 na companhia, endossa a campanha. “É uma vida nova para muita gente. Sou o mais velho do setor e acho que o comprometimento que temos inspira os mais novos”, conta. “Com essa idade, é difícil achar trabalho. É um programa que promove a inclusão”, fala o auxiliar de aeroporto Juarez de Oliveira, 66 (à dir.). A iniciativa reforça o programa GOL para Todos. “Temos colaboradores de 15 a 73 anos. O importante, para nós, é manter a diversidade e buscar o equilíbrio”, diz Jean Carlo.



FALE COM O ESPECIALISTA

COMO A GOL GARANTE A NOSSA SEGURANÇA?

Quem explica é Sérgio Quito, vice-presidente de operações e comandante da GOL com mais de 12 anos de casa e que, em junho, tornou-se membro honorário da Força Aérea Brasileira



FOTOS: FELIPE GOMBOSSY / LUCAS LIMA / EMBRATUR/DIVULGAÇÃO

“A cada dois anos, nos submetemos ao Iosa, selo de segurança e qualidade do Iata (International Air Transport Association), reconhecido internacionalmente. Trata-se de uma rigorosa auditoria que avalia mais de mil itens em uma semana – como treinamento da tripulação e manutenção. Somos certificados desde 2008 e nossa última renovação é válida até 2018. O Iosa é de extrema importância, pois garante o nosso primeiro valor, a segurança. Estabelecemos, ainda, quatro pilares de segurança. O primeiro

é o de políticas claras – todos os nossos processos são públicos. O segundo é o processo formal de gerenciamento de perigos e riscos ligados à aviação. Para isso, temos um sistema no qual o colaborador reporta anonimamente qualquer questão relacionada à operação. Outro é a garantia da qualidade e da segurança: por ano, realizamos cerca de 350 auditorias internas. O quarto pilar é a promoção da segurança, que acontece de forma ampla por meio dos nossos canais de comunicação.”

NOVOS VOOS

É TRI

Rota Brasília-Fortaleza ganha 3º voo diário

Iniciamos este mês nosso terceiro voo diário entre Brasília e Fortaleza (abaixo). Além das opções de horários pela manhã ou à noite, agora você também pode escolher voar à tarde. Em Brasília, oferecemos mais de 130 mil assentos por semana em 780 voos diretos para 29 destinos. Confira nossos voos em voegol.com.br.





PARA USTED, AÚN MÁS

Nueva Alianza de GOL con Banco de Chile otorgará excelentes beneficios a sus clientes

Pensando en lo mejor para usted, firmamos la nueva Alianza Travel GOL con el Banco de Chile, la que traerá a los clientes del banco beneficios exclusivos para viajar a Brasil, con el mejor servicio y conectividad. A partir de ahora, los usuarios de tarjetas de crédito Travel del Banco de Chile tienen la posibilidad de canjear Dólares-Premio por pasajes en GOL, pagar en condiciones preferentes, con hasta 12 cuotas sin interés y acceder a descuentos en cabina Premium (exclusiva para vuelos internacionales), que asegura beneficios como acceso a las salas de espera de la compañía.

“Para el Banco de Chile es muy gratificante sumar a su mix de alianzas a un socio tan importante como GOL, una de las aerolíneas más importantes de Brasil, permitiéndole a los clientes disfrutar de los atractivos destinos de ese país con el excelente servicio a bordo y conectividad de GOL”, afirma Rodrigo Tonda, Gerente de Marketing y Clientes del Banco de Chile. “Siempre hemos buscado los mejores socios y ha sido algo lógico el acuerdo con el banco, que da aún más ventajas a nuestros clientes chilenos”, dice Daniela Araujo, Head de la sociedad de Chile en la GOL.

MAIS PARA VOCÊ

Nova parceria da GOL com o Banco de Chile traz excelentes benefícios a seus clientes

Pensando no melhor para você, fechamos a nova Alianza Travel GOL com o Banco de Chile, que trará aos clientes do banco benefícios exclusivos para viajar ao Brasil, com o melhor serviço e conectividade. A partir de agora, clientes do banco portadores do cartão de crédito Travel têm a possibilidade de trocar Dólares-Prêmio por passagens da GOL, pagar com melhores condições, em até 12 vezes sem juros e ter acesso a descontos para voar na classe GOL Premium (exclusiva para voos internacionais), que garante benefícios como acesso aos lounges da companhia.

“Para o Banco de Chile, é muito gratificante somar às parcerias o acordo com um sócio tão importante como a GOL, uma das principais companhias aéreas do Brasil, permitindo que os clientes desfrutem dos destinos deste país com o excelente serviço de bordo e conectividade da GOL”, afirma Rodrigo Tonda, gerente de marketing e clientes do Banco de Chile. “Sempre buscamos os melhores parceiros e foi natural o acordo com o banco, que traz ainda mais vantagens para nossos clientes chilenos”, diz Daniela Araujo, Head da parceria com o Banco do Chile na GOL.

FOTO BLOOMBERG/GETTY

BAKE OFF BRASIL
Mão na Massa

UM REALITY SHOW
mais
DISPUTADO
que
DOCINHOS
DE FESTA INFANTIL

O reality show que fez sucesso no mundo inteiro voltou ao SBT: **Bake off Brasil - Mão na Massa**. Nesta nova temporada, 16 cozinheiros amadores vão encarar o trabalho duro de conquistar o título de "O Grande Confeiteiro". Um doce de programa para assistir reunido com toda a sua família.

BAKE OFF BRASIL 3ª TEMPORADA
ESTREIA 12 DE AGOSTO
TODO SÁBADO, ÀS 21H30

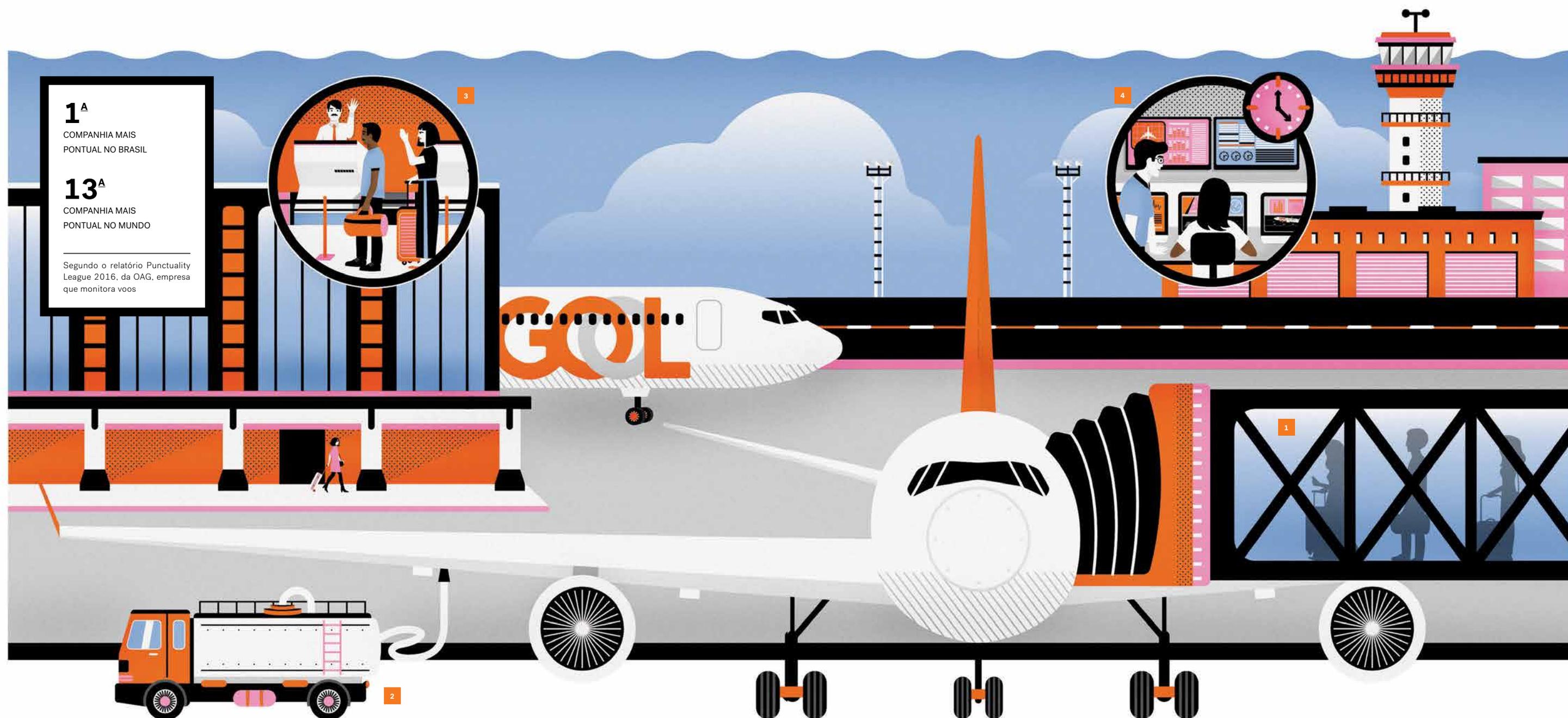
www.sbt.com.br | m.sbt.com.br | facebook.com/sbtonline | @SBTonline

sbt
A CARA DO BRASIL

QUEBRA-CABEÇA AÉREO

Nossa liderança em pontualidade só é possível graças a diversos fatores, como o aprimoramento da malha aérea, um rigoroso monitoramento dos voos, trabalho em equipe e busca constante de excelência operacional. Saiba como manejamos nossos voos para estar sempre no horário

POR Marcus Couto
ILUSTRAÇÃO Bel Andrade Lima



MALHA AÉREA

A malha é o conjunto de rotas que operamos em períodos regulares e a equipe responsável é o Departamento de Planejamento de Malha. Ele leva em consideração uma série de questões, como a duração do voo, baseada em análises históricas, e o tempo que a aeronave fica em solo, pensando em temas como o embarque dos clientes (1), os intervalos para abastecimento (2) e a limpeza. Antes da execução, os voos são aprovados pela Anac.

EM TEMPO

A Coordenação de Voos, no Centro de Controle Operacional, ao receber a malha planejada, realiza uma série de ajustes minuciosos para assegurar a pontualidade dos voos. Nesta etapa são levadas em consideração características particulares de cada aeroporto, a alocação de aeronaves especiais que operam em condições meteorológicas adversas, além do gerenciamento das tripulações e requisitos de manutenção.

DE OLHO

O monitoramento dos voos durante 24 horas por dia (4) - antecipando ao máximo os possíveis agressores, como meteorologia adversa e potenciais greves -, o trabalho conjunto no planejamento da nossa malha aérea e sua execução nos aeroportos resultam na pontualidade das nossas operações nos mais elevados níveis. Isso se traduz, para os clientes (3), em aeronaves partindo e chegando aos seus destinos no horário previsto.



COMO UMA ORQUESTRA

Marcelo Vieira de Macedo, diretor de controle de operações e engenharia, e Eduardo Wakami, gerente de planejamento de malha, explicam como garantimos a pontualidade

Qual é o maior desafio quando se trata de pontualidade?

O maior desafio é a meteorologia, que pode ocasionar até o fechamento de um aeroporto. Neste caso, o impacto é muito grande. Quando há uma quebra de trecho – quando uma “perna” do voo atrasa –, precisamos ser muito ágeis e contar com um ótimo trabalho em equipe. Só assim conseguimos reajustar os voos seguintes com sucesso, minimizando o impacto para o cliente.

E como minimizar esse impacto?

É fundamental focarmos na antecipação dos agressores, desenvolvermos um plano de ação e termos um time qualificado para executá-lo. Precisamos refazer a malha em minutos, realocar nossos voos, aeronaves, tripulações, entre outros pontos, quando um aeroporto fecha. Pouco após o fechamento, nosso Centro de Controle de Operações [CCO] é informado e se encarrega de solucionar a questão. É como reger uma orquestra – se um elemento desafina, todos os outros precisam ser reajustados. Durante esses imprevistos é que o CCO demonstra sua experiência na condução dessa orquestra. Regê-la é alinhar diversos recursos e preocupar-se com o cliente para que ele consiga chegar no horário determinado, honrando seus compromissos.

O que o cliente deve fazer se um voo atrasa?

Ele deve procurar um agente de aeroporto que vai orientá-lo sobre as causas e a previsão de normalização. A nossa responsabilidade é oferecer auxílio, como acomodação no próximo voo, alimentação e, dependendo do caso, transporte e hospedagem (para atraso maior que 4 horas).

Como a GOL garante a pontualidade na alta temporada?

Contamos com aeronaves e tripulação extras e reforço de pessoal para os times de aeroportos e manutenção nos aeroportos para operarmos com a nossa capacidade máxima. Além disso, nossa programação de férias é invertida à da maioria dos brasileiros, para que nossos colaboradores estejam trabalhando nos períodos tradicionais de descanso dos clientes.

Como são escolhidas as novas rotas?

Temos uma equipe responsável pela avaliação e criação de novas rotas. Esse time leva em conta fatores socioeconômicos, como o turismo e a construção ou expansão de um polo industrial numa região, por exemplo, que podem tornar relevante ou não criarmos uma nova rota.



Enxergamos antes as inovações que vão fazer diferença para sua saúde.

www.blau.com

QUER SABER MAIS SOBRE A BLAU E SEU TRABALHO? ASSISTA NOSSO FILME INSTITUCIONAL ATRAVÉS DESSE QR CODE.



HEADQUARTER BRASIL

RODOVIA RAPOSO TAVARES, KM 30,5 - Nº 2.833
BARRO BRANCO - 06705-030 - COTIA - SP - BRASIL
TEL.: +55 11 4615 9400 • FAX: +55 11 4615 9401
SAC: 0800-7015399 • SAC@BLAU.COM.BR

Assim é a Blau Farmacêutica: há 30 anos trabalhando para fazer sempre o melhor.

Por isso, investimos constantemente em inovações, tecnologia e na capacitação de nossos profissionais. Trilhando este caminho, nos tornamos líderes em medicamentos de alta complexidade. Afinal, fazemos tudo isto para que você tenha acesso ao bem mais valioso que existe: uma vida com saúde.



QUAL É A SUA TARIFA?

Confira as nossas opções e escolha a que mais combina com você

		GOL PREMIUM SÓ EM VOO INTERNACIONAL	FLEXÍVEL VOCÊ TEM MAIS LIBERDADE	PROGRAMADA VIAJE COM A DATA CERTA	LIGHT VOE SEM DESPACHAR <small>Novo tarifa!</small>
BAGAGEM	DE MÃO 40 X 25 X 55 CM E ATÉ 10 KG	1 BAGAGEM	1 BAGAGEM	1 BAGAGEM	1 BAGAGEM
	DESPACHADA 50 X 28 X 80 CM E ATÉ 23 KG CADA BAGAGEM	1ª E 2ª BAGAGENS GRATUITAS	1ª BAGAGEM GRATUITA	1ª BAGAGEM GRATUITA	CLIENTE DEVE COMPRAR FRANQUIA DE BAGAGEM E HÁ REEMBOLSO EM CASO DE ALTERAÇÃO DO VOO, CANCELAMENTO OU NO-SHOW
	REEMBOLSO	95% DO VALOR PAGO	95% DO VALOR PAGO	50% DO VALOR PAGO	—
	TAXA PRA CANCELAR OU REMARCAR O VOO	GRATUITA	GRATUITA	VOO NACIONAL R\$ 150 VOO INTERNACIONAL US\$ 75*	VOO NACIONAL R\$ 150** VOO INTERNACIONAL US\$ 75**
	TAXA DE NO-SHOW	GRATUITA	GRATUITA	VOO NACIONAL R\$ 220 VOO INTERNACIONAL US\$ 120**	VOO NACIONAL R\$ 220** VOO INTERNACIONAL US\$ 120**
	DESCONTOS PARA CRIANÇAS	A PARTIR DE 25%	A PARTIR DE 25%	A PARTIR DE 25%	—
BENEFÍCIOS ADICIONAIS SMILES	BAGAGEM CLIENTE PODE DESPACHAR	1ª E 2ª BAGAGENS GRATUITAS 1ª, 2ª E 3ª BAGAGENS GRATUITAS	1ª BAGAGEM GRATUITA 1ª E 2ª BAGAGENS GRATUITAS 1ª, 2ª E 3ª BAGAGENS GRATUITAS	1ª BAGAGEM GRATUITA 1ª E 2ª BAGAGENS GRATUITAS 1ª, 2ª E 3ª BAGAGENS GRATUITAS	1ª BAGAGEM GRATUITA 1ª E 2ª BAGAGENS GRATUITAS 1ª, 2ª E 3ª BAGAGENS GRATUITAS
	ACÚMULO DE MILHAS	150% DAS MILHAS VOADAS*	VOO NACIONAL R\$ 1 = 4 MILHAS VOO INTERNACIONAL 125% DAS MILHAS VOADAS*	VOO NACIONAL R\$ 1 = 3 MILHAS VOO INTERNACIONAL 100% DAS MILHAS VOADAS*	VOO NACIONAL R\$ 1 = 2 MILHAS VOO INTERNACIONAL 100% DAS MILHAS VOADAS*

CATEGORIAS SMILES
PRATA | OURO | DIAMANTE

* Mais bônus da categoria ** Ou 100% do valor da tarifa (o que for menor)

ONDE COMPRAR SUA PASSAGEM

SITE

Acesse voegol.com.br, escolha o bilhete e faça o pagamento.

APLICATIVO

Baixe (sistemas iOS e Android) e clique em “Compre aqui”.

TELEFONE

0300-1152121.

LOJAS E QUIOSQUES

Veja os pontos em voegol.com.br/pt-br/atendimento/lojas-de-passagens-gol.

AGÊNCIAS DE VIAGEM

Sugerimos as filiadas à Associação Brasileira de Agências de Viagens (Abav): abav.com.br/associados-abav/encontre-um-agente-de-viagens.

ONDE COMPRAR SUA BAGAGEM EXTRA

Compre sua franquia de bagagem nos mesmos locais (exceto nas agências) e nos totens de autoatendimento dos aeroportos. Ao efetuar a compra antecipada no site, no aplicativo ou nos totens, você tem 50% de desconto. Cliente que compra a passagem com milhas Smiles deve adquirir sua bagagem no site da GOL em “Minhas reservas”.

BENEFÍCIOS ADICIONAIS GOL PREMIUM

PRIMEIRO

Prioridade no check-in, no embarque, no desembarque e na esteira de bagagem.

SALA VIP

Acesso ao GOL Premium Lounge em São Paulo (GRU) e Rio (GIG) e aos lounges das parceiras em Buenos Aires (EZE) e Santiago (SCL).

PARA GUARDAR

Compartilhamento de bagageiro de mão exclusivo.

CONFORTO

Mais espaço, mais reclinção e mais privacidade com o assento do meio bloqueado.

MENU DE BORDO

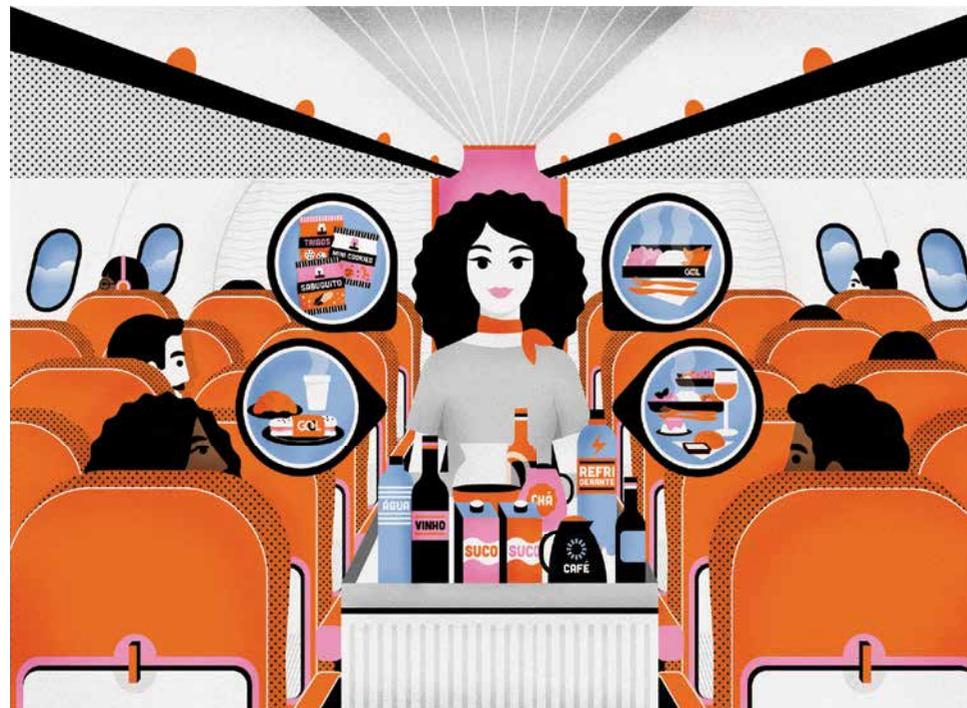
Serviço especial e gratuito com welcome drink, lanches e refeições quentes, vinhos Miolo e outras bebidas.

CUIDADOS

Kit com manta, travesseiro e itens de higiene pessoal.



DO TAMANHO DA SUA FOME



Todos os nossos voos têm opções gratuitas, que vão de minicoookie orgânico e o novo Sabuguito nos nacionais a refeições quentes nos internacionais. Oferecemos ainda um cardápio de venda a bordo nas rotas domésticas

SERVIÇO DE BORDO GRATUITO

VOOS NACIONAIS

Bateu aquela fome? Escolha um dos snacks orgânicos Mãe Terra, distribuídos gratuitamente:

- Linha salgada Tribos, no sabor tomate e manjeriço.
- Minicookies integrais, no sabor quatro castanhas brasileiras.
- Desde o mês passado, é servido o snack salgado Sabuguito para as crianças.

- Das 9h40 às 15h40: snack Tribos ou minicookies da Mãe Terra (integrais e orgânicos).
- Das 15h40 às 23h: wraps, croissants, enroladinhos ou minissanduíches
- A qualquer hora: água, café, suco ou refrigerante e, para as crianças, Sabuguito.

VOOS INTERNACIONAIS

Quanto mais longa a viagem, mais possibilidades no menu:

- Em todos os voos na Classe GOL Premium: serviço quente.
- Voos a partir de três horas na GOL Premium: refeições completas, com salada, couvert, duas

variedades de pratos (um vegetariano) à escolha e sobremesa.

- O cardápio, incluindo as bebidas, varia segundo o horário do voo. Na GOL Premium, tem iogurte no café da manhã e bebidas alcoólicas nos demais períodos. Refrigerantes, sucos, café, chá, cerveja e vinhos também estão disponíveis.
- Voos com menos de cinco horas na Classe Econômica: opções como sanduíches e saladas, acompanhadas de sobremesa.
- Voos a partir de cinco horas na Econômica: refeições quentes com sobremesa.
- Em todos os voos: bebidas não alcoólicas variadas.

VENDA A BORDO

VOOS NACIONAIS

Novidades não faltam no nosso cardápio de bordo. Já pensou em tomar um açaí durante o voo? Ou preferir um aperitivo?

Se a ideia for almoçar uma refeição completa, temos também. Nosso cardápio de bordo é do tamanho da sua fome. São mais de 20 opções que incluem produtos sem glúten, sem lactose e para veganos. O serviço está disponível em voos nacionais (exceto ponte aérea), confira no bolsão à sua frente!

CUIDAR DA SUA SEGURANÇA NUNCA FOI TÃO FÁCIL.



Carga Segura /
Transporte de valores



Escolta



Segurança Eletrônica



Segurança Patrimonial



Segurança Pessoal



Serviços

A Esquadra é especialista em cuidar do que é importante para você. Os serviços da Esquadra contam com a mais alta tecnologia e são realizados por equipes de profissionais treinados e preparados para garantir a sua segurança.



ESQUADRA
Transporte de Valores & Segurança

Atendimento exclusivo ao cliente: 0800 081 2424
Minas Gerais | São Paulo | Rio de Janeiro | Espírito Santo | Paraná

CONECTE-SE

Confira como acessar a internet a bordo e aproveitar conteúdo gratuito de filmes e séries e TV ao vivo

INTERNET

Saiba como acessar os pacotes de internet durante o voo; valores a partir de R\$ 8

1

Coloque seu dispositivo móvel em modo avião

2

Habilite a função wi-fi

3

Desabilite a navegação em modo privado (guia anônima)

4

Conecte-se à rede "gogoinflight"

5

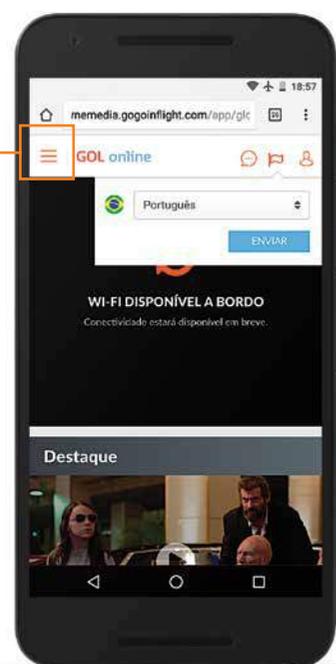
Abra o navegador e digite wifionboard.com

6

Clique no menu, no canto superior esquerdo

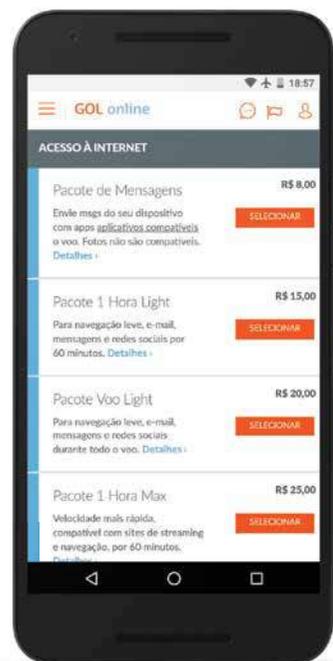
7

Escolha a opção "Conectividade"



8

Escolha e compre seu pacote



9

Cadastre-se ou faça seu login



36% DAS AERONAVES TÊM O SISTEMA GOL ONLINE

TENHA ACESSO A



E MUITO MAIS



Wesley Safadão é mais Jacauna



MAIS DE 30 LOJAS EM TODO O BRASIL

grupo
JACAUNA
decomadeiras • RAIUGA

JACAUNA.COM.BR

FB.COM/JACAUNADecor

@JACAUNADecoracoes

FILMES E SÉRIES

Saiba como acessar o conteúdo gratuito do nosso catálogo

1

Coloque seu dispositivo móvel em modo avião

2

Habilite a função wi-fi

3

Conecte-se à rede "gogoinflight"

4

Abra o navegador e digite wifionboard.com

5

Clique no menu, no canto superior esquerdo

6

Escolha a opção "Entretenimento"



7

Escolha o título que desejar no catálogo de entretenimento

8

Clique em "Reproduzir"



9

Se estiver usando smartphone ou tablet, faça o download gratuito do aplicativo GOGO Entertainment para assistir.

EM CORES

Em breve, você também terá acesso à TV ao vivo, com canais de entretenimento, esporte e notícias.

SAIBA MAIS SOBRE O GOL ONLINE EM BIT.LY/GOLONLINE

TENHA ACESSO A NOVIDADES COMO



LOGAN

LANÇAMENTO: 2017
CLASS. ETÁRIA: 16 ANOS
GÊNERO: AÇÃO, FICÇÃO CIENTÍFICA, AVENTURA
DURAÇÃO: 137 MIN
ÁUDIO: ING/PT/ES



A LENDA DE TARZAN

LANÇAMENTO: 2016
CLASS. ETÁRIA: 12 ANOS
GÊNERO: AÇÃO, AVENTURA, DRAMA
DURAÇÃO: 90 MIN
ÁUDIO: ING/ES
LEGENDA: PT



ESTRELAS ALÉM DO TEMPO

LANÇAMENTO: 2017
CLASS. ETÁRIA: LIVRE
GÊNERO: DRAMA, BIOGRAFIA
DURAÇÃO: 126 MIN
ÁUDIO: ING/PT/ES



CEGONHAS

LANÇAMENTO: 2016
CLASS. ETÁRIA: LIVRE
GÊNERO: ANIMAÇÃO, COMÉDIA
DURAÇÃO: 87 MIN
ÁUDIO: ING/PT/ES



COMO EU CONHECI SUA MÃE

CLASS. ETÁRIA: 12 ANOS
GÊNERO: COMÉDIA
DURAÇÃO: 22 MIN
ÁUDIO: ING/PT

E OUTRAS ATRAÇÕES



É COM ESSE QUE EU VOU

A atriz Luisa Micheletti aponta o filme de que mais gosta no nosso catálogo

"Recomendo *Elis*, um dos títulos nacionais da lista. Primeiro porque nosso cinema precisa ser estimulado, assistido, celebrado e comentado. E também por ser um filmaço que faz juiz à grande artista que foi Elis Regina. O elenco todo faz um trabalho profundo e verdadeiro. O diretor, Hugo Prata, tão experiente em videoclipes, prometeu e cumpriu na sua estreia na telona."



ELIS

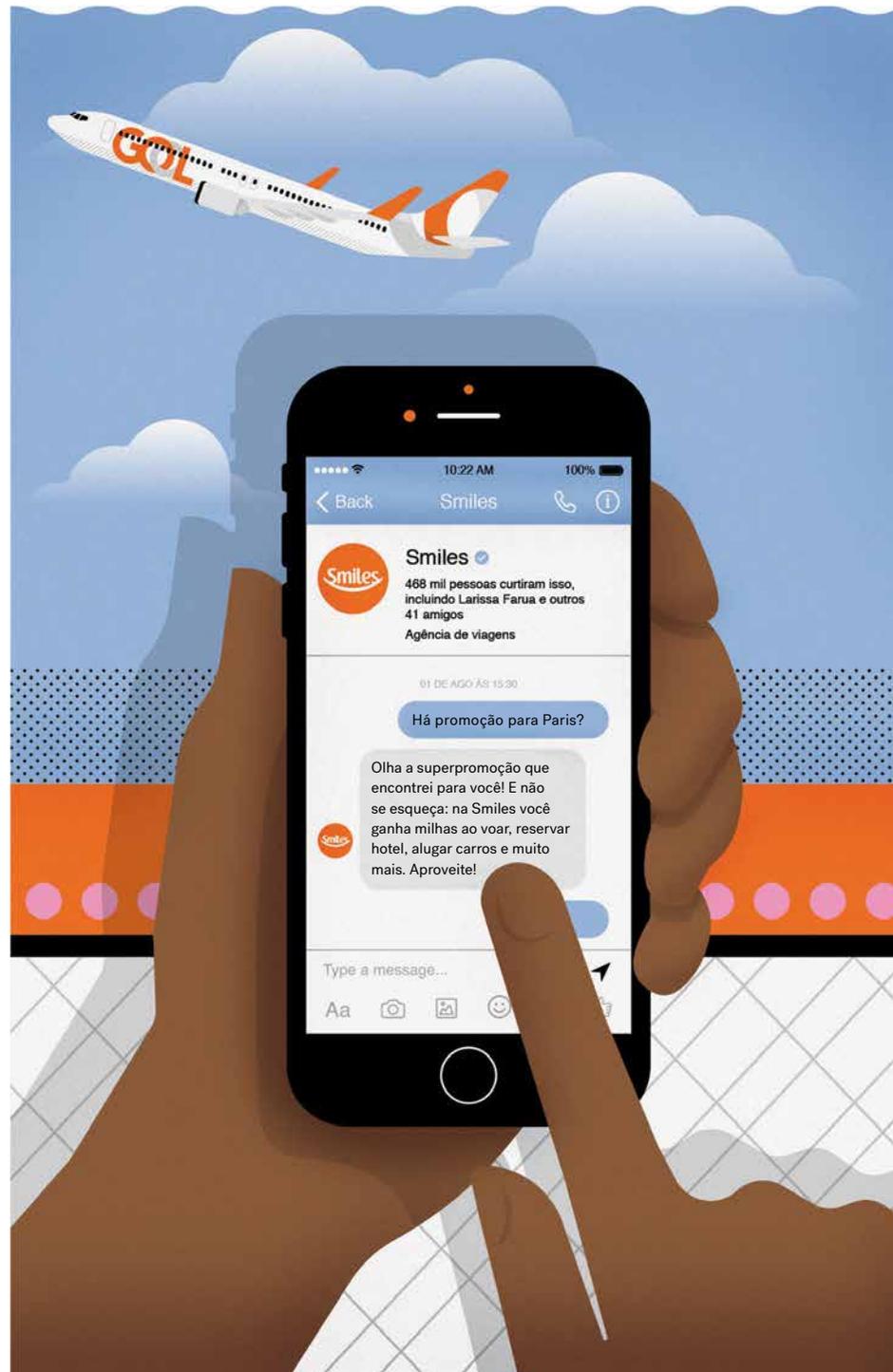
LANÇAMENTO: 2016
CLASS. ETÁRIA: 14 ANOS
GÊNERO: DRAMA, BIOGRAFIA
DURAÇÃO: 115 MIN
ÁUDIO: PT
LEGENDA: ING

SUA VIAGEM AO ALCANCE DE UM PAPO

Ferramenta de inteligência artificial facilita sua experiência com o programa Smiles

Ficar por dentro de promoções do programa Smiles está ainda mais fácil e intuitivo. Disponível para os 12 milhões de clientes cadastrados e para o público geral, um novo recurso de atendimento via Messenger (o chat do Facebook) foi desenvolvido - é a primeira ferramenta de interação no Facebook para programas de fidelidade. Na primeira fase, o chatbot responde sobre promoção, cadastro no programa e em promoções e dá informações sobre o Clube Smiles. Até o fim do ano, será possível, por exemplo, fazer todo o processo de emissão de passagem apenas trocando mensagens. "Nosso principal objetivo é tornar mais fácil a experiência do viajante, que está cada vez mais usando smartphones e redes sociais", diz Tulio Oliveira, diretor de tecnologia e operações da Smiles.

Outra novidade no campo digital é a inclusão do Clube Smiles - e os novos planos e benefícios - no aplicativo Smiles. Também está disponível o Viaje Fácil, que garante a emissão da passagem aérea mesmo sem o total de milhas necessário.



CLIENTES SMILES VIAJAM COM:



O CHATBOT RESPONDE

Veja funções já em operação...



SUA CONTA

Faça seu cadastro.



PROMOÇÃO

Saiba sobre nossas promoções.



SEU CLUBE

Saiba mais sobre o Clube Smiles e associe-se.

... e outras disponíveis até o fim do ano



EMISSÃO

Emita a passagem das suas próximas viagens.



LOCAÇÃO

Alugue um carro para a sua viagem.

CATEGORIA ACIMA

Com a mudança de regras, mudar de categoria ficou ainda mais fácil. Saiba o que é preciso para fazer o upgrade



CATEGORIA PRATA
10 mil milhas qualificáveis ou 10 trechos voados



CATEGORIA OURO
18 mil milhas qualificáveis ou 18 trechos voados



CATEGORIA DIAMANTE
30 mil milhas qualificáveis ou 30 trechos voados

Rio - Natal - Rio = 2 trechos
Rio - Brasília - Natal - Brasília - Rio = 4 trechos

Entenda as regras sobre as **milhas qualificáveis** no site bit.ly/smilesmilhasqualificaveis.

ACUMULE MAIS

- Ao transferir pontos do seu cartão de crédito para sua Conta Smiles
- Ao associar-se ao Clube Smiles
- Ao usar o Cartão Smiles. Com ele, cada US\$ 1 gasto equivale a 2 milhas
- Ao acompanhar nossas promoções

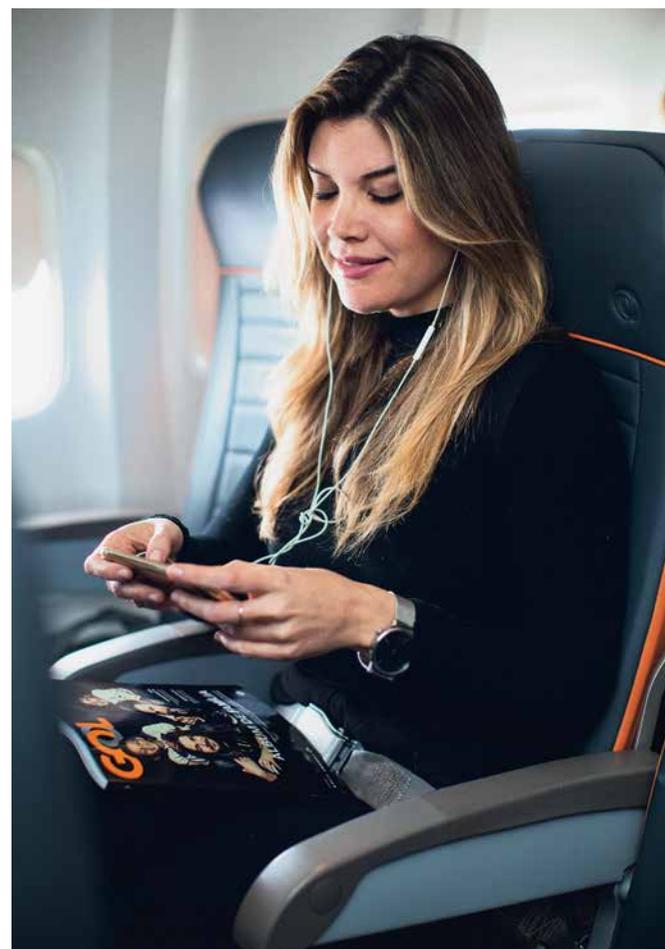
Saiba mais em smiles.com.br.

VIAGEM MAIS PRÁTICA

Confira como deixar sua experiência ainda melhor

MAIS ESPAÇO

Nós, da #NovaGOL, queremos que você aproveite seu tempo de forma inteligente e, para isso, oferecemos o GOL+ Conforto, que dá mais espaço para trabalhar, estudar ou descansar no avião. Com ele, você tem 10 cm a mais entre as poltronas, reclinção 50% maior e prioridade no check-in, embarque e desembarque. O serviço é oferecido sem custo para cliente Smiles Diamante e acompanhantes na mesma reserva e para cliente Delta Elite. Clientes Smiles Ouro e acompanhantes na mesma reserva têm 50% de desconto. Para os demais clientes, é possível adquirir o GOL+ Conforto a partir de R\$ 15. "Sempre uso. É muito confortável, proporciona outra experiência", conta a apresentadora Alana Rox (à dir.).



CONEXÃO BRASIL/EUROPA

Este ano, completamos três anos de parceria com a Air France KLM. Neste período, transportamos em nossos voos compartilhados mais de 500 mil passageiros, que aproveitam benefícios como comprar apenas uma passagem, realizar um check-in e despachar a mala uma única vez. "O grupo Air France KLM sempre teve uma presença muito forte no Brasil e com a GOL ampliamos nossa malha, cobrindo quase totalmente as necessidades do mercado entre Brasil e a Europa", afirma Wouter Vermeulen, diretor comercial da Air France KLM para a América do Sul. Veja os destinos atendidos na pág. 145.

TRANSPORTE GRATUITO

SÃO PAULO

(de Congonhas a Guarulhos e de Guarulhos a Congonhas)
Confira os horários e as regras de utilização de nossos traslados no site VOEGOL.COM.BR.

CENTRAL DE VENDAS GOL 0300-1152121
SAC GOL 0800-7040465
CENTRAL DE ATENDIMENTO AO DEFICIENTE AUDITIVO 0800-7090466
CLIENTES ARGENTINA 0810-2663131
CLIENTES EUA E CANADÁ +1 855 862 9190
PAÍSES EM QUE AS PARCEIRAS OPERAM +55 11 5504-4410
GOLLOG 0300-1465564
SITE VOEGOL.COM.BR
TWITTER [@VOEGOLATENDE](https://twitter.com/VOEGOLATENDE)

FOTOS: AGENCIA OPHELIA / DIVULGAÇÃO

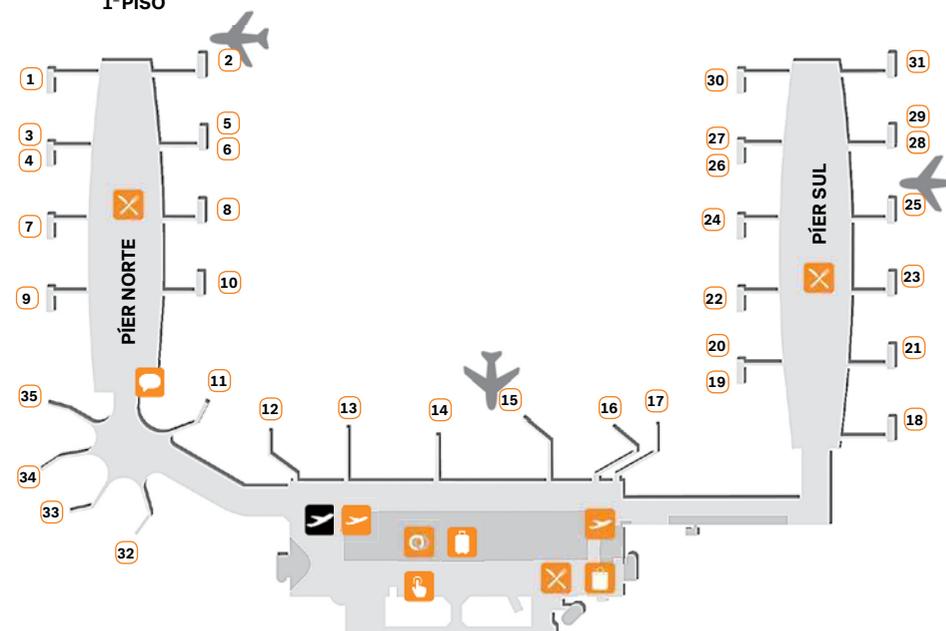
ENCONTRE-SE

Confira nossos principais serviços nos aeroportos mais movimentados do país. Nossos colaboradores também estão sempre a postos para ajudar caso precise de mais informações

-  ALIMENTAÇÃO
-  AUTOATENDIMENTO
-  CHECK-IN GOL
-  CHECK-IN DELTA AIR LINES
-  CHECK-IN AIR FRANCE
-  CHECK-IN KLM
-  CONEXÃO GOL
-  CONTE COMIGO
-  DESEMBARQUE DOMÉSTICO
-  DESEMBARQUE INTERNACIONAL
-  DESPACHO DE BAGAGEM
-  EMBARQUE DOMÉSTICO
-  EMBARQUE INTERNACIONAL
-  GOL BAGAGEM EXPRESSA
-  GOL PREMIUM LOUNGE
-  LOJA GOL
-  PORTÃO DE EMBARQUE

BRASÍLIA (BSB)

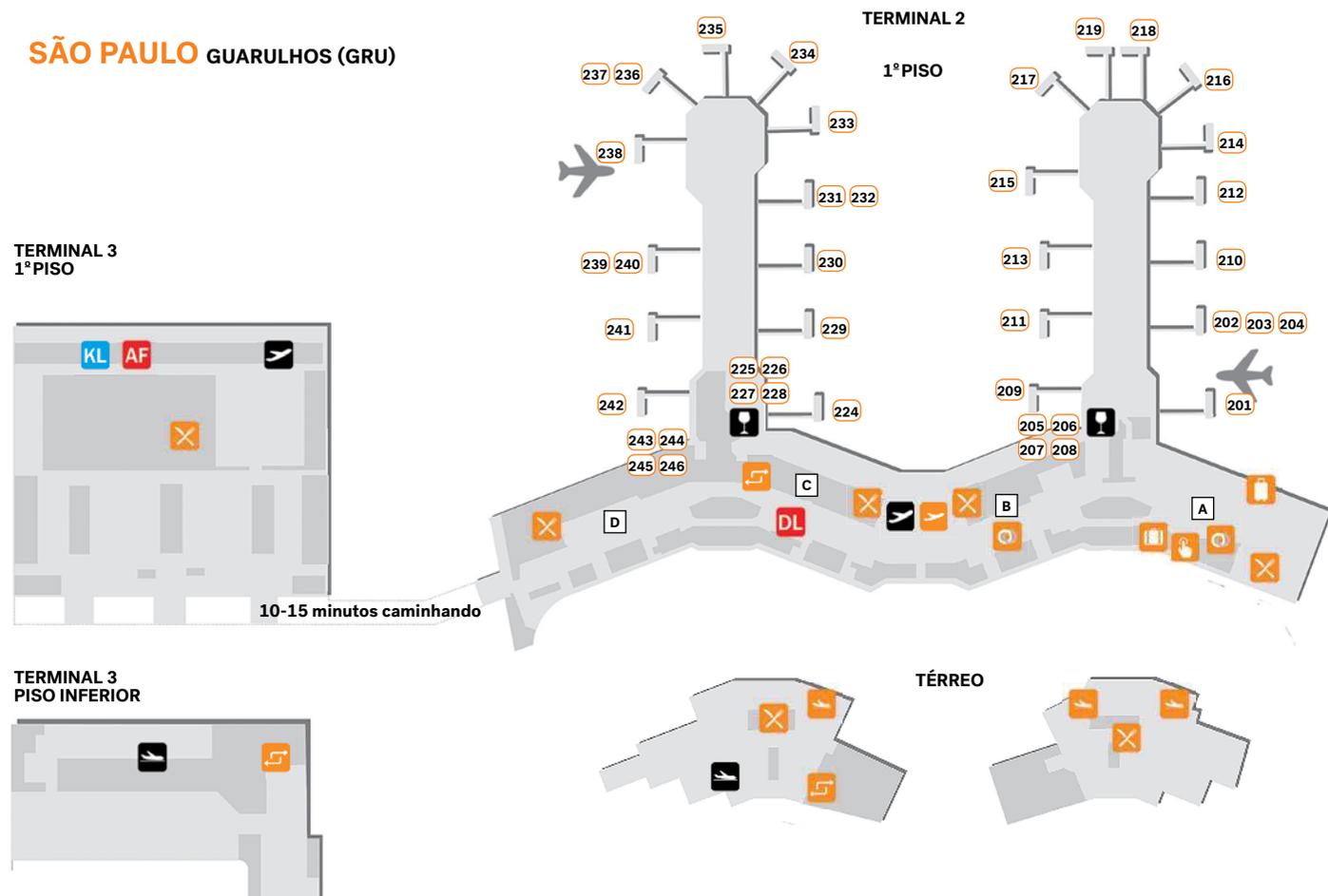
1º PISO



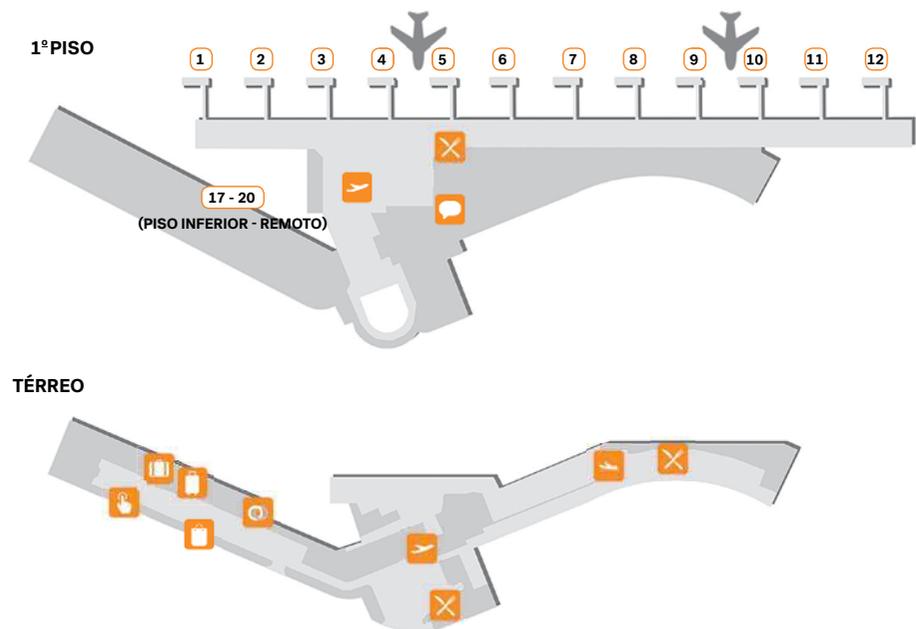
TÉRREO



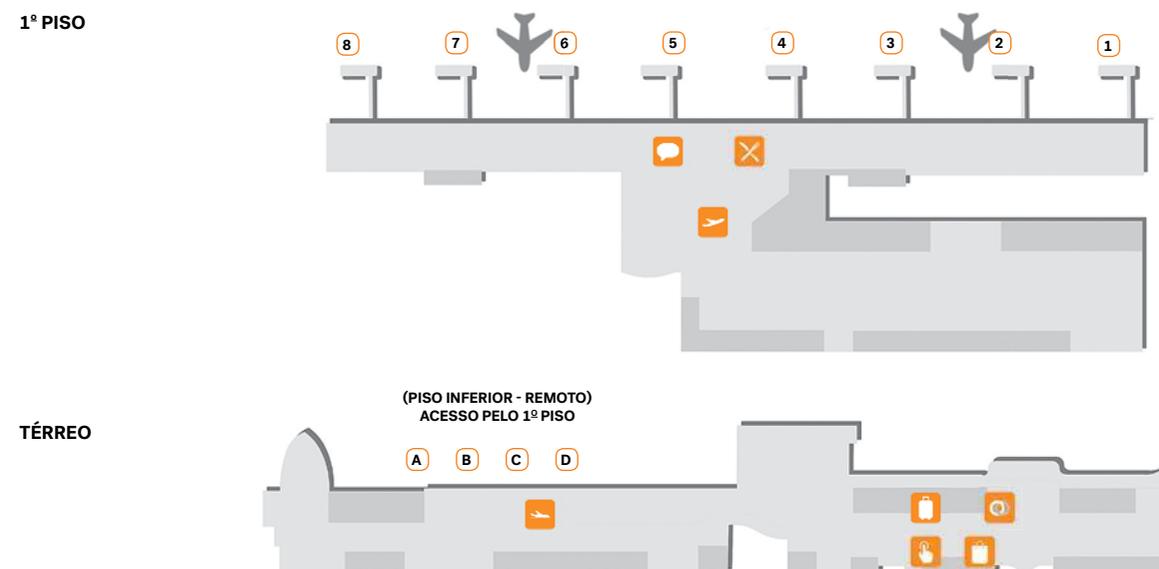
SÃO PAULO GUARULHOS (GRU)



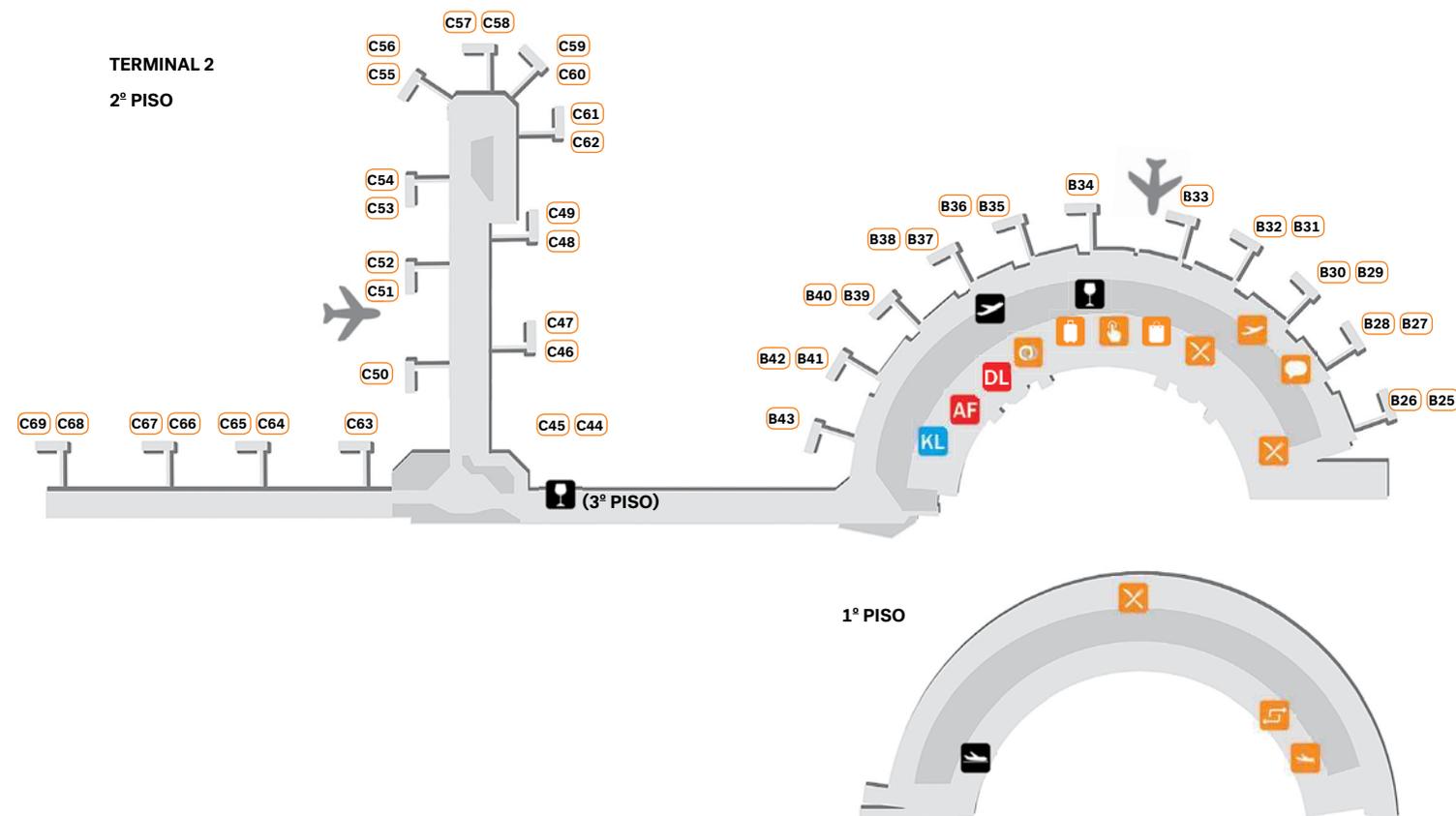
SÃO PAULO CONGONHAS (CGH)



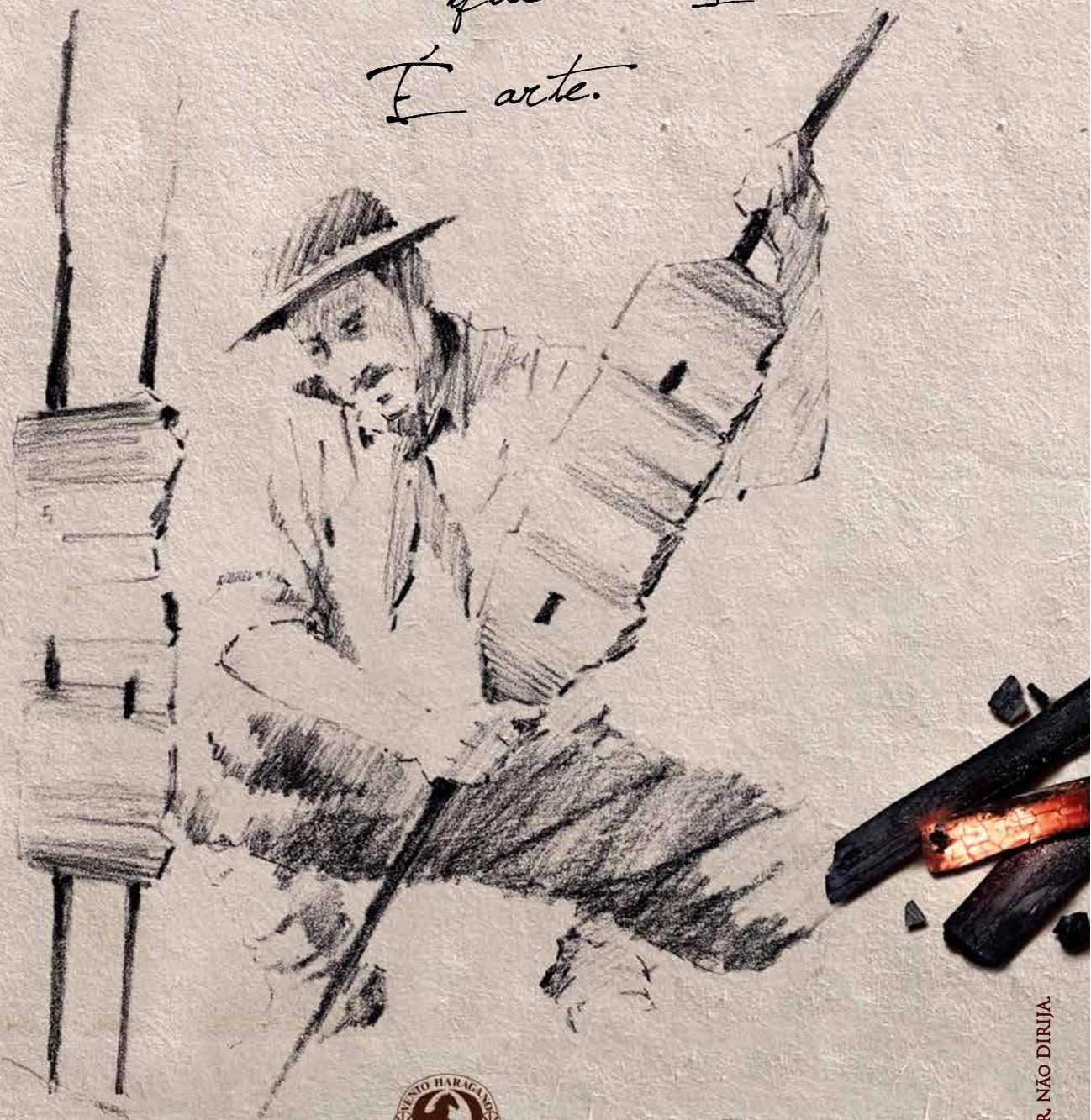
RIO DE JANEIRO SANTOS DUMONT (SDU)



RIO DE JANEIRO GALEÃO (GIG)



Para nós,
churrasco é mais
que tradição.
É arte.



VENTO HARAGANO

ARTE DE FAZER CHURRASCO

AVENIDA REBOUÇAS, 1001 - JARDINS - SÃO PAULO - SP - TEL. (11) 3083-4265

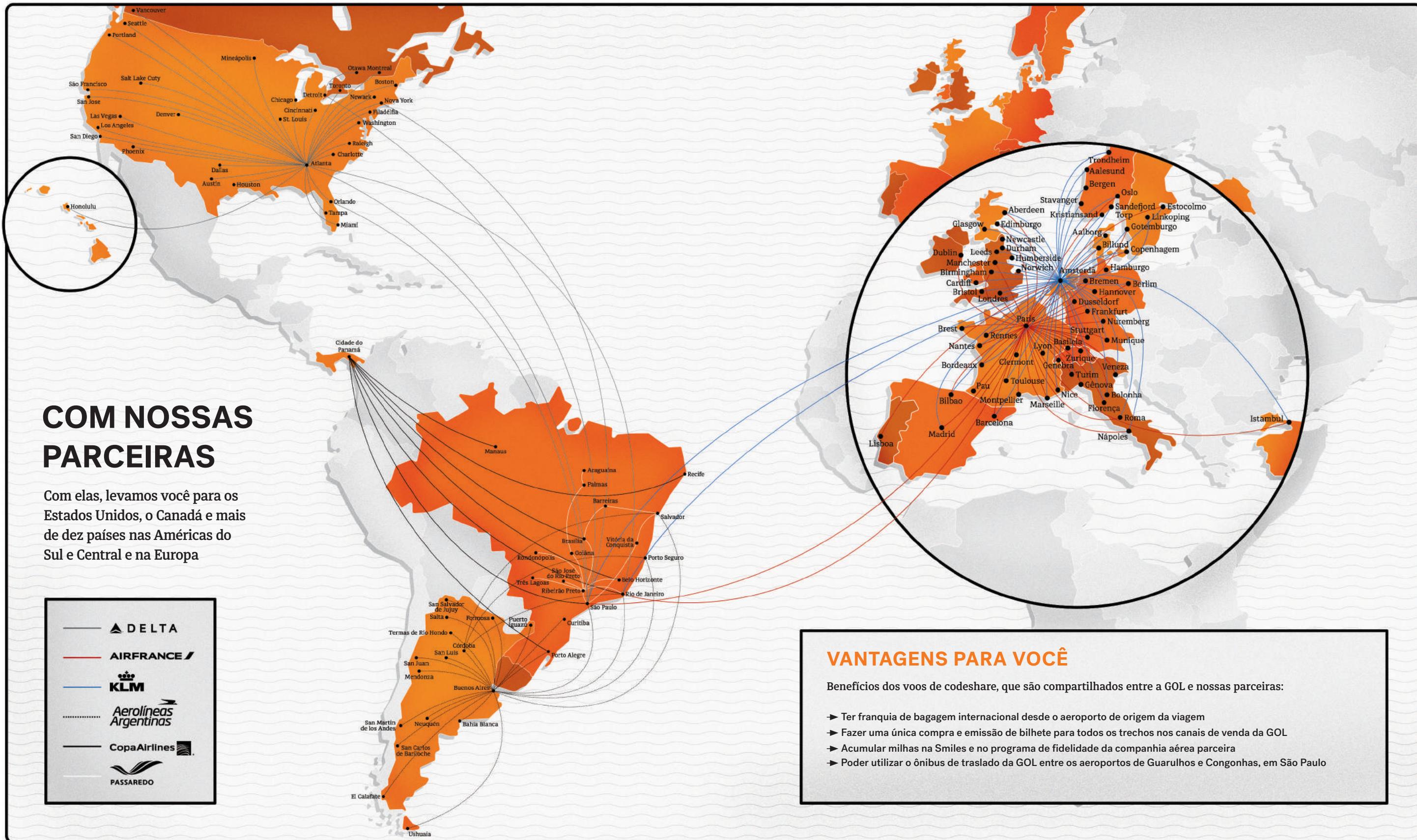
WWW.VENTOHARAGANO.COM.BR

SE BEBER, NÃO DIRIJA



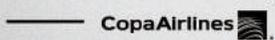
COM A GENTE

Levamos você para 63 destinos em mais de sete países na América do Sul e no Caribe



COM NOSSAS PARCEIRAS

Com elas, levamos você para os Estados Unidos, o Canadá e mais de dez países nas Américas do Sul e Central e na Europa

-  DELTA
-  AIRFRANCE
-  KLM
-  Aerolíneas Argentinas
-  Copa Airlines
-  PASSAREDO

VANTAGENS PARA VOCÊ

- Benefícios dos voos de codeshare, que são compartilhados entre a GOL e nossas parceiras:
- ▶ Ter franquia de bagagem internacional desde o aeroporto de origem da viagem
 - ▶ Fazer uma única compra e emissão de bilhete para todos os trechos nos canais de venda da GOL
 - ▶ Acumular milhas na Smiles e no programa de fidelidade da companhia aérea parceira
 - ▶ Poder utilizar o ônibus de traslado da GOL entre os aeroportos de Guarulhos e Congonhas, em São Paulo

DO MAR PARA O SEU PRATO

Gollog entrega diariamente peixes e ostras para restaurantes

POR Larissa Faria FOTO Leo Sombra



Peixe à milanesa, frito, assado, na grelha, cru... O brasileiro consome 14,4 quilos do animal por ano, segundo o Ministério da Agricultura. Só na cidade de São Paulo há 600 restaurantes de comida oriental, onde o pescado é uma das estrelas do cardápio. Uma parte do alimento que chega a essas casas vem pela Gollog, divisão de cargas da GOL.

De Natal à capital paulista transportamos, por exemplo, 3 mil quilos de meca (ou peixe-espada) por dia. Os pescados são colocados em isopores com cerca de 4 quilos de gelo gel para conservar o produto durante o voo, que dura de três a quatro horas.

Além disso, também levamos moluscos, como a ostra, que saem de Florianópolis em direção ao Rio de Janeiro e a São Paulo. As fazendas de ostra entregam as caixas no nosso terminal de cargas, onde lacramos para que as mercadorias estejam em condições adequadas e cheguem com qualidade e no prazo. "Este processo seria inviável pelos meios terrestres, já que se trata de uma carga perecível", diz Felipe Liberato, gerente comercial da Gollog.

Um dos restaurantes que recebe os moluscos diariamente é o Sushi Isao, comandado por Isao Gusho (à esq.), no bairro da Liberdade, em São Paulo. Das 15 toneladas que entregamos por mês, 2 vão para a casa. "Elas chegam frescas e são servidas no mesmo dia. O trabalho da Gollog é rápido e as caixas vêm em perfeitas condições", afirma Luís Carlos Barbosa, administrador da casa.



vem aí
casa
2017

CONVERSAS BEM-HUMORADAS E EMOCIONANTES, DEBATES COM PROFUNDIDADE E LEVEZA, NAIL BAR, SHOWS E COMIDAS DELICIOSAS. DOIS DIAS INTENSOS E INESQUECÍVEIS.

EVENTO GRATUITO EM SÃO PAULO
Dias 26 e 27 de agosto

PREPARE-SE!
CASATPM.COM.BR
#CASATPM2017

PATROCÍNIO



COPATROCÍNIO



APOIO



COMUNICAÇÃO



REALIZAÇÃO



MEMÓRIAS DE UMA GUEIXA

Um quimono centenário pintado à mão foi o achado da apresentadora Mariana Weickert no Japão

POR Larissa Faria

FOTO Leonardo Wen

“Em maio deste ano, fui ao Japão pela segunda vez. Caminhando em Kyoto, me apaixonei por este quimono que encontrei em um brechó. O contraste da pintura delicada com o fundo preto me chamou a atenção. Pintado à mão, ele foi tecido no país e tem mais de cem anos. Além de ser uma lembrança da minha viagem por esse destino encantador, é uma peça ainda mais especial por carregar histórias de outras pessoas. Gosto de pensar que ele foi vestido por uma gueixa. Não teria a mesma graça se eu tivesse comprado um novo.”



Energia inesgotável.
Igual a dos meus filhos.

ZEGACONSONI.COM.BR

SOMOS MOVIDOS POR UMA VONTADE DE DEIXAR UM LEGADO POSITIVO. NOSSOS PROJETOS RESPEITAM O MEIO AMBIENTE E TODOS OS LUGARES ONDE ESTÃO PRESENTES. A ENERGIA SOLAR É LIMPA, RENOVÁVEL E INESGOTÁVEL. OFERECEMOS PRODUTOS PARA AS LINHAS BANHO, PISCINA E OBRAS DE GRANDE PORTE QUE, ALÉM DE TEREM UM DESIGN PREMIUM, NÃO EMITEM NENHUM DOS GASES NOCIVOS QUE CONTRIBUEM PARA O AQUECIMENTO GLOBAL E PREJUDICAM A SAÚDE HUMANA. INVISTA EM ENERGIA SUSTENTÁVEL. **COLOQUE UM SOLIS EM SUA VIDA E RENOVE SUAS ENERGIAS.**

www.solis.ind.br    /solisaquecedor

Solis
AQUECEDOR SOLAR **Entre o Sol e Você.**



PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONSULTE UM PONTO DE VENDA NA SUA CIDADE OU LIGUE +55 18 3211 3773

VICTOR HUGO



Ana Beatriz Barros

SÃO PAULO - RIO DE JANEIRO - SALVADOR - AEROPORTO DE CONGONHAS - CURITIBA - PORTO ALEGRE - BRASÍLIA - BELO HORIZONTE - FORTALEZA - CUIABÁ - SÃO LUIS - VITÓRIA - MANAUS
 BELÉM - GOIÂNIA - CAMPO GRANDE - FLORIANÓPOLIS - SÃO JOSÉ DOS CAMPOS - SÃO JOSÉ DO RIO PRETO - CAMPINAS - SOROCABA - NITERÓI - RIBEIRÃO PRETO - MAIA GUARULHOS
 TAMBORÉ BARJERI - PIRACICABA - SANTO ANDRÉ - MOGI DAS CRUZES - SÃO CAETANO DO SUL - SANTOS - BAURU - JUNDIAÍ - UBERLÂNDIA - CAXIAS DO SUL - MARINGÁ - LONDRINA - BALNEÁRIO CAMBORIÚ

BOLSA KYLIE MEDIA EM MIX CEMENT/GRAY/YELLOW - 10 X R\$ 126,00 OU À VISTA R\$ 1.260,00
 PREÇOS VÁLIDOS ATÉ 14/09/2017 OU ENQUANTO DURAREM OS ESTOQUES (PREVALECENDO O QUE OCORRER PRIMEIRO)

WWW.VICTORHUGO.COM.BR

f OFICIAL_VICTORHUGO

@VICTORHUGO_OFICIAL